



Commission européenne: MM. Cotti et Delamuraz défendent la cause des accords bilatéraux

## Plaidoyer en tandem

Raid sur Bagdad  
**Promesse de vengeance**  
Le chef des services de renseignements irakiens a promis de venger l'Irak après l'attaque américaine contre le siège de ses services à Bagdad. De leur côté, les Etats-Unis ont renforcé leur dispositif naval dans la région.  
**Page 2**

Travail de nuit en Suisse  
**Les femmes à égalité**  
Pour maintenir sa capacité concurrentielle, la Suisse veut autoriser le travail de nuit des femmes dans l'industrie. Le Conseil fédéral veut aussi améliorer la protection de toutes les personnes occupées de nuit ou le dimanche. Deuxième projet: la mise sur pied d'une assurance-maternité générale.  
**Page 6**

Réseaux d'eau potable  
**Sous les pavés, l'électricité**  
Ouvrir le robinet et l'eau coule. Quelle merveille. Sous nos pieds, des kilomètres et des kilomètres de conduites serpentent. Et si l'on installait des turbines dans les réseaux d'eau potable des communes afin de produire de l'électricité? Cette technique, déjà employée au siècle dernier, vient d'être remise au goût du jour.  
**Page 15**

Neuchâtel  
**Fusillade aux Jeunes-Rives**  
Un homme de 18 ans a été blessé par balle lors d'une altercation opposant deux groupes de ressortissants de l'ex-Yougoslavie, jeudi dernier à Neuchâtel. L'agresseur et ses deux ou trois complices ont pris la fuite à pied. La police les recherche toujours.  
**Page 21**

**Les conseillers fédéraux Flavio Cotti et Jean-Pascal Delamuraz ont plaidé la cause des accords bilatéraux, hier à la Commission européenne. C'est pour le moment l'unique manière de faire avancer les relations Suisse-CE, ont-ils expliqué au président Jacques Delors, ainsi qu'à cinq autres membres de l'exécutif des Douze.**

Ce message, «d'une simplicité évangélique», a rencontré une large compréhension, ainsi que M. Delamuraz l'a indiqué à la presse. Lors de cette visite, première rencontre au sommet Suisse-CE depuis le 6 décembre, les conseillers fédéraux ont donc insisté pour que des mandats de négociation soient délivrés rapidement.

Mais la commission ne s'est pas engagée sur la date d'ouverture de négociations bilatérales. «Il faut coopérer de manière pragmatique avec la Suisse, sachant qu'elle a refusé l'EEE», a simplement commenté à l'issue de la journée le porte-parole du commissaire aux relations extérieures Hans van den Broek.

**ÉQUILIBRE D'ENSEMBLE**  
On admet du côté communautaire que des accords bilatéraux sectoriels sont possibles à court et à moyen terme, mais à condition que l'équilibre d'ensemble soit respecté. C'est pourquoi la commission prépare un «inventaire» des sujets de discussion, Suisse-CE, qui tiendra compte des intérêts des deux parties. Des revendications communautaires déjà connues portent sur la libre circulation des travailleurs et l'accès au marché des produits agricoles.



Ce document devrait être soumis au Conseil des ministres de la CE après l'été. A plus long terme, ainsi que l'a notamment fait remarquer le commissaire aux Affaires économiques extérieures Leon Brittan, la CE considère qu'un retour à une approche multilatérale s'impose, dans l'intérêt de tous. En aucun

cas la voie bilatérale ne pourra mener au même résultat que l'EEE, a-t-on rappelé du côté communautaire. Les conseillers fédéraux, dont c'était la première sortie commune à la tête de leurs départements actuels, ont expliqué à la commission que, pour le Conseil fédéral, l'adhésion restait l'option valable à terme, mais que toute solution multilatérale était exclue jusqu'à nouvel avis. M. Delamuraz a exclu tout vote sur un «EEE bis» avant les référendums qui doivent être organisés en 1994 dans les pays de l'AELE candidats à l'adhésion à la CE.

**BILAN POSITIF**

L'ambassadeur de Suisse auprès de la CE, Bénédicte de Tscharnner, a tiré un bilan positif de la visite. Ces rencontres ont remis le dossier suisse sur l'agenda de la commission, a-t-il indiqué. Afin de prévenir son isolement après le rejet de l'EEE, la Suisse a présenté à la CE des demandes de nouveaux accords bilatéraux dans douze domaines, dont les plus importants sont les transports aériens et terrestres, la recherche, les règles d'origine, l'audiovisuel. La dernière visite conjointe à

Bruxelles des chefs des Départements de l'économie publique et des Affaires étrangères (alors René Felber) remonte au printemps 1992, quelque temps avant le dépôt par la Suisse de sa demande d'adhésion à la CE. (ats)

**Douze domaines**

La Suisse a présenté à la Communauté européenne des demandes d'accords bilatéraux dans douze domaines:

- Transports terrestres (accès à un marché communautaire)
- Transports aériens
- Recherche (participation pleine au 4e programme-cadre de la CE 1994-1998)
- Règles d'origine (compatibilité avec les nouvelles règles de l'EEE)
- Audiovisuel (participation au programme Media, reprise de la directive communautaire «Télévision sans frontières»)
- Marchés publics (ouverture à la concurrence et accès non discriminatoire)
- Produits agricoles transformés (régime commercial)
- Responsabilité du fait des produits
- Règles vétérinaires (reconnaissance réciproque)
- Elimination des obstacles techniques au commerce
- Propriété intellectuelle (concertation étroite entre Suisse et CE)
- Statistiques. (ats)

Pertes imprévues pour le géant italien Montedison

### Changement de têtes

Des pertes imprévues, dans une filiale tessinoise, sont venues aggraver hier la crise financière du géant chimique italien Montedison (groupe Ferruzzi). Il a vu le dégageant de la famille Ferruzzi des principaux postes exécutifs, à l'occasion du Conseil d'administration et de l'assemblée des actionnaires.

Réuni hier matin dans une atmosphère houleuse, alors que les titres Montedison étaient suspendus par la Commission des opérations de bourse (CONSOB), le Conseil d'administration a annoncé une ultime mauvaise nouvelle avant de passer la main.

Les pertes consolidées du groupe Montedison en 1992 sont passées de 1244 milliards de lire à 1679 milliards de lire (environ 1,68 milliard de francs), à la suite d'une découverte récente d'un trou, d'origine mal élucidée, de 320 milliards de lire

dans les finances de sa holding financière Montedison International Holding Co. basée à Vignanello dans le Tessin.

Guido Rossi, ancien président de la Commission de contrôle des bourses, a été nommé par l'assemblée nouveau président, Mme Alessandra Ferruzzi, vice-présidente, et Enrico Bondi, un manager du groupe Fiat, administrateur délégué.

Arturo Ferruzzi, président, avait démissionné de ses fonctions dans la journée. Le départ d'Arturo Ferruzzi marque un tournant dans l'histoire du groupe, toujours dirigé jusqu'ici par un membre de la famille. L'empire agro-industriel fondé par Serafino Ferruzzi au lendemain de la guerre avec le commerce des céréales de l'Argentine vers l'Europe, avait été pris en main à sa mort dans un accident d'avion en 1979 par son gendre et collaborateur Raul Gardini. (ats, afp)

**OPINION**

### Traversée du désert

Si certains concitoyens refusent encore d'y croire, c'est - pour utiliser une image chère à Jean-Pascal Delamuraz - qu'ils ont vraiment décidé de regarder l'avenir dans un rétroviseur. Ceux qui tentent un coup d'œil par-dessus ne peuvent que mesurer l'ampleur de leurs illusions: la visite de Delamuraz et Cotti, hier à Bruxelles, a clairement mis en perspective la longue traversée du désert qui nous attend.

Même parmi les déçus du 6 décembre, beaucoup espéraient secrètement une bonne surprise qui effacerait un catastrophisme affiché peut-être trop rapidement. «Et si Blocher n'avait pas tout à fait tort?» se prenaient-ils à rêver, passant une nouvelle fois en revue quelques points d'excellence bien helvétiques, du sérieux au travail à la réussite mondiale de la Swatch.

C'était sans compter sur la dynamique propre à la construction européenne, qui a irrémédiablement délaissé les accords bilatéraux et sectoriels pour la voie multilatérale. Les commissaires européens rencontrés hier par les deux conseillers fédéraux ne tiennent aucunement à mépriser la Suisse: ils n'ont simplement plus le temps de s'en occuper.

Ils doivent aujourd'hui assurer le processus de Maastricht, consolider le marché intérieur, l'étendre aux pays qui s'y sont intéressés dans le cadre de l'EEE, préparer l'élargissement de la

Communauté à ces mêmes pays, prévoir une association globale avec les pays de l'Est, tout en luttant au sein du GATT pour assurer leur position face aux Etats-Unis ou au Japon.

Comment pourraient-ils encore se pencher sur le sort de ces pauvres camions suisses qui craignent de ne pas pouvoir, un jour, transporter des marchandises de Paris à Berlin sans repasser la frontière helvétique? Ou sur les produits suisses qui doivent être homologués dix-huit fois avant de bénéficier d'un libre-accès dans tout l'EEE?

Polis, les commissaires n'ont pas fermé la porte. Ils veulent bien dresser un catalogue des demandes suisses et des concessions qu'ils pourraient exiger. Quand? Aucune date ne peut être avancée. Mais si ce catalogue voit le jour, il sera volontiers transmis au Conseil des ministres. Et ce dernier, pour lui donner suite, devrait alors établir un mandat de négociation pour la Commission. Plus tard. Peut-être quand la Suisse reparlera sérieusement de son adhésion à la Communauté.

Entre-temps, les citoyens européens continueront de passer le Rhin entre Kehl et Strasbourg sans même s'apercevoir qu'ils auront franchi une ancienne frontière sur laquelle deux nations se sont entretenuées durant des siècles. Mais, arrivés à Bâle, ils s'entendront dire: «Halt!» François NUSSBAUM

Attaque américaine aux missiles de croisière sur Bagdad

# L'Irak promet de se venger

Le chef des Services de renseignements irakiens a promis de venger l'Irak après l'attaque américaine contre le siège de ses services à Bagdad. De leur côté, les États-Unis ont renforcé leur dispositif naval dans la région en envoyant le porte-avions Roosevelt, alors qu'à Koweït-City, le procès des personnes suspectées d'avoir voulu attenter à la vie de George Bush a repris.



Bagdad

Les funérailles des victimes ont eu lieu dimanche soir à Bagdad, avec la participation d'une dizaine de milliers de personnes qui ont crié vengeance et qualifié le président américain Bill Clinton «d'agent du sionisme».

nature des dégâts au siège des services mais ont indiqué que l'attaque avait fait six tués civils et plusieurs blessés. Les funérailles des victimes ont eu lieu dimanche soir à Bagdad, avec la participation d'une dizaine de milliers de personnes qui ont

crié vengeance et qualifié le président américain Bill Clinton «d'agent du sionisme».

Pour leur part, les forces américaines dans le Golfe et en mer Rouge sont prêtes à faire face à une éventuelle riposte de l'Irak, a déclaré un porte-parole de la

marine américaine dans la région. L'officier a confirmé que le porte-avions Theodore Roosevelt se dirigeait actuellement vers la mer Rouge «pour renforcer le dispositif militaire» des États-Unis déployé de part et d'autre de la péninsule arabique.

La marine américaine dans la région compte actuellement une dizaine de bâtiments.

## REPRISE DU PROCÈS

A Koweït-City, le procès contre les auteurs présumés du complot contre George Bush a repris. L'agent irakien, qui a avoué samedi avoir participé à l'opération, aurait reçu l'ordre de provoquer un attentat à la voiture piégée à Koweït au cas où sa tentative d'assassinat contre l'ancien président des États-Unis échouerait, a affirmé un témoin du procès.

Onze Irakiens et trois Koweïtiens comparaissent depuis trois jours devant un tribunal spécial au Koweït. C'est sur la foi de leurs témoignages et d'une enquête menée par la CIA que Bill Clinton a ordonné les tirs de représailles.

Dans la nuit de dimanche à lundi, les États-Unis ont invoqué la «légitime défense» devant le Conseil de sécurité de l'ONU pour justifier leur action. Devant les quinze membres du Conseil réunis en séance formelle, ils ont présenté des photographies prouvant selon eux que le gouvernement irakien dirigeait le complot contre George Bush. L'ambassadeur d'Irak à l'ONU, Nizar Hamdoun a démenti «tout rôle» de Bagdad dans la «prétendue» tentative d'assassinat. (ats, afp, reuter)

**29.6.1880** - La France annexe l'île de Tahiti.  
**29.6.1896** - L'expédition du commandant Marchand part pour Fachoda afin de prendre possession du Soudan au nom de la France.  
**29.6.1939** - Première liaison aérienne commerciale entre les États-Unis et l'Europe par l'atterrissage à Lisbonne du «Dixie Clipper».

## BRÈVES

### Discussions commerciales

#### Echec nippo-américain

Les négociateurs américains et japonais ne sont pas parvenus à un accord fixant un nouveau cadre aux relations économiques et commerciales entre les États-Unis et le Japon. Ils reprendront leurs discussions le mois prochain.

### Sri Lanka

#### Rebelles attaqués

Vingt-deux personnes au moins ont été tuées dimanche dans l'affrontement qui a suivi l'attaque par l'armée sri-lankaise d'un camp d'entraînement des rebelles tamouls, a déclaré hier la police. Ces combats, qui se sont déroulés à Angodawillu (est du pays), ont provoqué la mort de 20 rebelles et de deux soldats.

### Chine

#### Typhon meurtrier

Le typhon Koryn a fait cinq morts sur les côtes de la province de Guangdong, dans le sud de la Chine, où il s'est abattu dimanche soir, après avoir tué quatre personnes à Hong Kong et au moins six aux Philippines et fait près de 200 blessés. Des milliers de maisons auraient été détruites et des ponts endommagés dans une province. L'aéroport de Canton a dû être fermé.

### Etats-Unis

#### Condamné à mort, puis acquitté

Dans le Maryland, un homme condamné à mort pour l'enlèvement et le meurtre d'une fillette de 9 ans a finalement été acquitté hier après avoir passé neuf ans en prison. Les tests d'ADN effectués sur une petite goutte de sperme provenant de sous-vêtements de la fillette, jusque-là passée inaperçue, ont prouvé que Bloodsworth n'était pas le vrai coupable.

### Sommet de l'OUA

#### Sus au terrorisme!

Le président égyptien Hosni Moubarak a ouvert hier un sommet de 37 chefs d'Etats africains par un appel à l'unité contre le terrorisme inspiré par certains «groupes étrangers». Ce sommet, qui durera trois jours, marque le 30e anniversaire de l'Organisation de l'unité africaine qui rassemble 52 pays.

«Nous allons pourchasser tous ceux qui tentent d'attaquer l'Irak et nous allons les châtier», a affirmé dans son message au président Saddam Hussein, le chef des Services de renseignements irakiens. Le message a été publié hier dans la presse irakienne. «Les dégâts subis par le siège de nos services à la suite de ce crime odieux constituent un sujet de fierté pour nous», a-t-il ajouté en réaffirmant sa «fidélité» au président irakien.

### PAS D'INDICATIONS

Les autorités irakiennes n'ont pas donné d'indications sur la

Après l'attaque contre le Centre de conférences près de Johannesburg

## Militants d'extrême droite arrêtés

Dix militants d'extrême droite ont été interpellés par la police sud-africaine. Cela porte à vingt et un le nombre des personnes arrêtées pour leur raid de vendredi contre les locaux de la conférence multipartite sur l'avenir du pays. Comme lors des précédentes interpellations de dimanche soir et d'hier matin, leurs identités n'ont pas été rendues publiques. Tous les militants sont actuellement en détention provisoire pour 48 heures. A l'issue de cette période, quelques-uns d'entre eux pourraient voir leur détention prolongée de 10 jours, conformément à la «section 29 de la loi sur la sécurité intérieure», a précisé la police.

Les interpellations font suite au coup de force lancé par l'ex-

trême droite blanche contre le Centre de conférences internationales qui abrite, près de Johannesburg, les travaux de 26 formations politiques engagées dans les négociations sur la transition de l'Afrique du Sud vers la

démocratie. Tandis que 2000 d'entre eux faisaient le siège des locaux, 2 à 300 autres, dont plusieurs armés, avaient occupé le bâtiment après qu'une camionnette blindée eut foncé à travers ses parois vitrées. (ats, afp)

## Parcage illégal!

Le seul homme interpellé vendredi dernier lors de l'irruption d'extrémistes blancs dans la salle de conférences où se tiennent les pourparlers sur l'avenir constitutionnel de l'Afrique du Sud, est un Noir. Motif invoqué: stationnement illégal.

Alfred Zwane, un chauffeur-livreur du quotidien de Johannesburg, le «Star», s'était garé sur une autoroute faisant face à la salle pour prendre livraison de photos de l'assaut. Il comparaitra en juillet prochain devant un tribunal, précise l'association de la presse sud-africaine. (ats, reuter)

### Mogadiscio

## Nouvelles échauffourées

Au moins deux Somaliens et un Casque bleu pakistanais ont été tués hier dans une fusillade entre des hommes armés et des soldats des Nations Unies dans le sud de Mogadiscio.

Le porte-parole militaire des Nations Unies, David Stockwell, a indiqué que deux autres Pakistanais avaient été grièvement blessés et que des échanges de tirs se poursuivaient dans la zone.

Selon d'autres témoignages, cette fois de source somalienne, recueillis sur les lieux de l'accrochage, quatre Somaliens et un autre soldat pakistanais ont également été tués.

Un militaire américain a indiqué qu'il se trouvait en compagnie d'une unité pakistanaise qui cherchait des armes dans le garage d'un lieutenant du chef de guerre somalien Mohamed Farah Aïdid, Osman Ato, lorsqu'ils ont été la cible de tirs.

(ats, afp)

### Affrontements meurtriers au Népal

## Bilans contradictoires

Au moins 25 personnes ont été tuées et 80 autres blessées par des tirs des forces de l'ordre durant les troubles qui agitent depuis vendredi dernier Katmandou et sa région, selon un nouveau bilan fourni hier par des sources officielles. Les autorités ont, quant à elles, avancé le chiffre de sept morts et de 50 blessés. Les heurts se sont produits à la suite d'un mot d'ordre de grève du parti communiste népalais (NCP-UML).

Hier, au moins quatre personnes ont été tuées et cinq autres blessées quand la police a ouvert le feu sur des manifestants communistes en colère dans la ville de Lalitpur, dans la vallée de Katmandou, ont indiqué des témoins et des membres du NCP-UML. Ils ont précisé que plus de 8000 personnes étaient descendues dans les rues de la ville, un bastion communiste, pour exiger la démission du premier ministre Girija Prasad Koirala.

La grève de vendredi avait été lancée par le NCP-UML pour

protester contre le résultat d'une enquête parlementaire sur la mort du secrétaire général du parti Madan Kumar Bhandari et d'un membre du comité central, Jeev Raj Ashrit, le 16 mai dernier.

L'enquête a conclu à un banal accident de la route alors que le parti estime que ses deux dirigeants sont susceptibles d'avoir été victimes d'un complot. Samedi, le premier ministre avait déclaré qu'il n'accéderait pas à la demande du NCP-UML de mettre sur pied une nouvelle commission d'enquête.

Des observateurs à Katmandou considèrent que les derniers actes de violence sont encouragés par des militants favorables à une renaissance du système politique en vigueur jusqu'en 1990, qui interdisait les partis politiques. Mais, selon eux, les troubles ont aussi été organisés par les communistes du NCP-UML partisans d'une forme républicaine de gouvernement (le Népal est un royaume).

(ats, afp)

Fournitures pour le programme nucléaire iranien

## Yitzhak Rabin blanchit la Suisse

Le premier ministre israélien, Yitzhak Rabin, a qualifié hier de «fausses» les informations sur la participation de sociétés suisses au programme nucléaire iranien. Dans son édition de vendredi dernier, le quotidien israélien «Maariv» accusait la Suisse d'être devenue l'an dernier le principal fournisseur de matériel pour le développement de ce programme.

«Les données publiées vendredi par «Maariv» sur la Suisse sont fausses. Ce journal ne sait pas de quoi il parle», a déclaré M. Rabin lors d'une réunion de la Commission des Affaires étrangères et de la défense du Parlement.

«Maariv» (droite) avait affir-

mé qu'au moins dix sociétés suisses avaient exporté vers l'Iran, de façon directe ou détournée, du matériel et des instruments destinés à la production d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques, et de missiles à longue portée.

A Berne, l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE) avait démenti les affirmations du journal israélien, les jugeant «absurdes». «La Suisse n'exporte pas d'armes vers l'Iran depuis de nombreuses années. Quant aux biens à double usage (militaire et civil), ils sont soumis à un contrôle très strict depuis février 1992», avait remarqué un responsable de l'OFAEE. (ats, afp)

Pourparlers sur Haïti

## Ambiance favorable

La première série de discussions interhaïtiennes a débuté à Governors Island, petite île du port de New York, en présence du président déchu Jean-Bertrand Aristide et du chef de l'armée, le général Raoul Cédras. Elle s'est déroulée dans «une ambiance plutôt favorable», a annoncé le médiateur international Dante Caputo. Les deux hommes ne se

sont cependant pas adressés la parole, a précisé l'ancien ministre argentin des Affaires étrangères, chargé par l'ONU et l'Organisation des Etats américains (OEA) d'aider au règlement du conflit ouvert par le coup d'Etat militaire de septembre 1991. Il a reçu dans la matinée l'ancien président puis dans l'après-midi le général Cédras. (ats, afp)

## Policier insensible

Le vieux gag du jet d'eau dans l'œil n'a pas amusé le sergent John Sperling: il a arrêté le clown.



Walter Ferrero, 30 ans, avait été engagé pour déambuler dans la rue en tenue de clown, sur des

échasses, et asperger les gens avec un pistolet à eau pendant les Jeux Mondiaux Universitaires à Newport (Etats-Unis). Le clown affirme qu'il n'a pas volontairement visé l'œil du policier. Le policier de son côté déclare que le clown a refusé d'interrompre sa marche après l'avoir délibérément aspergé, et avoir refusé à plusieurs reprises de descendre de ses échasses. (ap)

Av. Léopold-Robert 115  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 21 11 21

# VAC

du 1er au  
21 juillet 1993

# SOLDES - SOLDES

BLANC, MENAGE, CONFECTION, TV, HI-FI, VIDEO  
**Rabais fous, fous!**

## Si les frais vous mettent dans une colère noire:

## notre compte est jaune.

**Garantie fédérale incluse.**

Le compte de la poste brille par sa couleur jaune, mais aussi grâce à sa large palette de prestations gratuites. Par exemple faire ses pleins d'essence, effectuer ses achats et retirer de l'argent liquide en Suisse avec la POSTCARD ou la carte partenaire qui l'accompagne. Ou confier à la poste ses virements, paiements et autres ordres permanents.

Ou profiter des POSTCHEQUES dans notre pays comme à l'étranger. Ou encore bénéficier, entre vous et nous, d'une correspondance acheminée en courrier A.

Qui peut en dire autant? Si vous voulez à présent vous offrir un compte jaune, n'hésitez pas. Tout est gratuit. Au guichet postal ou par téléphone au 155 65 85.



5-7650/4x4

### FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

75

Mary Higgins Clark

## La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel  
et Sciaky presse, à Paris

Chris jeta un regard vers le cerceuil, vers le visage maintenant paisible de sa femme, les mains tranquillement jointes. Ils avaient à peine vécu comme un couple durant ces dernières années. Ils avaient reposé côte à côte comme deux inconnus; lui affectivement vidé par les querelles incessantes, elle avide d'être cajolée, dorlotée. Il avait même émis l'idée de faire chambre à part, mais elle avait

piqué une crise de nerfs.

Elle était devenue enceinte deux mois après leur arrivée dans le New Jersey. Quand il avait accepté de tenter encore de sauver leur mariage, il avait fait un effort sincère pour que ça marche. Mais l'été fut détestable. A la fin du mois d'août, lui et Vangie ne se parlaient presque plus. Ils avaient couché ensemble une seule fois, vers le milieu du mois. Quelle ironie de penser qu'après dix années, elle ait attendu un bébé juste au moment où il venait de rencontrer quelqu'un d'autre. Chris se rendit compte qu'un soupçon s'était peu à peu infiltré dans son subconscient et qu'il prenait soudain corps clairement. Se pourrait-il que Vangie ait eu une liaison avec un autre homme, un homme qui n'avait pas voulu les prendre en charge, elle et le bébé? Avait-elle bravé cet homme? Vangie avait me-

nacé Chris si jamais elle la croisait d'ôter le goût de vivre à la femme qu'il rencontrait. Supposons qu'elle ait eu une aventure avec un homme marié. Supposons qu'elle ait proféré des paroles de menaces.

Chris se rendit compte qu'il serrait des mains, murmurait des remerciements, regardait des visages familiers sans réellement les voir; des voisins de l'immeuble où ils habitaient lui et Vangie avant d'aller s'installer dans le New Jersey; des membres de la compagnie; des amis des parents de Vangie. Ses propres parents avaient pris leur retraite en Caroline du Nord. Ni l'un ni l'autre ne se portait bien. Il leur avait dit de ne pas faire le voyage jusqu'à Minneapolis par ce temps glacial.

«Je suis navré.» L'homme qui lui serrait la main avait dans les soixante-cinq ans. Il était mince,

mais d'une vigueur séduisante avec des cheveux gris argenté et des sourcils bruns surmontant des yeux vifs et pénétrants. «Je suis le docteur Salem, dit-il, Emmet Salem. J'ai mis Vangie au monde, et j'étais son premier gynécologue. C'était l'un des plus jolis bébés que j'aie jamais vus naître, et elle n'avait pas changé. Je regrette seulement de ne pas avoir été là quand elle a téléphoné à mon cabinet lundi.»

Chris le dévisagea. «Vangie vous a téléphoné lundi?

— Oui. Mon infirmière a dit qu'elle semblait très anxieuse. Elle voulait me voir immédiatement. J'animais un séminaire à Detroit, mais l'infirmière lui a donné un rendez-vous avec moi pour aujourd'hui. Vangie avait prévu de prendre un vol hier, d'après ce que j'ai compris. Peut-être aurais-je pu l'aider.» (A suivre)

Bosnie: accord provisoire serbo-croate à Genève

# Les Musulmans toujours plus seuls

Les Serbes et Croates bosniaques ont encore plus isolé les Musulmans, hier à Genève, en concluant un cessez-le-feu et un accord provisoire avec institution d'un organe central de transition. Cet organe comprendrait trois membres de chacune des trois communautés jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouvel accord. Les Serbes et Croates, qui s'étaient déjà mis d'accord sur l'idée d'une confédération souple de trois mini-Etats à base ethnique, n'ont cependant toujours pas rendus publiques les cartes de division de la Bosnie-Herzégovine qu'ils proposent.

L'accord militaire prévoit, outre le cessez-le-feu, un retrait des armes lourdes, la séparation des forces et une supervision par des Casques bleus.

«Je pense qu'il s'agit vraiment d'une journée importante», a déclaré le chef des Serbes bos-

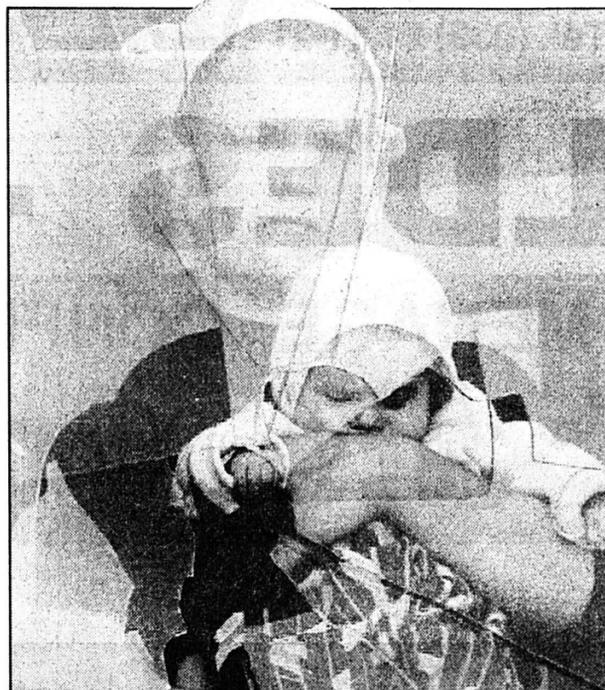
niaques Radovan Karadzic après son entretien avec son homologue croate bosniaque Mate Boban. «Les Serbes et les Croates se dirigent vers un accord global.»

## IZETBEGOVIC S'INSURGE

Deux membres de la présidence collégiale bosniaque ont par ailleurs annoncé qu'ils comptaient se rendre demain à Sarajevo avec leurs collègues présents en Suisse pour s'entretenir avec le président Alija Izetbegovic qui boycotte les négociations de Genève.

Selon Radio-Sarajevo, M. Izetbegovic a nié hier devant des journalistes russes toute autorité aux sept membres présents à Genève - où ils ne comptaient pas prendre de décision. Et il a estimé qu'une majorité de six des 10 membres de la présidence étaient hostiles au plan serbo-croate. «Une confédération comme la Suisse serait acceptable, mais ce qu'ils nous offrent n'est pas acceptable.»

Les médiateurs David Owen et Thorvald Stoltenberg ont par ailleurs fait savoir par leur porte-parole qu'ils organiseraient jeudi une rencontre avec les pays parrainant les négociations (notamment la CEE, les Etats-Unis, la Russie et la Chine), apparemment dans l'espoir de relancer le processus. Pendant ce temps, des combats se poursuivaient sur le terrain,



Une réfugiée bosniaque et son enfant

Les négociations de Genève n'ont pas calmé les combats sur le terrain.

sans que la FORPRONU puisse confirmer les informations de Radio-Sarajevo sur une alliance des Serbes et des Croates contre les forces gouvernementales.

Tanjung faisait état de combats entre ces dernières et les Serbes

bosniaques près de Brko dans le nord (Radio-Sarajevo confirmait), Bihac dans le nord-ouest, et Trnovo dans le centre. Mais les affrontements les plus graves entre armée gouvernementale et Croates bosniaques (parfois

soutenus par les Serbes selon Radio-Sarajevo) avaient lieu dans le centre, autour des villes de Zepe, Zavidovici, Maglaj, ainsi que Mostar et Jablanica.

Radio-Zagreb parlait de la reprise par les forces croates de l'ensemble de la région de Zepe après la perte de plusieurs villages, et de la reddition d'au moins 1000 soldats bosniaques. Il y avait aussi selon elle des combats à Kiseljak, près de Vitez et Novi Travnik. Radio-Sarajevo insistait sur la situation «dramatique» à Novi Seher, près de Maglaj, et elle rapportait qu'un radio-amateur avait appelé «le Conseil de sécurité à faire cesser ce génocide». (ap)

## Un Belge

La Belgique a désigné hier le général Francis Briquemont pour remplacer le général français Philippe Morillon, dont le mandat à la tête de la Force provisoire des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine s'est achevé jeudi dernier. La désignation du général Briquemont doit encore être confirmée par l'ONU qui avait fait appel le semaine dernière à la Belgique pour fournir un remplaçant à l'actuel chef de la FORPRONU en Bosnie-Herzégovine. (ap)

## BRÈVES

### Incendie de Bruz (F) Patiente responsable

L'une des patientes de la clinique Saint-François d'Assises de Bruz (ouest de la France) est à l'origine de l'incendie de l'établissement qui a fait 19 morts et 34 blessés, a déclaré hier à Rennes le juge Lemoine, chargé de l'instruction de l'affaire.

### Walesa

#### Adieu, Solidarité!

Le président polonais Lech Walesa a rompu les ponts avec le syndicat Solidarité qu'il avait fondé lors des grèves anticommunistes de 1980. Après le congrès de Solidarité ce week-end, Lech Walesa a déclaré qu'il ne voyait pas de raison d'accepter l'invitation de son ancien mouvement.

### Russie - Lituanie On coupe le gaz

La Russie a cessé de livrer son gaz à la Lituanie dimanche, une mesure qui intervient après celle, similaire, prise le 25 juin contre l'Estonie, a annoncé hier le Ministère lituanien de l'énergie. La décision des autorités russes a été prise en rétorsion aux impayés lituaniens.

### SPD à Hambourg Candidat turc

Le Parti social-démocrate (SPD) a désigné dimanche un candidat turc pour le représenter lors des élections au Parlement de Hambourg en septembre, une première dans l'histoire politique allemande.

### Saint-Tropez

**Assassin en hors-bord**  
Une collision entre un hors-bord de 8,5 m et un jet-ski monté par deux vacanciers a fait un mort et un blessé grave dimanche dans le golfe de Saint-Tropez. Pour des raisons encore inexplicables, un puissant hors-bord a percuté le jet-ski que pilotait un Genevois de 46 ans. Celui-ci est mort; sa passagère est dans un état désespéré.

### Racisme en Allemagne Nouvel attentat

Une femme de 31 ans d'origine marocaine a été blessée hier aux premières heures dans l'incendie criminel de sa maison à Wegberg, près de Moenchengladbach (ouest de l'Allemagne), a-t-on appris de source judiciaire.

## Triple attentat à Antalya en Turquie

# Le PKK relance l'offensive

Le Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste) a lancé une offensive généralisée depuis jeudi sur tous les fronts, des villes d'Europe aux plages de Turquie, ainsi que contre l'armée dans le sud-est. Ces opérations interviennent après une période de «calme relatif» découlant de la trêve unilatérale décrétée par le PKK du 20 mars au 8 juin derniers.

La nouvelle offensive du PKK fait suite aux déclarations de son chef Abdullah Ocalan dit Apo, faites lors d'une conférence de presse le 8 juin dernier dans la Bekaa libanaise sous contrôle syrien. Il avait annoncé la fin unilatérale du cessez-le-feu de son mouvement et menacé la Turquie de «transférer la guerre dans les grandes villes et les régions touristiques» du pays.

La menace du chef de la rébellion armée kurde, proférée à la veille de l'afflux des vacanciers européens sur les plages de Turquie, a été concrétisée dimanche soir par une série d'attentats dans la ville balnéaire d'Antalya.

Ces attentats à la grenade dans des endroits fréquentés qui auraient pu faire un massacre si les engins explosifs avaient été plus puissants, ont été attribués au PKK par la police et la presse turques. Ils ont fait 26 blessés dont douze touristes européens, pour la plupart allemands, selon un dernier bilan officiel.

Le ministre du Tourisme, Abdulkadir Ates, a annoncé hier un renforcement des mesures de sécurité dans les régions touristiques de la côte turque et appelé les Européens à continuer à ve-

nir en vacances. Les attentats d'Antalya, région de villages de vacances luxueux sur un littoral d'une centaine de kilomètres, «constituent une grande menace pour le tourisme turc et pourraient entraîner une série d'annulations de réservations» pour cette région fréquentée notamment de touristes allemands, selon Ayla Kahyaoglu, une guide du Ministère du tourisme.

## DÉMENTI INDIRECT

L'agence de presse kurde KURD-HA, proche du PKK, a indirectement démenti un rôle de cette organisation dans ce triple attentat, dont la responsabilité n'avait pas été revendiquée hier en début d'après-midi. L'agence kurde basée en Allemagne a attribué les attentats «à des forces obscures», sans plus de précision. (ats)

## Azerbaïdjan

# La défaite

Le président azéri par intérim Gueïdar Aliev et le chef rebelle Sourat Gousseïnov ont poursuivi hier à Bakou leurs entretiens sur la formation d'un nouveau gouvernement. Les forces armées ont pris pour leur part Mardakert, la dernière grande localité du Nagorny Karabakh encore aux mains des forces azerbaïdjanaises. Le colonel Gousseïnov, qui avait lancé début juin le mouvement insurrectionnel contre le président Aboulfaz Eltchibey réclame des fonctions de chef de gouvernement ou de président d'un conseil d'Etat contrôlant les Ministères de l'intérieur, de la défense et de la sécurité. Le règlement de la crise politique est d'autant plus urgent que les Arméniens ont réussi dimanche à prendre le verrou qui contrôle tout le nord du Nagorny Karabakh. La nouvelle direction de l'Azerbaïdjan a déjà reconnu sa position «difficile». (ats)

## France: Parlement

# La bataille

Après sa grande offensive du week-end contre l'abrogation de la loi Falloux sur le financement des écoles privées, l'opposition PS-PC s'appropriait hier à monter une nouvelle fois au créneau pour combattre, de manière plus virulente encore, le projet de loi sur les privatisations.

La discussion de ce projet, qui prévoit la privatisation de 21 entreprises publiques du secteur concurrentiel, devait commencer hier dans la soirée. Ultramontains au Palais Bourbon, socialistes et communistes ne sont pas en mesure d'empêcher l'adoption de ce texte, mais leur objectif est de faire durer les débats au-delà de demain, dernier jour de la session ordinaire. Si le texte n'est toujours pas adopté demain, il sera nécessaire, pour poursuivre le débat, de l'inscrire à l'ordre du jour de la session extraordinaire, laquelle est convoquée par décret du président de la République. (ap)

## Grèce - Albanie

# L'expulsion

Quelque 2600 Albanais ont été expulsés dimanche de Grèce et ramenés à la frontière jusqu'à deux heures du matin dans une soixantaine d'autobus, a indiqué hier le chef de la police de Gjirokaster (sud), Gezim Velmishi. Cette opération a été organisée en représailles après l'expulsion vendredi de Gjirokaster de l'archimandrite grec orthodoxe Christostomos, accusé par les autorités de s'être livré à des «activités antialbanaises». Il s'agit de la plus importante opération d'expulsion d'Albanais par la Grèce. Une opération similaire en mai avait abouti au rapatriement forcé de 1300 Albanais. La police grecque estime à 200.000 le nombre d'Albanais présents en Grèce, le plus souvent illégalement.

Ces expulsions, pour spectaculaires qu'elles soient, manquent le plus souvent leur but: à peine rapatriés, les Albanais reviennent en Grèce. (ats)

## Procès du pédophile suisse à Amsterdam

# L'acquittement demandé

Le procès hollandais du pédophile présumé René Osterwalder et de son amie a repris hier à Amsterdam. Il avait été ajourné il y a deux mois, la défense s'étant désistée. L'homme d'affaires zurichois de 38 ans a reconnu avoir commis un acte criminel avec les vidéos pornos tournées en Suisse. Le verdict devrait tomber dans quinze jours au plus tôt. Quant au procureur, il a requis six ans et demi de réclusion. La requête suisse d'extradition sera traitée aujourd'hui.

Les autorités néerlandaises accusent René Osterwalder de possession illégale d'armes, de commerce de vidéos pornographiques, de tentative de séques-

tration et d'appartenance à une organisation criminelle. Le pédophile présumé et son amie ont comparu séparément devant la Cour. Concernant les différentes armes trouvées par la police à son domicile, Osterwalder a déclaré qu'il était un collectionneur d'armes. La police avait également trouvé 18 vidéos pornographiques mettant en scène des enfants. Le Zurichois a reconnu être un déviant sexuel. Jusqu'à fin 1991, il prétend avoir refoulé ses désirs sexuels. Plus tard, selon lui, il n'a plus remarqué ce qui lui arrivait. Son amie, Augusta, a pour sa part nié tout ce qu'elle avait précédemment avoué à la police. (ats)

## PUBLICITÉ

9-10-11  
**LEYSIN**  
 ROCK  
 festival  
 JULIET 93

**vendredi 9 juillet**  
 THE SILENCERS  
 JACQUES DUTRONC  
 THE BEACH BOYS

**TABOO**  
**CANADIAN NIGHT FEATURING:**  
 TOO MANY COOKS • SUE MEDLEY  
 54 • 40 • VOIVOD

**samedi 10 juillet**  
 AN EMOTIONAL FISH  
 THE BLACK CROWES  
 MIDNIGHT OIL  
 THE SISTERS OF MERCY  
 THE GOD MACHINE • MARLBORO ROCK-IN  
 THE FAILURES • POP WILL EAT ITSELF  
 JESUS JONES

**dimanche 11 juillet**  
 LES INNOCENTS  
 LAURIE ANDERSON  
 THE POGUES  
 ZUCCHERO  
 JIM ROSE CIRCUS SIDESHOW  
 DISPOSABLE HEROES OF HIPHOPRISY  
 KEZIAH JONES  
 ZIGGY MARLEY AND THE MELODY MAKERS

programmation sous réserve de modifications

Genève: Grand Passage, City Disc, Bolevert Berne: Jelmoli  
 Lausanne: Innovation, City Disc, Rock Store Neuchâtel:  
 Les Armourens Montreux: Innovation Martigny: Innovation  
 Sierre: Innovation La Chaux-de-Fonds: Le Printemps Gland:  
 Vidéo Technique Yverdon: Transfert Music Le Sentier: Vinyl Shop  
 Sion: City Disc Vevey: City Disc Aigle: Dom Disques Bulle  
 Monthey: Willemasse: Centre Warro Nyon: TV Vidéo Dupressat  
 Leyssin: Office du Tourisme Ticket Service • Vidéotex \*VSP\*  
 VSP 022/311.97.56 (de 14h00 à 18h00)

IPC Contours

# SOLDES 40% 50% 70%

**Classymode**

Mme Lucienne Regazzoni

**BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLEGANTE**  
Av. Léopold-Robert 11 (face Fontaine Monumentale)  
2300 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23.15.62

du jeudi 1er au mercredi 21 juillet 1993

132-12247

**DIVERS**

**PROMASENS LES 10 ET 11 JUILLET 1993**  
Près d'Oron-la-ville

**TOURNOI À SIX**

Licenciés, non-licenciés, féminines  
Samedi soir: **DISCO EN PLEIN-AIR RESTAURATION CAMPING**  
Délai d'inscription: le samedi 3 juillet 1993.  
☎ 021/909 56 60, J.-P. Kury à Ecublens/FR.  
Prix d'inscription: Fr. 60.- par équipe.  
17-517457

A louer tout de suite ou à convenir aux Enfers

**ANCIENNE FERME RÉNOVÉE**

Excellente situation  
Renseignements et visites:  
☎ 039/51 24 24 pendant les heures de bureau

14-508591

**Feu: 118**

# SOLDES

Baisse de **50%** au minimum

**Super Centre Ville**

Off. autorisés du 1er au 21 juillet 1993

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

**Un nouvel art de vivre!**  
**Lotissement Les Foulets**



**Un ensoleillement maximal, un environnement de qualité**

La campagne partout, la ville à deux pas, aucun problème de parking.  
Ecole, magasins, bus à proximité.

**Votre nouvelle résidence Aux Foulets vous offre tout cela.**  
**SUPERBES VILLAS DE 5½ et 6½ PIÈCES**

Des prestations de premier ordre.  
Construction et finition traitées avec le plus grand soin et des matériaux de choix.

Renseignements: **espace & habitat**  
Avenue Léopold-Robert 67, ☎ 039/23 77 77

132-12185

A vendre à La Chaux-de-Fonds  
**Appartement de 4 pièces**

2 salles d'eau, beaucoup de lumière, dans immeuble très bien rénové, choix des finitions. Prix à discuter.

☎ 038/24 77 40

28-40

A vendre à Fontaines (Val-de-Ruz) dans petit immeuble

**SUPERBE APPARTEMENT**

de 5½ pièces, 2 salles d'eau, salon avec cheminée, cuisine agencée, balcon, cave, garage et place de parc. Possibilité de faire un jardin potager.

☎ 038/24 77 40

28-40

**Prêts personnels**

Agence: H. Minary  
Jusqu'à Fr. 40000.- en 24 heures. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Frontaliers exclus.  
☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.  
470-11

**Police-secours: 117**

**DIVERS**

**FUST CUISINES BAINS**

**MIAMI 5'250.-**  
Y compris appareils

Façades synthétiques de qualité supérieure équipées du nouveau système de coulissants FUST.

Appareils encastrables Bauknecht: cuisinière ESN 1482, plan de cuisson EN 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, Hotte d'aspiration Novomatic AH 906, évier Blanco Classic 4 S, mélangeur d'eau Arwa 19510



Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

**CHALET 9'320.-**  
Y compris appareils

Façades en chêne très résistant. Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

Appareils encastrables Bosch: cuisinière HEE 616 G, plan de cuisson NCM 685 C, lave-vaisselle SMI 4026, réfrigérateur KIL 1633, Hotte d'aspiration Novomatic AH 2106, évier Franko CP 611 78 A, mélangeur d'eau KWC 104123



Venez voir l'une de nos grandes expositions-cuisines! Apportez les mesures.

Grâce à l'organisation FUST: rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

**LE SERVICE FUST:**  
• En permanence, cuisines d'exposition ou de fin de série à prix super-avantageux  
• 5 ans de garantie sur les meubles • Organisation de l'ensemble des travaux de transformation/rénovation • Offre-minute par ordinateur en fonction des dimensions de votre cuisine • Gamme immense d'appareils de marque ou choix

**Fust** Exposition à:

Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 53 70  
Bienne, rue Centrale 36 032 23 88 77  
Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16

05-2569-280/4x4

**AVIS OFFICIEL**



**GYMNASE CANTONAL LA CHAUX-DE-FONDS**

Mercredi 30 juin 1993, à 20 heures à la Salle de Musique

**CÉRÉMONIE DE REMISE DES BACCALURÉATS**

- Allocution de M. Edgar Tripet, directeur du Gymnase cantonal  
- Participation de l'orchestre et de la chorale du Gymnase.

La cérémonie est publique et l'entrée gratuite.

132-12664

**DIVERS**

*Ventes spéciales*



Mme Rosaria Sanchini  
Léopold-Robert 53 a (sous les arcades)  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12713

Levée de l'interdiction du travail de nuit: la loi doit suivre

# Les femmes à égalité

La Suisse n'est plus liée, depuis quatre mois, à la Convention de l'Organisation internationale du travail (OIT) qui interdit strictement le travail de nuit des femmes dans l'industrie. Mais la loi fédérale sur le travail doit être adaptée en conséquence. Un projet de révision a donc été envoyé hier pour consultation auprès des milieux intéressés: moyennant autorisation, les femmes pourront travailler la nuit, comme les hommes, tandis que la protection sociale sera renforcée. Etape suivante: l'instauration d'une assurance-maternité.

Les femmes travaillent déjà largement, la nuit, dans le secteur des services: soins, hôpitaux, restauration, CFF, PTT. C'est donc essentiellement le domaine industriel qui fait problème. On se souvient que c'est au nom de la convention de l'OIT que EM-Microélectronique Marin, qui voulait produire en continu des circuits intégrés, n'avait pu engager des femmes la nuit.

Le nouveau projet prévoit donc des conditions identiques aux hommes et aux femmes pour le travail de nuit ou le dimanche. Il reste en principe interdit, mais peut être autorisé «en cas de besoin urgent dûment établi» et si le travailleur est d'accord. Il recevra obligatoirement un supplément de congé de 10% ou, s'il s'agit d'un horaire temporaire, une majoration de salaire (25% pour la nuit, 50% pour le dimanche).

## NUIT PLUS COURTE

Le projet redéfinit aussi le «jour» comme allant, en principe, de 6 à 23 h. Une demande d'autorisation de travail de nuit devra donc être demandée à partir de 23 h (et non 20 h comme actuellement). Les travailleurs de nuit auront droit à une consultation et à des conseils médicaux à la charge de l'employeur, si aucune assurance ne rembourse les frais.

Une seule interdiction au travail de nuit: les femmes enceintes ne peuvent être employées entre 20 h et 6 h, pendant les huit dernières semaines de leur grossesse. Si aucun travail de jour ne peut leur être pro-



## Nouvelle loi sur le travail

Hommes et femmes désormais à égalité, en ce qui concerne le travail de nuit tout au moins.

posé durant cette période, elles ont droit à 80% de leur salaire pour incapacité de travail. Même chose, d'ailleurs, pour quiconque ne peut plus travailler la nuit pour raison médicale.

## BIENTÔT 50 ANS

Pour les huit semaines qui suivent l'accouchement, le travail reste interdit. Mais le Conseil fédéral renonce à obliger les employeurs à payer, durant cette période, le salaire des femmes employées la nuit (inégalité de traitement à l'égard de celles qui

travaillent de jour). La question continuera donc d'être réglée individuellement, par le biais des contrats de travail.

Mais le Conseil fédéral admet que la situation n'est pas satisfaisante. Il profite donc de l'occasion pour promettre un nouveau projet d'assurance-maternité pour le début de l'an prochain (la dernière tentative avait échoué en votation populaire en 1987). Rappelons qu'un article constitutionnel oblige, depuis 1947, la Confédération à prévoir une telle législation.

## PEU D'ENTHOUSIASME

Concernant la révision de la loi sur le travail, les cantons, partis politiques et autres milieux concernés doivent se prononcer sur le projet jusqu'à fin septembre. La Commission fédérale du travail, à laquelle le texte a été soumis, l'a accepté «sans enthousiasme». Elle juge néanmoins qu'il constitue une «base suffisante pour permettre des compromis».

F.N.

**29 juin 1944** - La section de Lausanne de la «Lessive de guerre» se rend en excursion à Genève où elle est reçue par les autorités qui lui expriment leur reconnaissance. Cette institution helvétique a lavé quelque 970.000 pièces de vêtements de septembre 1939 à juin 1944. Elle s'est également occupée du linge des internés en Suisse.

## BRÈVES

### Nouvelle matu Zurich critique

Les recteurs de l'Université et de l'École polytechnique fédérale de Zurich souhaitent le maintien de l'ancienne ordonnance sur la reconnaissance de la maturité (ORM), jusqu'à ce qu'un projet «vraiment meilleur» soit élaboré.

### Presbytes

#### Lentilles de contact

Une quarantaine d'opticiens de toute la Suisse, spécialistes en lentilles de contact, ont assisté hier à Leysin (VD) au lancement d'une nouvelle génération de lentilles multifocales pour presbytes. L'entreprise Techno-Lens SA, au Mont-sur-Lausanne, est la première à proposer une solution différente pour les myopes et les hypermétropes.

### Banques suisses

#### Stabilisation

Le secteur bancaire suisse sort renforcé d'une période de forte concentration. La situation s'est stabilisée. Les dirigeants des banques devraient en profiter et prendre des mesures pour asseoir à long terme la substance saine de leurs établissements, a préconisé hier Markus Lusser, président du directoire de la Banque Nationale Suisse (BNS).

### Nestlé

#### Plus pour le tiers monde

La globalisation de l'économie et l'intégration régionale vont conduire Nestlé à accélérer ses investissements dans les pays en voie de développement, a indiqué Helmut Maucher. Dans sa contribution au groupe de travail spécial mis sur pied par la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement réuni cette semaine à Genève, le PDG de Nestlé estime que la globalisation implique une adaptation de la stratégie d'investissements.

### GRE

#### Baisses des avances

La Garantie des risques à l'exportation (GRE) s'attend à payer moins d'indemnités ces prochaines années. Cela permettra à la Confédération de baisser ses avances. Mais la GRE ne pourra pas s'en passer à moyen terme. Elle bénéficiera aussi des accords bilatéraux de consolidation de dettes que la Suisse a conclus l'an dernier.

Berne  
François NUSSBAUM

Un premier projet de révision de la loi sur le travail avait échoué en 1989: les assouplissements de la réglementation sur le temps de travail avaient soulevé de trop nombreuses objections, venant de tous côtés. Le Conseil fédéral revient aujourd'hui à la charge, avec un texte moins ambitieux. Au préalable, il a clarifié la situation juridique en dénonçant la convention de l'OIT qui empêchait un accès plus large des femmes au travail de nuit.

## Arrêté urgent sur l'assurance-chômage

# Référendum déposé

C'est le peuple qui décidera du sort des mesures urgentes relatives à l'assurance-chômage. Le Parti socialiste suisse (PSS) et l'Union syndicale suisse (USS) ont en effet déposé hier 65.613 signatures à l'appui de leur référendum.

L'arrêté fédéral urgent (AFU) sur les nouvelles mesures en matière de chômage prévoit en par-

ticulier un prolongement de 300 à 400 jours de la durée d'indemnisation et une réduction de 80 à 70% de l'indemnité pour environ un tiers des chômeurs.

Selon les promoteurs du référendum, la réduction du montant de l'indemnité met de nombreux chômeurs dans des situations sans issue et les employeurs, profitant de la situation, font de plus en plus

pression sur les salaires. L'AFU restera de toute manière en vigueur jusqu'en février 1994.

PSS et syndicats combattent en particulier la disposition de l'AFU qui prévoit qu'un chômeur doit accepter un travail même si son salaire devient inférieur à l'indemnité de chômage, la différence étant payée par l'assurance-chômage.

(ap)

## Un géant national élargit son offre à l'étranger

# Migros prend pied en Autriche

Les dirigeants de la Fédération des coopératives Migros et du conseil de surveillance de Konsum Autriche ont ratifié l'accord de principe qui permet à Migros de s'implanter en Autriche. L'administration de la

coopérative Migros Saint-Gall, directement intéressée, se prononcera demain.

Une nouvelle société sera créée avec 75% de parts Migros et 25% de parts Konsum. Des fonctions comme l'approvision-

nement et la logistique seront assurées par une société, Marketing Austria SA, détenue à parts égales par Migros et Konsum. C'est la première fois que Migros élargit son offre hors de Suisse. (ap)

## Bonus à l'investissement

# Nature pour l'emploi

Le secteur de la protection de l'environnement peut aussi bénéficier du bonus à l'investissement public décidé par les Chambres fédérales. L'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEP) a informé les cantons de ces nouvelles possibilités, qui pourraient créer quelque 800 emplois. Les investissements peuvent concerner des projets tels que la création de pistes cyclables ou la rénovation de stations d'épuration.

L'OFEP a annoncé hier, dans un communiqué, avoir pris

contact avec les offices cantonaux chargés d'appliquer la législation sur la protection de l'environnement. Il les a priés d'orienter les maîtres d'œuvres - communes ou cantons - sur les projets à soutenir avec l'aide du bonus à l'investissement. Ce bonus fait l'objet d'un arrêté fédéral urgent adopté en avril par les Chambres fédérales. La Confédération met 200 millions de francs à disposition pour prendre en charge 15 à 20% des coûts de projets répondant à certaines conditions, mais au maximum 700.000 francs par projet. (ats)

## Aspirine

# Sur ordonnance

Dès le 1er juillet, l'«Aspirine» fortement dosée ne sera délivrée que sur ordonnance. Les emballages de 20 tablettes d'au maximum 500 mg resteront vendues sans ordonnance pour des patients voulant utiliser l'analgésique en automédication. A haute dose et lors d'un usage prolongé, l'acide acétylsalicylique (AAS), mieux connu sous le nom d'aspirine, ne pourra être obtenu que sur ordonnance. Dans ces cas, la substance peut provoquer des ulcères à l'estomac. (ats)

## Entretiens avec la délégation turque

# Toujours sans résultats

Les entretiens qui se déroulent depuis vendredi entre le secrétaire d'Etat Jakob Kellenberger et une délégation turque n'ont toujours pas abouti, a communiqué hier le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova.

Il s'agit de trouver un accord sur les modalités de la collaboration des autorités turques en vue d'éclaircir les événements survenus jeudi passé devant l'ambassade de Turquie à Berne au cours desquels un Kurde a été tué.

Lors d'une deuxième brève rencontre, dans la nuit de dimanche à hier, le secrétaire d'Etat Kellenberger a confirmé les exigences de la Suisse et précisé les modalités. Il s'agit particulièrement de la remise des armes se trouvant à l'intérieur de l'ambassade de Turquie. La délégation turque n'est pas en mesure de donner une réponse définitive. Elle demandera de nouvelles instructions à Ankara. Le vice-chancelier a précisé que la délégation turque se trouvait toujours en Suisse. (ap)

## Route

# Aide aux victimes

Les victimes d'accidents de la route et leurs parents peuvent désormais bénéficier d'une assistance juridique gratuite grâce à la mise en service d'une nouvelle ligne téléphonique, le 155.155.8. L'Association des familles des victimes de la route en a annoncé le lancement en conférence de presse hier à Berne.

Elle a aussi rappelé que, selon une étude de la Confédération, les victimes innocentes du trafic paient 800 millions de francs par année de frais qui devraient être mis à la charge des responsables des accidents ou des assurances. L'association a en outre souligné que les victimes des accidents de la route peuvent faire respecter leurs droits lors des procédures pénales en vertu de la nouvelle loi sur l'aide aux victimes d'infractions.

Les victimes ont de surcroît les mêmes possibilités de recours que les coupables. (ats)

## SSR: réformes

# Politique en bicanal

Dès l'automne prochain, la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) proposera des traductions simultanées pour les émissions-débats des télévisions suisse allemande et romande. Présentant leur rapport annuel à la presse hier, les dirigeants de la SSR ont tiré un premier bilan positif des profondes mutations intervenues au sein de leur entreprise en 1992. La bonne santé des finances a également été relevée.

La SSR a décidé de diffuser des émissions politiques simultanément en allemand et en français. Dès l'automne, des émissions-débats seront ainsi diffusées dans les deux langues grâce à la technique du son bicanal. Sur le plan financier, la SSR a bouclé ses comptes 1992 avec un excédent de 34,4 millions de francs, soit 3,5% du chiffre d'affaires. Le budget prévoyait un excédent de l'ordre de 11,5 millions. (ats)

OFFRES D'EMPLOI



**Cattin Machines S.A.**  
Equipements pour l'industrie verrière

Cherche pour août 1993

**apprenti(e) employé(e)  
de commerce**

ayant suivi les classes scientifique, classique ou moderne.

**apprenti mécanicien  
électricien**

**apprenti serrurier**

Prière d'adresser vos offres, avec photocopies des derniers bulletins scolaires, à:  
**CATTIN MACHINES SA, Mme Perret**  
Boulevard des Eplatures 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 95 01

470-492

Importante société suisse en pleine expansion engage

**5 collaboratrices**  
(pour son service externe)

Nous demandons:  
- excellente présentation,  
- goût du contact et entregent,  
- ambition,  
- voiture personnelle.

Nous offrons:  
- travail à la carte  
- salaire fixe très élevé - primes  
- formation de haut niveau.

Pour un rendez-vous, appelez le

☎ 038 25 44 82

195-16440/4x4



**SILEC**

Lignes de produits  
Product lines  
Produktbereiche

**ETAMIC  
MOVOMATIC**

Département Mesure Dimensionnelle  
Avenue Beauregard 16, 2035 Corcelles

Nous produisons des systèmes d'autocalibrage de très haute précision pour machines-outils.

Pour le domaine application de notre département développement, nous cherchons un(e)

**INGÉNIEUR ETS EN ÉLECTRONIQUE**  
(évent. TECHNICIEN ET)

qui sera chargé de l'adaptation de nos équipements électroniques aux demandes de nos clients, ainsi que de l'assistance technique à la vente et à la production.

Profil souhaité:

- âge: 30 à 35 ans;
- plusieurs années d'expérience dans le secteur industriel (si possible en rapport avec les machines-outils);
- notions de métrologie;
- bilingue français/allemand ou très bonnes connaissances des deux langues ainsi que de bonnes notions d'anglais;
- dynamique et sachant prendre des responsabilités;
- entrée en fonction: début juillet ou à convenir;

Si vous pensez que votre profil correspond à celui que nous recherchons n'hésitez pas à nous faire parvenir vos offres de service.

28-1608



**MISE AU CONCOURS**

La direction des Services industriels met au concours un poste d'

**AIDE-CONCIERGE**

Bâtiments: bâtiments nord des Services industriels ainsi que le laboratoire des Eaux.

Exigences:

- CFC dans une branche du bâtiment ou de bonnes aptitudes pour certains travaux manuels
- être en possession du permis de conduire B
- caractère agréable, serviable et intérêt pour les contacts humains
- sobre et consciencieux

Traitement: selon classification communale (12, 11, 10) et l'expérience.

Entrée en fonction: à convenir.

Renseignements: M. Y. Rémy, responsable du service de conciergerie de la Ville, ☎ 039/276 472, réception de 7 h 30 à 9 heures.

Offres de service: Services industriels, à l'attention de M. Jean-Marie Boichat, chef de l'administration, rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 15 juillet 1993.

Prière d'accompagner les offres de service d'un curriculum vitae ou de remplir un formulaire de postulation auprès des Travaux publics, service de la conciergerie, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds-

Direction des Services industriels

132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Frais et avantageux!**

**Abricots**  
étrangers



**cageot**  
de 5 kg

**7.50**

**Cervelas**  
1 paire



200 g

**1.35**

**Steak de cou**  
**de porc**

100 g

**1.95**

44-52/4\*4

**6 Cornets Frisco**  
div. sortes  
8.70



à partir de  
2 multipack

**6.70**

le multipack

**Fromage Tilsit**  
pasteurisé



100 g

**1.45**

**Cuisses de poulet**  
frais  
kg

**9.90**

En vente dans toutes les filiales avec produits frais. Jusqu' à épuisement du stock!  
Valable dès le: 29.06.93 DI-26/290693

*Nous sommes toujours avantageux!*

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT

OFFRES D'EMPLOI

L'ASSURANCE DU SUCCÈS

Nous recherchons pour notre agence générale de La Chaux-de-Fonds et du Locle un collaborateur au service externe pour le suivi de nos clients actuels et futurs. Nous déterminerons tout d'abord de manière approfondie votre aptitude au service externe. Les connaissances professionnelles nécessaires vous seront ensuite données par une formation initiale, puis continue. Vous devez être enthousiaste et persévérant, sociable et convaincant, faire preuve d'initiative et de confiance en vous. Nous vous offrons l'appui de nos spécialistes pour la vente dans toutes les branches de l'assurance, une zone d'activité suffisamment grande et comprenant une clientèle importante, un revenu garanti et des possibilités de gain au-dessus de la moyenne, ainsi que les meilleures conditions d'emploi dans une équipe jeune et dynamique.

**COLLABORATEUR  
AU SERVICE EXTERNE**

Faire offres manuscrites à:



**ZURICH**  
ASSURANCES

AGENCE GÉNÉRALE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
AV. LÉOPOLD-ROBERT 60, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS,  
OU APPELEZ DIRECTEMENT M. PIERRE BENOIT AU 039/231 231

28-430

**BARMAID**  
EXPERIMENTEE

ET

**BARMAIDS**  
EXTRAS

BONNE PRESENTATION INDISPENSABLE

De suite ou date à convenir, se présenter ou prendre rendez-vous au 039 23 68 76  
Sans permis s'abstenir

**CESAR'S**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Discothèque

132-12898

A vous, mécanicien-horloger minutieux, soigné, exigeant, organisé et responsable,

nous offrons un poste de

**chef d'atelier**

- Ambiance agréable.
- Bonnes prestations sociales.
- Salaire selon expérience.

Faire offres sous chiffre 14-737738 à Publicitas, case post. 248, 2800 Delémont 1.

4x4

**Feu: 118**



cherche

POUR LE DÉPARTEMENT  
DES FINANCES  
ET DES AFFAIRES SOCIALES  
**Un(e) assistant(e)  
social(e)**

à temps complet

à l'Office des mineurs de La Chaux-de-Fonds, par suite de retraite du titulaire.

Ce poste requiert les aptitudes suivantes:

- formation sociale complète (diplôme d'assistant social ou licence en sciences sociales),
- formation en approche systématique, si possible,
- capacité de travailler en équipe.

Tâches:

- consultations et enquêtes sociales civiles et pénales,
- prise en charge des mandats tutélares,
- aide, conseils et soutien aux usagers du service,
- collaboration avec d'autres services et institutions (travail en réseau).

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: 1er octobre 1993 ou à convenir.

Déla de postulation: 9 juillet 1993.

Le directeur adjoint du Service des mineurs (☎ 039/28 58 28) est à votre disposition pour fournir tout renseignement complémentaire.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

Jeune  
**ingénieur ETS**  
en électronique

cherche pour environ trois mois ou plus, place de stage.  
Tél. 024 21 57 07 (le matin).  
198-509005/4x4

Nous engageons  
**PEINTRES CFC + Aides**  
**MAÇONS CFC + Aides**  
**SANITAIRES CFC**  
+ Aides  
**SERRURIERS CFC**  
+ Aides

Téléphonez à  
**Antonio Martinez**



☎ 039/23 63 83  
31, av. L.-Robert  
La Chaux-de-Fonds

L'annonce,  
reflet vivant  
du marché

**Moser**

Comestibles  
Serre 59  
☎ 039/23 26 88



Succ.  
**J. Locorotondo**  
**POISSONS**  
**FRAIS**  
du lac et de mer  
**VOLAILLES**

132-12348

Répondez  
s.v.p.  
aux offres  
sous chiffres...

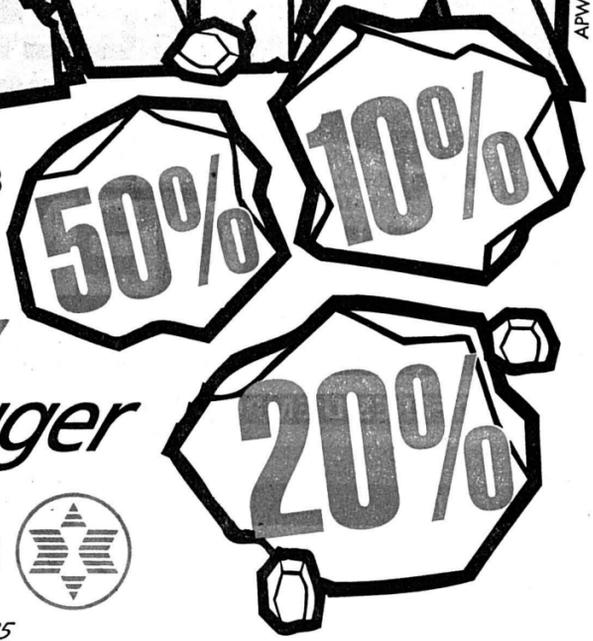
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

# BRON

## POUR LES

# PRIMX

Soldes autorisées  
du 1er au 21 juillet 93



**Brugger**  
expert

AUDIO VIDEO S.A.  
Av. Léopold-Robert 23-25  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12965

### AUTOS - MOTOS - VELOS

## Mettez vos lunettes noires!

Des occasions éblouissantes à des prix fondus au soleil!

Alfa 33 1.7 QV 16V	1991, 32 000 km	Fr. 15 900.-	Fr. 13 950.-
Mazda 323 1.8 GT	1990, rouge	Fr. 14 500.-	Fr. 12 800.-
Opel Kadett 1.6 Jubilé	5 portes, blanche	Fr. 8 800.-	Fr. 7 800.-
Opel Vectra 2.0i GL	1991, 4 portes	Fr. 15 800.-	Fr. 14 500.-
Opel Omega 2.0i CD	automatique, ABS	Fr. 14 900.-	Fr. 13 950.-
Lancia Prisma 1.6ie	50 000 km, gris métal	Fr. 7 800.-	Fr. 6 800.-
Ford Sierra 2.0i CLX	1991, 28 000 km	Fr. 20 500.-	Fr. 18 500.-
Ford Scorpio 2.4i CLX	1990, blanche, ABS	Fr. 16 800.-	Fr. 13 500.-

...et comme l'hiver reviendra: des 4x4 !

Ford Sierra 2.0i CLX 4x4	1991, 8 000 km	Fr. 23 500.-	Fr. 22 000.-
Ford Scorpio 2.9i Ghia 4x4	1989, 5 portes	Fr. 18 500.-	Fr. 17 500.-
Opel Vectra 2.0i 4x4	1990, bleue	Fr. 14 800.-	Fr. 12 950.-
Opel Vectra 2.0i GL 4x4	1989, blanche	Fr. 16 800.-	Fr. 14 500.-

VENTE SPÉCIALE DU 1er AU 21 JUILLET



GARAGE  
DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds  
8, bd des Eplatures  
Le Locle  
51, rue de France  
Neuchâtel  
11, Pierre-à-Mazel

### DIVERS

#### INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

#### COURS D'ÉTÉ

français - allemand - anglais  
italien - espagnol

Cours intensifs

Rattrapage scolaire

Programmes personnalisés

NEUCHÂTEL LA CHAUX-DE-FONDS

Trésor 9 Paix 33  
038/240 777 039/231 132

28-1339

#### PROFITEZ

Maroquinerie **20 à 50%**

Foulards **20 à 50%**

Barrettes Chichis Diadèmes **20%**

Sur table spéciale **50%**

Eaux de toilette - Savons - Déodorants -  
Crèmes à raser - After shave - etc.

INSTITUT DE BEAUTÉ  
BOUTIQUE

Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337  
Fax 039/231 426



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-12404

Découvrez le monde des drapeaux!  
Votre catalogue des drapeaux vous attend dans votre Office de Poste!



Keller Fahnen AG  
3315 Bätterkinden

532-5.192/4x4

### FINANCE



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

C/Im/26/Di

Demande à acheter  
**HORLOGERIE ANCIENNE**  
Montres, pendules, régulateurs,  
outillages, fournitures, layettes et  
livres sur l'horlogerie d'Alfred  
Chapuis. 28-501489  
J.-F. Niklaus, Neuchâtel  
☎ 038/57 26 95 ou 038/25 32 94

#### ÉMILIEN Voyant

de père en fils.  
Cartes indiennes,  
boule, aide efficace,  
affection, protection,  
solitude.  
Tél. 039 23 03 22.

Publicité intensive, Publicité par annonces

22-885/4x4

# L'Impartial

## Vos vacances en compagnie de votre quotidien préféré!

- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Emoluments:** Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement (ou l'équivalent en timbres-postel).  
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.  
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.  
Prix suivant le pays.
- **Avion:** Pour l'étranger, L'Impartial décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse, celle-ci pouvant être irrégulière et indépendante de notre volonté.

#### BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Domicile actuel: Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Adresse vacances: Hôtel/chez: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Pays/Province: \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

A expédier sous enveloppe affranchie au  
Journal L'Impartial SA  
Service de diffusion  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

# VENTES SPÉCIALES

du 1er au 21 juillet 1993

Annie mode jersey

Daniel-JeanRichard 37  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 95 35

# 50%

Pour mieux vous présenter la collection automne/hiver 1993

132-12182

## AUTOS - MOTOS - VELOS

## DIVERS



### SOLDES VÉRITABLES

Profitez de l'aubaine que nous pouvons vous offrir du 1er au 21 juillet 1993, pour acheter votre voiture au meilleur prix!!!

Corsa 1.4i Calypso, gris mét., 3 p., 1990	9800.-	8 800.-
Corsa 1.6i GSI 98 cv, noir mét., T.O., 3 p., 1990	12600.-	10 500.-
Kadett 2.0i GT, blanc, 4 p., 1990	13800.-	12 500.-
Kadett 2.0i GSI, blanc, 3 p., 1988	13800.-	12 800.-
Kadett 2.0i GSI, 16V, aubergine, 5 p., 1989	17900.-	16 500.-
Kadett 2.0i GSI, 16V, noir, ttes options, 3 p., 1990	16900.-	15 900.-
Astra 2.0i GT, blanc, T.O., 5 p., 1992	20800.-	18 900.-
Vectra 2.0i GL, bleu mét., 4 p., 1988	13900.-	11 900.-
Vectra 2.0i GL 4x4, bleu mét., 4 p., 1989	16800.-	15 800.-
Vectra 2.0i GL 4x4, blanc, 4 p., 1990	17900.-	17 500.-
Vectra 2.0i 16V 4x4, rouge mét., 4 p., 1990	24800.-	22 800.-
Vectra 2000, 16V ABS, blanc, T.O., 4 p., 1990	23800.-	22 800.-
Omega 2.0i GL Cvan aut., rouge, 5 p., 1988	16900.-	15 900.-
Omega 2.4i Montana ABS, bleu mét., 4 p., 1991	18600.-	17 900.-
Omega 3.0i Cvan, ABS, gris mét., 5 p., 1989	17800.-	16 500.-
Calibra 16V ABS, noir, T.O., 3 p., 1991	24800.-	22 900.-
Rekord 2.2i GL aut., gris mét., 4 p., 1985	9500.-	7 900.-
Trooper 2.6i, Hasleback aut., blanc, 5 p., 1990	19800.-	18 900.-
Trooper 2.6i, div. options, gris, 3 p., 1988	17500.-	15 500.-
Fiat Uno Turbo ie, rouge, jantes, 3 p., 1988	9500.-	8 500.-

### COMPAREZ NOS PRIX

132-12008

Faites confiance au spécialiste!



Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel

**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 40 45  
24.29, rue du Collège

### MEUBLES TAPIS RIDEAUX

## Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 47

### SOLDES

Ventes spéciales du 1er au 21 juillet 1993

Le garant d'un bel intérieur

### SEX SHOP NEW SEXYLAND

Rue de l'Etoile 1  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 10 30

- Cassettes vidéo XXX
- Vente et location, 500 titres
- Cuir et latex
- Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines pour public averti!
- Prix imbattables



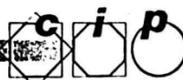
Discrétion assurée  
132-12660

Devenez le

**partenaire exclusif**  
d'une société commerciale disposant déjà de plusieurs bureaux, en Suisse et à l'étranger. Formation et logistique assurées. Fonds propres nécessaires Fr. 25 000.-.

☎ 021/311 12 04

22-1883



### CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT (CIP) TRAMELAN

#### FORMATION ET PERFECTIONNEMENT EN INFORMATIQUE

Un nouveau cycle de notre concept modulaire de formation informatique sera relancé cet automne, dès le 30.8.93 avec les

#### ● MODULES COMMUNS D'INTRODUCTION

Bases de l'informatique (32 périodes)

Introduction à DOS et Windows (36 périodes)

Inscription jusqu'au 2.7.93!

Cette introduction permet d'accéder ultérieurement aux modules d'une FILIÈRE UTILISATEUR et à ceux d'une FILIÈRE INFORMATICIEN. Les modules peuvent être choisis isolément ou enchainés.

La participation à tous les modules de l'INTRODUCTION et de la FILIÈRE UTILISATEUR offre en outre la possibilité, pour ceux qui le désirent, d'aboutir, après examen, au

#### CERTIFICAT SIZ

reconnu par les principales associations professionnelles. Ce certificat est destiné aux personnes n'ayant pas ou peu de connaissances en informatique et désirant avant tout être efficaces dans l'utilisation d'un PC, tout en ayant quelques bases théoriques.

Envoi de la documentation souhaitée sur simple appel, ☎ 032/970 970

Renseignements: M. Hubert Droz, centre interrégional de perfectionnement (CIP), Les Lovières 13, 2720 Tramelan, ☎ 032/970 732

6-12909

DEPUIS 1963

SECONDAIRES II III IV

RACCORDEMENTS SCIENTIFIQUES  
PRÉPARATION ÉCOLES SUPÉRIEURES

### ÉCOLE MODERNE

9, RUE DU MUSÉE  
NEUCHÂTEL

28-318

L'annonce, reflet vivant du marché

### IMMOBILIER

A louer à Saint-Imier, rue Dr.-Schwab 17

#### studio meublé

cuisine agencée.  
Libre dès le 1er août 1993.

#### Une chambre meublée indépendante.

Faire offre:  
B. Grünig, rue Dr.-Schwab 17,  
2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 38 20  
470-948

A louer

## BAR

en gérance libre

Ecrire sous chiffres M 132-742052  
à Publicitas, case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

### BOURSE

#### MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	375.50	378.50
Lingot	18.150.-	18.400.-
Vreneli 20.-	106.-	116.-
Napoléon	106.-	111.-
Souver new	135.-	139.-
Souver old	134.-	138.-

#### Argent

\$ Once 4.43 4.58

Lingot/kg 212.- 227.-

#### Platine

Kilo 18.775.- 19.025.-

#### CONVENTION OR

Plage or	18.700.-
Achat	18.300.-
Base argent	260.-

#### INDICES

	25/6/93	28/6/93
Swiss Index	1480,34	1492,13
SMI	2348,20	2369,70
Dow Jones	3490,89	3530.-
DAX	1695,24	1707,20
CAC 40	1960,84	1988,06
Nikkei	19659,50	19886,70

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

#### HORS BOURSE

	25/6/93	28/6/93
Calida	920.-	900.-
Ciment Portland	515.-	515.-
Kuoni	26000.-	26000.-

#### ACTIONS SUISSES

Adia p	146.-	148.-
Aluisse p	471.-	480.-
Ascom hold. p	1240.-	1230.-
Baer hold. p	1370.-	1365.-
Baloise hold. n	1845.-	1855.-
BBC IA	820.-	824.-
B. C. C.	800.-	820.-
Bobst p	2680.-	2660.-
BPS	-	-
Bührle n	128.-	125.50
C. F. N.	825.-	825.-
Ciba p	707.-	713.-
Ciba n	662.-	668.-
Ciba bp	659.-	664.-
Cortailod n	4850.-	4850.-
CS hold p	2640.-	2680.-
CS hold n	510.-	516.-
Elektrowatt	2730.-	2740.-
EMS-Chemie p	2600.-	2640.-
Georg Fischer p	770.-	775.-
Forbo p	1970.-	2000.-
Galenica bp	425.-	415.-
Holderbank p	662.-	662.-
Jelmoli	670.-	700.-
Landis n	550.-	563.-
Logitech	160.-	160.-
Merkur hold. p	282.-	277.-
Möven p	3630.-	3700.-
Nestlé p	-	-
Nestlé n	1127.-	1148.-
Nestlé bp	-	-
Neuchâtel n	740.-	740.-
Reassur p	3200.-	3280.-
Reassur n	3115.-	3150.-
Roche p	8380.-	8490.-
Roche bj	4910.-	4930.-
Sandoz p	3300.-	3290.-
Sandoz n	3180.-	3185.-
Sandoz bp	3120.-	3145.-
SBS p	402.-	409.-
SBS n	195.-	197.50
SBS bp	-	-
Schindler p	4650.-	4600.-
SGS bj	1485.-	1500.-

Sibra n	197.-	197.-
SMH 100	2290.-	2300.-
Sulzer n	732.-	723.-
Swissair p	-	-
Swissair n	710.-	710.-
UBS p	1073.-	1080.-
UBS n	234.-	238.50
W'thur p	3410.-	3430.-
W'thur n	3200.-	3225.-
Zurich p	2465.-	2470.-
Zurich n	2410.-	2410.-

#### ACTIONS ÉTRANGÈRES

	25/6/93	28/6/93
Abbott Labor	39.25	39.50
Aetna LF	82.50	82.25
Alcan alu	28.25	28.50
Amx	34.-	34.-
Am Cyanamid	79.-	79.50
Amoco	80.25	82.50
ATL Richf	173.50	176.-
ATT	94.-	94.50
Baker Hu	40.-	40.-
Baxter	43.50	43.-
Boeing	58.50	57.75
Caterpillar	109.50	110.-
Citicorp	44.50	44.50
Coca Cola	64.25	64.50
Du Pont	72.75	73.-
Eastm Kodak	77.-	77.-
Exxon	99.-	99.50
Gen Elec.	144.50	143.50
Gen Motors	65.50	65.25
Halliburton	57.50	56.25
Homestake	28.-	28.75
Honeywell	55.-	55.25
Inco ltd	34.50	34.25
IBM	74.75	75.50
Litton	98.75	102.-
MMM	163.50	163.-
Mobil corp	112.-	113.-
Pacific Gas & El	49.75	50.-
Pepsico	55.25	54.75
Pfizer	105.-	105.-
Phil Morris	74.25	74.50
Philips pet	43.25	43.25
Proct Gamb.	76.75	75.25
Rockwell	50.50	50.-
Sara Lee	37.25	37.75
Schlumberger	98.50	97.75
Sears Roeb	79.75	81.50

Texaco	95.50	96.75
Unisys	17.50	17.25
Warner Lamb.	106.-	107.50
Waste Manag.	49.75	50.25
Woolworth	41.25	42.50
Anglo AM	43.50	44.-
Amgold	100.-	104.50
De Beers p	24.75	25.-
ABN Amro Hold.	43.75	44.-
Agon NV	66.75	66.50
Alkzo	119.50	119.50
Philips	22.75	23.25
Royal Dutch	139.-	139.-
Unilever NV	159.50	159.50
Allianz Hold n	1932.-	1937.-
Basf AG	211.-	213.-
Bayer AG	241.-	244.-
BMW	454.-	455.-
Commerzbank	265.50	266.-
Daimler Benz	547.-	551.-
Degussa	302.-	303.-
Deutsche Bank	606.-	607.-
Dresdner Bank	333.-	334.-
Hoechst	230.-	232.50
Mannesmann	241.-	237.-
Mercedes	548.-	552.-
RWE	345.-	345.-
Schering	700.-	702.-
Siemens	547.-	547.-
Thyssen AG	165.-	164.50
VEBA	335.-	336.-
VW	319.-	327.-
Fujitsu Ltd	10.-	10.50
Honda Motor	17.75	18.-
Nac corp	13.25	13.25
Sanyo electr.	6.20	6.30
Sharp corp	17.75	18.-
Sony	60.25	60.75
Aquitaine	103.-	104.-
Norsk Hyd n	37.25	37.50

#### PARIS

	25/6/93	28/6/93
Alcatel Alsthom	656.-	660.-
BSN	902.-	912.-
Euro Disneyland	66.55	69.30
Eurotunnel	34.70	34.80
Générale Eaux	2255.-	2278.-
L'Oréal	1110.-	1119.-
Lyonnaisse Eaux	451.50	456.70
Sanofi	937.-	940.-
Paribas	416.90	421.-

	25/6/93	28/6/93
B.A.T.	4.27	4.29
British Petrol.	3.06	3.03
British Telecom	-	-
Cadbury	4.61	4.62
Glaxo	5.67	5.68
Imperial Chem	6.56	6.59

#### TOKYO

	25/6/93	28/6/93
Ajinomoto	1340.-	1360.-
Canon	1360.-	1340.-
Daiwa House	1500.-	1510.-
Fuji Bank	2330.-	2340.-
Fujitsu	728.-	738.-
Hitachi	801.-	803.-
Honda Motor	1280.-	1270.-
Komatsu	807.-	833.-
Matsush el I	1060.-	1070.-
Mitsub. el	552.-	555.-
Mitsub. Heavy	650.-	657.-
Mitsui co	743.-	748.-
Nippon Oil	773.-	786.-
Nissan Motor	700.-	703.-
Nomura sec	1980.-	2000.-
Olympus opt	1190.-	1190.-
Ricoh	769.-	768.-
Sanyo	2370.-	2410.-
Sanyo elect.	441.-	450.-
Shiseido	1390.-	1400.-
Sony	4300.-	4300.-
Takeda chem.	1250.-	1290.-
Tokyo Marine	1280.-	1300.-
Toshiba		



Boutique **MADISON**

Mme Bauer  
Av. Léopold-Robert 73  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 55 52

(Ventes spéciales du 1er au 21 juillet 1993)

# 50%

sur toute  
la collection  
printemps  
été

132-12476



## IMMOBILIER

A vendre

### maison centre ville

de 4 appartements avec 2 duplex 5½ pièces, surface commerciale de 160 m², complètement rénové, pour renseignements écrire sous chiffres 470-089 à ASSA Annonces Suisses SA, Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**Verbier**

3-pièces ensoleillé et tranquille.  
425 fr./640 fr. sem.  
Aussi grand chalet  
Tél. 021 312 23 43  
Logement City  
(Conservez l'annonce) 18-1404/4x4

L'annonce,  
reflet vivant  
du marché



À VENDRE

### CHALET

à l'usage de résidence secondaire.  
A 20 minutes  
de La Chaux-de-Fonds.  
Pour tous renseignements  
s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33  
470-119

## DIVERS

# 2 sur les 4 premiers, c'est facile!



Pierre VERCRUYSE

Michel LENOIR

Le 2 sur 4, c'est le nouveau jeu du PMU. Le jeu où l'on gagne plus que souvent. C'est simple, il suffit de trouver 2 chevaux et, s'ils arrivent dans les 4 premiers, c'est gagné!  
Tous les mardis, jeudis, samedis et dimanches, à vous de jouer (avant 13h00). La mise est de Frs 5.-.



### La Suisse est dans la course!

A vendre de particulier,  
à rénover:

### IMMEUBLE

9 appartements  
quartier piscine

### ANCIENNE MAISON DE MAÎTRE

centre ville  
7 appartements, jardin

Faire offres sous chiffres  
0 132-742033 à Publicitas  
case postale 2054  
2302 La Chaux-de-Fonds 2

A louer



gestion immobilière sa

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz-Courvoisier

### APPARTEMENT 3 PIÈCES

Cheminée de salon, tout confort.  
Fr. 850.-, plus charges.  
☎ 038/24 22 45 28-152

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER



N'hésitez plus...

Faites un placement sûr  
en investissant

vosre épargne  
dans  
vosre logement

Planifiez vos coûts en utilisant le  
crédit HPT.

PROFITEZ  
de la baisse des taux

LA CHAUX-DE-FONDS

Splendides appartements  
avec cheminée de salon.

4 pièces 101 m²  
balcon-terrasse 14 m²  
Mensualités "Propriétaire"  
dès Fr. 1'670.- + charges

3 pièces mansardé, 64 m²,  
balcon 13 m²  
Mensualités "Propriétaire"  
dès Fr. 1'333.- + charges. 28-440

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel  
Tél. 038 25 94 94

## AUTOS - MOTOS - VELOS

### SOLDES

Peugeot 205 Indiana	10.91	22 000 km	Fr. 12 700.-	11 500.-
Peugeot 205 GTI DA	03.92	38 000 km	Fr. 16 900.-	15 500.-
Peugeot 309 Graffiac, 5 p.	04.90	55 000 km	Fr. 10 400.-	9 400.-
Peugeot 309 Graffiac, 3 p.	06.91	20 000 km	Fr. 11 700.-	10 500.-
Peugeot 309 GTI, TO	06.90	68 000 km	Fr. 13 200.-	12 000.-
Peugeot 309 GTI 16V	05.92	10 000 km	Fr. 21 300.-	19 800.-
Peugeot 405 GRI X4	10.92	7 000 km	Fr. 20 700.-	19 500.-
Peugeot 405 SRI, clim., ABS	05.89	96 000 km	Fr. 14 100.-	12 300.-
Peugeot 405 SRI	01.89	65 000 km	Fr. 13 200.-	11 900.-
Peugeot 405 BK SRI X4, ABS	11.90	95 000 km	Fr. 16 300.-	14 800.-
Peugeot 405 BK GRI, kit, t.o.	03.89	98 000 km	Fr. 12 300.-	10 800.-
Peugeot 405 MI 16, ABS	09.90	60 000 km	Fr. 17 500.-	16 000.-
Peugeot 405 MI 16, t.o.	04.90	50 000 km	Fr. 16 900.-	15 400.-
Peugeot 605 SV 3.0, cuir rad	07.90	54 000 km	Fr. 27 700.-	25 000.-
Citroën AX GT, TO, RAD, JA	05.91	19 000 km	Fr. 12 400.-	11 000.-
Lada Niva 4x4	02.87	96 000 km	Fr. 5 300.-	4 000.-
Lancia Thema V6, aut.	04.87	91 000 km	Fr. 8 900.-	6 500.-
Nissan Sunny Trend	09.90	37 000 km	Fr. 11 900.-	10 500.-
Opel Omega 2000i CD, ABS	01.90	64 000 km	Fr. 18 400.-	16 800.-
Renault 21 GTX ABS, avec acc.	04.90	45 000 km	Fr. 15 200.-	13 900.-
Renault Trafic T31	04.91	30 000 km	Fr. 15 300.-	14 200.-
Subaru 1.8 T 4WD Station	11.88	68 000 km	Fr. 13 500.-	12 000.-
Toyota Camry 2.2, t.o.	02.92	30 000 km	Fr. 25 400.-	23 500.-
VW Polo CL, t.o.	05.91	34 000 km	Fr. 11 900.-	10 500.-

Voitures expertisées et garanties  
Offres de reprises uniques  
Leasing et financement avantageux

### ENTILLES SA

GARAGE ET CARROSSERIE  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/26 42 42  
Le Locle

GARAGE DU STAND - ENTILLES SA

☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37

132-12008

CONCESSIONNAIRE

PEUGEOT



## VACANCES - VOYAGES

### GRANDE PROMOTION

Les VOYAGES en promotion 1993 proposés par  
LES VOYAGISTES AFFILIÉS

### La Sicile

8 jours, pension complète, station balnéaire  
de CEFALU, Hôtel Santa Lucia, face à la mer  
Fr. 1350.- pour la 1<sup>re</sup> personne

la 2<sup>e</sup> personne gratuite

### L'Espagne

8 jours, pension complète avec boissons,  
station balnéaire de SAN FELIU, Hôtel Méditerranée  
Fr. 1000.- pour la 1<sup>re</sup> personne

la 2<sup>e</sup> personne gratuite

TRÈS IMPORTANT: un supplément de Fr. 100.-  
est demandé pour les mois de juillet et août.

### Evidemment en Supercaravelle avec départ de Sion

Appelez le bureau central, tél. 027 23 66 16

243-450736/4x4

## DIVERS



Balance 10  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 24 20

### SOLDES PRIX INCROYABLES POUR SUPERQUALITÉ

Ventes spéciales du 1er au 21 juillet 1993

Tennis - Internationaux d'Angleterre: Henri Leconte impuissant face à Boris Becker

# Malgré «son» gauche

**Malgré la magie de son formidable bras gauche, Henri Leconte n'a pas trouvé grâce sur le central de Wimbledon devant Boris Becker. Dans «son jardin», l'Allemand a signé sa troisième victoire sur le Français de Genève, après le quart de finale de 1985 et la demi-finale de 1986.**

**Il y a un an - Ivan Lendl est éliminé des Internationaux d'Angleterre, au stade des huitièmes de finale. Le Tchèque de série numéro 10, se retire battu 7-6 1-6 4-6 0-1 ab. par le Croate Goran Ivanisevic (No 8). Ce sont des douleurs dorsales qui sont à l'origine de son abandon en début de quatrième manche. (Imp)**

## GAINS

### Sport-Toto

1 x 13 Fr. 121.340,10  
19 x 12 Fr. 1.964,70  
213 x 11 Fr. 175,30  
1.520 x 10 Fr. 24,60

### Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot : Fr. 203.873,45

19 x 5 Fr. 1.528,40  
1.143 x 4 Fr. 25,40  
15.857 x 3 Fr. 3.—

Aucun gagnant avec 5 numéros + No complémentaire. Jackpot: fr. 17.554,15.

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 250.000 fr.

### Loterie suisse

#### à numéros

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot : Fr. 617.768.—

6 x 5+cpl Fr. 78.856.—  
265 x 5 Fr. 2.708,60  
13.767 x 4 Fr. 50.—  
205.723 x 3 Fr. 6.—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 1,5 million de francs.

### Joker

Aucun gagnant avec 6 chiffres. Jackpot: Fr. 328.102,10

4 x 5 Fr. 10.000.—  
25 x 4 Fr. 1.000.—  
414 x 3 Fr. 100.—  
4.469 x 2 Fr. 10.—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 600.000 francs. (si)

Mais dans le quatrième, il a été victime d'un petit «coup de pompe» que Becker, impressionnant de détermination, a su exploiter pour conclure.

#### DUEL ALLEMAND

En quart de finale, le triple champion de Wimbledon devra témoigner de la même autorité face à Michael Stich. Victorieux en trois sets de Petr Korda, Michael Stich, vainqueur à Londres il y a deux ans, est - pour beaucoup - l'homme à battre dans ce tournoi.

Avec une confiance décuplée après son titre au Queen's, où il n'avait laissé aucune chance à Becker en quart de finale, Michael Stich partira favori dans ce quart de finale qui va passionner toute l'Allemagne.

#### COURIER PROBANT

Jim Courier peut croire en son étoile. Le numéro 2 mondial a signé un succès fort probant devant un homme très dangereux sur gazon, le Sud-Africain Wayne Ferreira. Victorieux en quatre manches, le cogneur de Dade City évolue dans le registre d'Andre Agassi - vainqueur de Krajicek - en s'appuyant sur une relance excellente et en cherchant à prendre tous les risques sur ses frappes en fond de court.

«Agassi a gagné l'an dernier en ne jouant pas service-volée, lâche-t-il. Pourquoi ne l'imiterais-je pas? Wimbledon appartient peut-être aux relanceurs...»

Dans le tournoi juniors, Martina Hingis a passé victorieusement le cap du premier tour. Pour le premier match de sa carrière sur gazon, la championne de Roland-Garros, classée sixième mondiale, a dominé 6-3 6-2 la Tchèque Lenka Cenkova, de quatre ans son aînée.

«J'ai pris du plaisir à jouer sur gazon, même si le rebond est parfois déroutant, lâchait-elle. Je veux confirmer ici mes résultats de Paris. Mais ma tâche ne sera pas aisée. Il y a des joueuses dans ce tableau qui n'étaient pas présentes à Roland-Garros. D'autre part, je vais me heurter à de véritables spécialistes de gazon.»

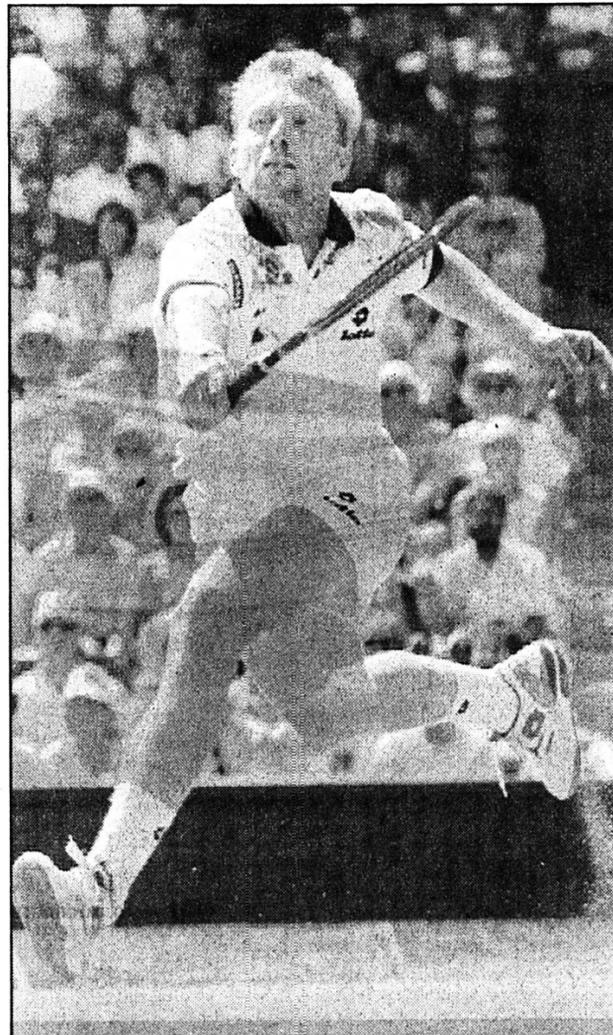
#### LA FIN POUR «MANU»?

Si la petite merveille de Trübach entre à peine en scène dans le «temple» du tennis, Manuela Maleeva-Fragnière ferme la page à Wimbledon. Battue avec sa sœur Magdalena 6-3 6-1 en double par les intouchables Gigi Fernandez et Natalia Zvereva, la Vaudoise d'adoption a sans doute livré le dernier match de sa carrière sur gazon.

«J'arrêterai certainement la compétition à la fin de l'année, soulignait-elle. Je ne regrette rien à Wimbledon. Le gazon n'est pas ma surface. Je l'ai su d'entrée de jeu.» (si)

#### Boris Becker

L'Allemand a su éviter l'écueil représenté par Henri Leconte. (Keystone)



## Résultats

Simple messieurs. Huitièmes de finale: Becker (All-4) bat Leconte (Fr) 6-4 6-4 3-6 6-3. Stich (All-6) bat Korda (Tch-11) 7-6 (7-4) 6-4 7-6 (7-3). Edberg (Su-2) bat Matuszewski (EU) 7-6 (7-5) 6-2 6-2. Courier (EU-3) bat Ferreira (AFS-13) 4-6 7-6 (10-8) 7-5 6-4. Sampras (EU-1) bat Foster (GB) 6-1 6-2 7-6 (8-6). Agassi (EU-8) bat Krajicek (Ho-9) 7-5 7-6 (9-7) 7-6 (10-8).

Les quarts de finale: Sampras - Agassi, Becker - Stich, Martin - Courier et Pioline - Edberg.

Simple dames. Huitièmes de finale: Graf (All-1) bat McGrath (EU) 6-1 6-4. Zvereva (Bié) bat Garrison (EU) 7-5 6-2. Capriati (EU-7) bat Raymond (EU) 4-6 6-3 8-6. Sabatini (Arg-4) bat Huber (All-9) 7-6 (7-3) 6-0. Sukova (Tch-15) bat Sanchez (Esp-3) 6-3 6-4. Navratilova (EU-2) bat Tauziat (Fr-16) 6-1 6-3.

Les quarts de finale: Graf - Capriati, Sukova - Martinez, Novotna - Sabatini et Zvereva - Navratilova.

Juniors filles. Premier tour: Hingis (S-14) bat Cenkova (Tch) 6-3 6-2.

Double messieurs. Huitièmes de finale: Connel-Galbraith (Ca-EU-5) bat-tent Rosset-Ivanisevic (S-Cro) 7-6 (10-8) 6-7 (4-7) 6-4 2-6 12-10.

Athlétisme - Meeting international de Lucerne ce soir

## Le poids en vedette

Une fois n'est pas coutume, le concours du lancer du poids tiendra la vedette ce soir, à l'occasion du meeting international de Lucerne. Depuis les Jeux de Barcelone, on n'avait en effet jamais réuni un tel plateau, avec le champion du monde en titre Werner Günthör (S), le champion olympique Mike Stulce (EU), le deuxième de Barcelone Jim Doehring (EU) et le recordman du monde de la spécialité Randy Barnes (EU).

Pour la septième édition de leur épreuve, dont le budget n'est en rien comparable avec ceux de Zurich ou de Lausanne, les organisateurs lucernois ont eu la main particulièrement heureuse, notamment sur les courtes distances.

#### CHASSE AUX LIMITES

Sur 100 m, le champion des Etats-Unis Andre Cason sera de la partie tout comme, sur 200 m, le champion du monde en salle, le Canadien Bruny Surin.

Champion olympique du relais, l'Américain Andrew Valmon s'alignera lui sur sa distance de prédilection, le 400 m.

Les haies devraient également constituer l'un des temps forts de cette réunion: sur 110 m avec le troisième des Jeux Jack Pierce et son compatriote américain Mark Crear, et sur 100 m avec la championne du monde en salle, la Suisse Julie Baumann, opposée à la vice-championne olympique, l'Américaine LaVonna Martin.

Quant aux concours, ils permettront également de suivre des athlètes de renom, comme la Bulgare Stefka Kostadinova, recordwoman du monde de la hauteur, ou l'Américain Joe Greene, médaillé de bronze de la longueur à Barcelone.

Pour une bonne douzaine d'athlètes helvétiques, ce meeting de Lucerne constituera une nouvelle occasion de partir à la chasse aux limites de qualification pour les championnats du monde de Stuttgart. (si)

Natation - Critérium romand à Lancy

## CNCF: pluie de médailles

Le Club de natation de La Chaux-de-Fonds (CNCF) a tout simplement été impressionnant lors du critérium romand - championnat romand par catégories d'âge - qui était organisé ce week-end à Lancy.

Les podiums et meilleures performances personnelles se sont succédés à un rythme effréné. Nous ne citerons ici que les médaillés.

Carine Montandon (12 ans) a réalisé la plus grande moisson

(quatre deuxième places et une troisième); Valia Racine (15 ans) a été la plus titrée (trois victoires et un deuxième rang); Stéphanie Cour (13 ans) a confirmé être la véritable révélation de la saison (deux titres, deux deuxième places); Lorine Evard (18 ans) a prouvé qu'elle retrouvait peu à peu ses marques (trois deuxième places); les deux brasseurs Andréa Zappella (14 ans) et Lionel Voirol (15 ans), respectivement deuxième et premier, sont gonflés à bloc pour le critérium

suisse; Valérie Schild (13 ans) s'est qualifiée pour le championnat suisse open du 100 m brasse; enfin, Laure Pelletier, Manon Wenger (toutes deux vice-championnes) et Olivier Ecabert (un troisième rang) ne déparent pas le tableau.

On n'oubliera pas de mentionner les deux médailles glanées par des nageurs du Locle, avec Cindy Vuille (11 ans), troisième en brasse, et Yann Matthey (14 ans), deuxième en dauphin. (sipre)

Vélo de montagne - Course à travers Neuchâtel

## Pascal Schneider continue

Quelque trois cents vététistes ont transformé le cœur de la zone piétonne du chef-lieu en un grand carrousel, dimanche, à l'occasion de la «Course à travers Neuchâtel». Si le parcours ressemblait peut-être plus à un critérium sur route, qu'à une véritable épreuve de vélo de montagne, certains passages spectaculaires ont été appréciés du public.

Celui-ci ne cachait ni son enthousiasme, et encore moins son admiration, pour les kamikazes des escaliers qui dévalaient à tombeau ouvert la rampe de la Collégiale, ou, pour être plus précis, les escaliers de la Bibliothèque des pasteurs.

#### CINQ SUR CINQ

La journée était scindée en deux parties: le matin était réservé à une course individuelle et l'après-midi à une épreuve par équipes de trois coureurs, qui devaient se relayer durant trois heures.

En individuels, Pascal Schnei-

der a fait une nouvelle fois étalage de ses qualités et de ses capacités à s'adapter à n'importe quel terrain, moyennant bien sûr une condition physique irréprochable. Au terme du premier des quatre tours d'un circuit long de 3 km 500, il avait déjà pris le commandement de la course, pour ne plus jamais le lâcher.

Le citoyen du Pâquier est ainsi devenu le premier coureur à inscrire son nom au palmarès de la Coupe neuchâteloise, créée cette année. En faisant le plein de points lors des cinq premières manches, il est sûr de conquérir le trophée pour lequel les cinq meilleurs résultats de la saison sont retenus, CQFD.

Chez les juniors, Tanguy Ducommun s'est lui aussi une nouvelle fois imposé. La Coupe neuchâteloise ne peut plus lui échapper. Mais dimanche, le Marinois a dû puiser aux tréfonds de ses ressources pour effacer l'opposition.

Messieurs: 1. Pascal Schneider (Le Pâquier) 30'34". 2. Hiltbrand (La Heutte) 31'17". 3. Voegli (La Neuveville) 31'29". 4. Otz (Corcelles) 31'42". 5. Beyeler (Le Landeron) 31'54". 6. Engel (Saint-Blaise) 32'30". Dames: 1. Jakob (Cormondrèche) 27'08". 2. Bourquin (Auvier) 28'18". 3. M. Schneider (Le Pâquier) 28'44". Juniors garçons: 1. Ducommun (Marin) 24'09". Juniors filles: 1. Locatelli (Les Planchettes) 35'14". Vétérans: 1. Grunz (Neuchâtel) 34'23".

Par équipes messieurs: 1. Zeta-Bar des Allées (Otz-Schneider-Beyeler).

Par équipes dames: 1. Super Nanas (Jakob-Schneider).

Par équipes juniors: 1. VC Vignoble (Lüdi-J. Mesot-R. Mesot).

Par équipes mixtes: 1. Veyrier Bike (Schmid-Thomas-Wutli). Par équipes vétérans: 1. Aubage (Geiser-Auberson-Bacci). (mn)

## TV-SPORTS

### DRS

22.15 Athlétisme. Meeting de Lucerne.

### F2

15.20 Tiercé à Auteuil.

### RAI

01.10 Sport (baseball, football).

### ARD

22.05 ARD Sport-extra.

### RTL

13.00 Tennis. Internationaux d'Angleterre.

### EUROSPORT

09.00 Gymnastique rythmique.

11.00 Athlétisme.

13.00 Football. Copa america.

15.00 Basketball. Championnat d'Europe.

16.00 Formule Indy.

17.00 Gymnastique rythmique.

19.00 Eurofun.

19.30 Nouvelles.

20.00 Snooker.

22.00 Boxe en direct.

00.30 Triathlon.

01.00 Nouvelles.

# Audi 80 Avant. Le nouvel idéal.

L'alternative: un break banal - ou la fascinante et sportive Audi 80 Avant, créée pour ceux qui exigent une voiture de travail et de loisirs aussi agile que polyvalente! Grâce à ses innombrables et traditionnelles qualités Audi, l'Audi 80 Avant est vraiment la voiture idéale. Du lundi matin au dimanche soir. **La technique est notre passion.** 

Audi 80 Avant 2.0 E, 90 ch,  
5 vitesses, fr. 33330.-



 AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES VW ET AUDI SE METTENT EN QUATRE POUR VOUS!

2-11512/4\*4

**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie**  
**J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26**

**Le Locle:** Garage Pandolfo & Cie tél. 039/31 50 00  
**La Ferrière:** Garage du Jura, J.-C. Geiser tél. 039/61 12 14  
**Saint-Imier:** Garage Touring, L. Fiorucci tél. 039/41 41 71

132-12001

## DIVERS

**SOLDES: costumes de bain, bikinis, robes de plage, soutiens-gorge, slips**

Vente spéciale du 1er au 21 juillet 1993

10% sur les articles non soldés à l'exception de la corseterie et bonneterie

Votre magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE  
**LOUISIANNE**

Rue Neuve 9, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 42 50

132-12513

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

Machines à coudre et à repasser de  
**DÉMONSTRATION**  
jusqu'au **20%** de rabais  
**elna**

Atelier de couture  
G. TORCIVIA  
Avenue Léopold-Robert 53  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 89 60

132-12390

**Soirée exceptionnelle**  
**Sous le chapiteau**  
avec l'évangéliste tzigane

**Richard METTBACH**

Place du Gaz du 29 juin au 4 juillet, chaque soir à 20 heures.  
Chants - Témoignages - Films  
Libre participation aux frais.

132-509923

LENTILLES DE CONTACT  
maître opticien

diplôme fédéral

von  
**gunten**

Av. L.-Robert 23  
Tél. 039/23 50 44

## IMMOBILIER

A vendre  
**AUX PONTS-DE-MARTEL**  
**GRANDE VILLA INDIVIDUELLE**

en cours de finition avec choix encore possible. Prix à discuter.  
☎ 038/24 77 40

28-40

## immobilier

Société de loisirs cherche à louer **UN LOCAL** à La Chaux-de-Fonds ou environs, 1000 m<sup>2</sup> avec hauteur 7 m min. Eau, électricité, chauffage. ☎ 039/26 02 79, le matin 132-509918

A louer, La Chaux-de-Fonds, quartier Est (calme), libre dès le 1er septembre **GRAND 3 PIÈCES**, 1 grand réduit, Fr. 972.-, charges comprises. ☎ 039/28 35 41 heures repas, 039/276 263, bureau. 132-509513

A louer, **GRAND 3 1/2 PIÈCES**, balcon, cuisine agencée, quartier Est La Chaux-de-Fonds, libre pour le 1er août, Fr. 792.- charges comprises. ☎ 039/28 39 38, le soir 132-509431

A louer pour le 1.9, La Chaux-de-Fonds, quartier Patinoire, **3 1/2 PIÈCES** galetas et cave + jardin. Fr. 699.- charges comprises. ☎ 039/23 25 61 132-506958

A louer La Chaux-de-Fonds, dès septembre **3 PIÈCES DANS VILLA**, quartier Hôpital, cuisine agencée, jardin, garage. ☎ 039/23 30 80, heures de bureau. 132-509915

A louer centre Le Locle, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT RÉNOVÉE** de 3 pièces. Libre tout de suite. ☎ 039/23 26 55, heures de bureau. 132-012083

A louer tout de suite **GARAGE INDIVIDUEL**, Numa-Droz 154b, électricité, chauffage. Fr. 160.-. ☎ 039/23 30 80, heures de bureaux. 132-509915

A louer, quartier Ouest **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**. Loyer modéré. Libre tout de suite. ☎ 039/23 26 56 (le matin). 132-012083

A louer, La Chaux-de-Fonds, **GRAND 3 PIÈCES**, cuisine agencée, salle de bains. Fr. 878.- charges comprises. ☎ 039/23 28 31 132-509916

A louer La Chaux-de-Fonds, **JOLI 4 PIÈCES**. Fr. 714.- charges comprises. ☎ 039/28 03 91, de 19 à 22 heures. 132-509905

A louer, **SUPERBE APPARTEMENT 1 1/2 PIÈCE**, La Chaux-de-Fonds, Fr. 505.-. Libre tout de suite. ☎ 039/28 91 94. 132-509822

A louer, au 1er octobre 1993, **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**. Rez, balcon. Fr. 800.-, plus charges, après rénovations. ☎ 039/23 88 12 132-509883

**AU LOCLE 4 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon. Libre tout de suite. ☎ 038/24 45 45 28-517642

A louer, dans quartier tranquille à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, avec garages à disposition. ☎ 039/23 26 55 (heures de bureau). 132-12083

A louer, **CENTRE DU LOCLE**, 2 magnifiques duplex 3 pièces, poutres apparentes, cheminée, tout confort, Fr. 920.- plus charges. ☎ 077/37 28 31 28-501365

A louer, **CENTRE DU LOCLE**, magnifique studio tout confort. Fr. 500.- charges comprises. ☎ 077/37 28 31 28-501365

A louer au Locle, dès le 1er août, **4 PIÈCES**, agencé. Fr. 1100.-, charges comprises à discuter. ☎ 039/31 39 58, après 17 h 30. 132-509608

## marché de l'occasion

**CITROËN BX 14**, 1983, 130 000 km, expertisée, très bon état, avec porte-vélo/skis + chaînes à neige. Fr. 1900.-. ☎ 039/28 31 63 132-509922

**ALFA 33 171E À VENDRE**, 1988, 90 000 km, expertisée. Fr. 1700.- à discuter. ☎ 039/31 49 61. 157-500179

A vendre **AUDI 100 TURBO DIESEL**, break, 1987, plusieurs options. Prix à discuter. ☎ 039/26 90 73 132-509919

**ALPINE A 310 V6**, 1982, siège Recaro, rouge, superbe. Prix Fr. 13 000.-. ☎ 039/31 82 89 157-500105

**OPEL CORSA 1.2 SR**, 1985, expertisée du jour. Prix Fr. 4700.-. ☎ 039/31 82 89. 157-500105

**FORD ESCORT XR3I**, à vendre, 1983, 93 000 km, expertisée, Fr. 5000.- à discuter. ☎ 039/31 49 61. 157-500179

Vends **FORD 2000 BREAK**, crochet de remorque, expertisée. Fr. 2700.-. ☎ 038/61 17 58 28-294

**PANDA 750S**, à vendre, 1987, 44 000 km, expertisée, Fr. 5500.- à discuter. ☎ 039/31 49 61 157-500179

## demandes d'emploi

**HOMME CHERCHE TRAVAIL**, grutier ou manoeuvre. ☎ 039/23 40 77. 132-509917

## à vendre

**FAX CANON 260E**, 1991, valeur à neuf Fr. 3290.-, cédé à Fr. 1290.-. ☎ 039/23 53 00. 132-509911

## vacances-voyages

**À LOUER AU CAP D'AGDE** Quartier Naturiste, villa 5 personnes avec jardin et cheminée. A 50 m de la plage. Fr. 850.-/semaine. ☎ 039/26 87 84. 132-509901

**CASLANO** Lago de Lugano, maisonnettes ou appartements. Depuis Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77 24-328

## offres d'emploi

Nous cherchons une personne pour **AIDER AUX FOINS**. Travail en grande quantité quelques après-midi. Prendre contact ☎ 039/28 10 18 132-509921

## divers

**DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS** avec vos enfants? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi 18 - 22 h. Mardi - Mercredi 9 - 11 h. Jeudi 14 - 18 h. ☎ 039/23 56 16 28-890

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Administration  
Gérance  
Comptabilité

**À LOUER à Couvet**  
beaux appartements de  
**1 1/2 - 2 1/2 et 4 1/2 pièces**

Avec cuisines agencées.  
Cheminée dans les grands appartements.  
Libres tout de suite ou pour date à convenir.

Pour traiter et visiter: **A.G.C. S.A.**  
Couviers 4, Marin, tél. 038/33 59 33. 450-401

GÉRANCE  
**CHARLES BERSET**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33

**À LOUER**  
**POUR DATE À CONVENIR**

RUE DES CHARMETTES - NEUCHÂTEL  
APPARTEMENTS COMPLÈTEMENT  
RÉNOVÉS

de 2 et 3 pièces avec cuisine agencée.  
L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS 470-119

Football - Juniors: les B du FCC en évidence

# Un superbe parcours

Si l'équipe fanion du FCC a connu la noire saison que l'on sait, d'autres ont porté haut les couleurs «jaune et bleu» de La Charrière. On veut parler des juniors B qui ont accompli durant le printemps un superbe parcours, ponctué d'une promotion dans la catégorie interrégionale.

Sous la houlette de René Kiener, les juniors B du FCC ont réussi un sans faute. «Nous avons disputé plus de trente matches au cours desquels nous n'avons, en tout et pour tout, concédé que deux défaites. La première en match amical à Lausanne face à Malley, la seconde durant la première phase du championnat, devant Colombier, raconte cet entraîneur

comblé. Cela fait cinq ans que je m'occupe de cette équipe et, jamais, nous n'avions obtenu de tels résultats.»

Champions cantonaux – partant promus dans la catégorie Inter B2 – les B du FCC ont de plus remporté la Coupe neuchâteloise, en battant Colombier sur la marque de 4-0. «La relève est prometteuse et ces garçons, nés en 1976, 1977 et 1978, ont un bel avenir devant eux» assure René Kiener qui tentera, lors du prochain exercice, de faire mieux encore. On n'en est certes pas encore là et pour l'heure, Hector Fernandez, Lionel Perinjaquet, Paolo Battiston, Daniele Scurti, Nicolas Blatter, Alain Kolonovics, Flavio Rizzo, Pierre-Yves Aubry, Jean-Paul Santamaria, David Rustico, Yvan Pittet, Sven Descheaux, Niel Smith et François Etienne (photo privée) méritent un grand coup de chapeau.

J.-F. B.



Les juniors B du FCC

Une saison riche en satisfactions.

(Privée)

**Servette reçoit Marseille!** – Sous réserve d'une confirmation écrite, Servette recevra l'Olympique de Marseille le mercredi 14 juillet aux Charmilles (coup d'envoi à 19 h 30), en match amical. Les détenteurs de la Coupe des champions se produiront à Genève le jour du tirage au sort du premier tour des Coupes européennes 93-94. (si)

Football - Première ligue

## Groupes connus

Le Comité de Première ligue de l'ASF a communiqué la composition des groupes pour la saison 1993-1994. Les équipes neuchâteloises et Moutier se retrouveront dans le groupe 2.

**Groupe 1:** Châtel-Saint-Denis, Echallens, Fully, Grand-Lancy, Martigny, Montreux, Naters, Rarogne, Signal Bernex, Stade Nyonnais, Stade Lausanne, Versoix, Vevey, Renens.

**Groupe 2:** Bümpliz, Colombier, Concordia Bâle, Moutier, Münsingen, La Chaux-de-Fonds, Laufon, Le Locle, Pratteln, Lyss, Riehen, Serrières, Soleure, Thoun. (si)

## BRÈVES

### Cyclisme

**Sans Chioccioli ni Kelly** L'italien Franco Chioccioli, vainqueur du Tour d'Italie 1991, a renoncé à prendre le départ du Tour de France, se jugeant hors de forme. Par ailleurs, Sean Kelly ne disputera pas son quinzième Tour. Le coureur irlandais de 37 ans a en effet été écarté de la sélection de l'équipe Festina par son directeur sportif. Ces deux défections surviennent au lendemain du forfait de Greg LeMond.

### Football

#### Burgener pour Chapuisat

Les dirigeants de Renens, qui a raté de peu la promotion en LNB, annoncent l'engagement d'Erich Burgener en qualité d'entraîneur pour la saison 93-94. Ancien gardien international, Erich Burgener a défendu les couleurs de Rarogne, Lausanne et Servette. Depuis son retrait de la compétition, il officie comme entraîneur des gardiens à Lausanne.

### Automobilisme

#### L'erreur de Mansell

Nigel Mansell a commis une erreur de débutant à l'occasion du Grand Prix de Portland (Oregon), manche comptant pour le championnat IndyCar. Alors qu'il menait la course depuis le départ, le Britannique a en effet manqué son freinage à l'abord d'une chicane. Emerson Fittipaldi en a profité pour s'installer au commandement de la course, position qu'il ne devait plus quitter.

NE Xamax: Givens nouveau responsable de la formation

## Le come-back du «Don»

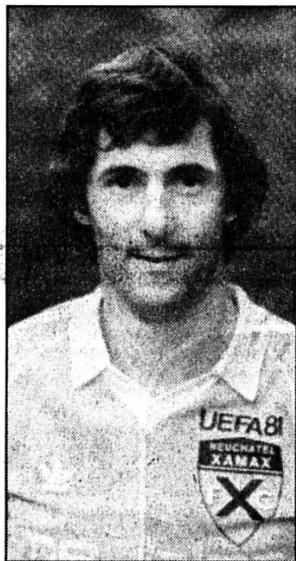
Enfin du nouveau du côté de NE Xamax: Ulli Stielike sera assisté par Robert Lüthi (en remplacement de Claude Mariétan, parti à Bulle), tandis qu'un certain Daniel «Don» Givens sera chargé de la formation et des Espoirs. Tiens, tiens...

«Un type comme Givens nous a apporté en tout cas autant que Stielike, se réjouissait le président Gilbert Facchinetti. Il suivra ses cours à Macolin en vue de l'obtention du diplôme d'entraîneur B. Ensuite, on verra comment il s'exprimera à la tête des Espoirs.»

L'Irlandais, dont tout le monde se souvient à La Maladière, tentera un come-back en Suisse qui promet d'être intéressant. Et qui sera suivi.

### SEFEROVIC À L'ESSAI

C'est aujourd'hui (à 16 h) que NE Xamax reprendra l'entraînement, au terrain des Fourches de Saint-Blaise. Et aucune des incertitudes de ces derniers jours n'a pour l'instant été levée... sinon que le Bosniaque Seat Seferovic, propriété de l'AC Milan, sera à l'essai pour une courte période. Ce centre-avant de 23 ans



Don Givens

Un souvenir impérissable à La Maladière.

(il est né le 28 avril 1970) pourrait constituer un sérieux renfort.

«Pour le reste, c'est encore le flou» précise Stielike. R.T.

Affaire Valenciennes - OM

## Appel il y a eu!

Un relevé téléphonique de l'hôtel où séjournait l'Olympique de Marseille avant sa rencontre contre Valenciennes atteste qu'il y a bien eu un appel vers le lieu de retraite des Valenciennois.

Ce relevé figure dans le dossier d'instruction de l'enquête. Jacques Glassmann avait expliqué que le jeudi matin 20 mai, à quelques heures du match, il avait reçu un coup de téléphone dans sa chambre d'hôtel du Vieux-Condé, où les joueurs sont traditionnellement mis au vert avant toute rencontre importante.

### L'UEFA EN ATTENTE

Par ailleurs, et même s'il devait être sanctionné par la Fédération française (FFF) et la Ligue nationale (LNF), le club champion d'Europe participera en principe à la Coupe des champions la saison prochaine.

Mais tout dépendra de la FFF, selon l'UEFA: «Marseille est qualifié pour la prochaine Coupe des champions en tant

que détenteur du trophée et vainqueur du championnat de France» a précisé le Fribourgeois André Vieli, chef-adjoint du département presse de l'UEFA à Berne.

Mais que se passerait-il si Marseille était rétrogradé en division inférieure et déchu de son titre de champion pour corruption, par la FFF et la LNF? «Deux cas de figure sont alors possibles, explique André Vieli. Si la FFF demande à l'UEFA d'interdire à Marseille de défendre son titre, l'Union européenne, qui suit en règle générale l'avis de ses fédérations, ne permettra pas à l'OM de participer à la Coupe des champions.»

Seconde hypothèse, la FFF s'en tient au niveau français et ne demande pas l'extension de la peine: «L'UEFA n'empêchera alors pas l'OM de disputer la Coupe. Encore que la Commission d'organisation et le Comité exécutif de l'UEFA se pencheraient certainement sur la question, mais en principe l'OM jouerait.» (si)

LNB, groupe ouest: les matches des SRD

## D'abord contre Bulle

La Ligue nationale a publié le calendrier de la première phase du championnat de Ligue nationale B. Nous publions ci-après les matches des SR Delémont.

### PREMIER TOUR

Mercredi 28 juillet: Delémont - Bulle.

Samedi 31 juillet: Granges - Delémont.

Samedi 7 août: Delémont - UGS.

Samedi 14 août: Delémont - Bâle.

Mercredi 18 août: Fribourg - Delémont.

Samedi 21 août: Delémont - Monthey.

Mercredi 25 août: Chênois - Delémont.

Samedi 28 août: Delémont - Etoile Carouge.

Mercredi 1er septembre: Old Boys - Delémont.

### DEUXIÈME TOUR

Samedi 11 septembre: Bulle - Delémont.

Samedi 25 septembre: Delémont - Granges.

Samedi 2 octobre: UGS - Delémont.

Mercredi 6 octobre: Bâle - Delémont.

Samedi 16 octobre: Delémont - Fribourg.

Samedi 23 octobre: Monthey - Delémont.

Samedi 30 octobre: Delémont - Chênois.

Dimanche 14 novembre: Etoile Carouge - Delémont.

Dimanche 21 novembre: Delémont - Old Boys. (si)

Tir - Championnat cantonal de groupes

## Peseux en champion

Dernièrement a eu lieu, dans les installations de La Chaux-de-Fonds, la finale cantonale de groupes au petit calibre, qui réunissait les douze meilleures formations du canton qualifiées.

Le programme prévoyait trois tours par groupe, les groupes étant composés de cinq tireurs, trois couchés et deux à genoux,

qui avaient chacun dix coups par tour à tirer.

### CLASSEMENTS

**Championnat cantonal de groupes:** 1. Peseux I (457-478-479) 1414 pts. 2. Le Locle I (474-476-462) 1412. 3. La Chaux-de-Fonds I (465-471-475) 1411. 4. Colombier I 1394. 5. Le Locle II 1390. 6. Colombier II 1371. 7. Peseux II 1369. 8. La Chaux-de-

Fonds II 1367. 9. Fleurier I 1366. 10. Saint-Blaise 1364. 11. Neuchâtel 1334. 12. Le Locle III 1315.

**Individuels couchés:** 1. Paillard (Le Locle I) 294. 2. Eggli (Peseux I) 293. 3. Behren (La Chaux-de-Fonds I) 291.

**Individuels à genoux:** 1. Boichat (Le Locle I) 281. 2. Abbet (Colombier I) 278. 3. R. Glauser (Peseux I) 277. (sp)

PMUR - Tiercé, Quarté +, Quinté +

## Graine-de-Beauté: la belle?

Aujourd'hui à Auteuil, Prix Chincou

(steeple chase handicap, 4300 mètres, Réunion I, course 3, départ 15 h 20).

No Cheval	Poids	Corde	Jockey	Perf.	Entraîneur
1. Tarsky-SF	69	1	D. Bailliez	703090	J. H. Barbe
2. Wise-Leading	69	2	D. Retif	501020	M. Montfort
3. Gaastra	68,5	3	R. Chotard	000060	J. H. Barbe
4. Wild-Ecstasy	68,5	4	D. Vincent	502050	O. La Garoullaye
5. Koubalin	67	5	F. Cheyer	201010	J. Martens
6. Accord-Parfait	66,5	6	M. L. Maynard	60603p	J. Dasque
7. Chiloe	66,5	7	F. Fiquet	005000	M. Papoin
8. Graine-de-Beauté	66	8	M. Jaumon	301p2p	A. Sagot
9. Rebah	66	9	D. Mescam	A0A010	J. Lesbordes
10. Etoile-de-Gane	65,5	10	D. Desoutter	A07010	J. C. Pecout
11. Le Carpentet	65,5	11	H. Hillion	20A040	E. Sotteau
12. Velouki-Bruère	65,5	12	C. Pieux	402010	R. Cherruau
13. Vie-Heureuse	65	13	S. Juteau	006030	I. Pacault
14. Pondag	64,5	14	E. Duverger	002000	J. P. Gallorini
15. Royale-Islow	63,5	15	P. Le Breton	002040	J. P. Gallorini
16. Caid-des-Briotais	61,5	16	H. Serveau	702020	C. Rouget
17. Mr-Gravedigger	61,5	17	J. J. Manceau	40D0T0	E. Leenders
18. Voreppe	60,5	18	T. Berthelot	A0A060	M. Rolland

Base: Graine-de-Beauté. Coup de poker: Accord-Parfait.

Impar pronos: 8 - 1 - 4 - 12 - 17 - 6 - 2 - 14.

Pour 16 fr au Tiercé: 8 - 1 - X.

Pour 6 fr au Couplé Placé: 8 - 1 - 6.

Pour 5 fr au 2 sur 4: 8 - 12.

Fin de semaine prolifique pour Impar-Prono qui vous a offert le tiercé et le quarté +, samedi et dimanche.

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

**Un(e) employé(e) d'administration**

à l'office du Registre foncier du district du Val-de-Ruz, à Cernier, par suite de nomination du titulaire à une autre fonction.

**Exigences:**

- CFC d'employé(e) de commerce,
- bonne dactylographie,
- aptitude à travailler de manière indépendante,
- connaissances du traitement de texte.

**Activités:**

- tenue du registre foncier cantonal,
- mise sur fiche du registre fédéral,
- tâches courantes d'un bureau du registre foncier,

**Obligations et traitement:** légaux.

**Entrée en fonction:** à convenir.

**Délai de postulation:** 7 juillet 1993.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

**OFFRES D'EMPLOI**

Pour l'ouverture d'un cabinet à NEUCHÂTEL, le 1er octobre 1993, je cherche une

**ASSISTANTE MÉDICALE**

Adresser offres sous chiffres H 028-763883 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.



Avenue Léopold-Robert 90  
La Chaux-de-Fonds  
cherche

**une serveuse**

à temps complet  
Entrée immédiate ou à convenir.  
Sans permis s'abstenir.  
Contactez M. Mareovitch  
au 039/23 68 72

132-12686

**SOLDES**  
autorisés du 1. au 21. 7. 1993

**Appareils électroménagers**

Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, sècheirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**



**FUST ELECTROMÉNAGER**  
Cuisines/Bains, Luminaires  
TV/HiFi/Vidéo

Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 2551 51
Marin, Marin-Centre	038 3348 48
La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 2668 65
Yverdon, rue de la Plaine 9	024 2186 15
Réparation rapide toutes marques	021 3111301
Service de commande par téléphone	021 3123337

05-2569-110/4x4

Meubles

Du

Vieus Battoir

Daniel Bellet  
Capital - Confiance

**20 MILLIONS**  
de meubles à vendre

Vente aut. du 1.7 au 21.7.93

**GUERRE**

**SUR LES PRIX**

**MATHOD**

Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024/59 17 48  
9 h. - 20 h.

**AIGLE**

Sortie autoroute  
Zone industr.  
Tél. 025/26 17 06  
9 h. - 18 h. 30

**MARIN**

Sortie Neuchâtel  
Tél. 038/33 61 55  
9 h. - 18 h. 30

**CHARRAT**

Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026/46 10 71  
9 h. - 18 h. 30

JUSQU'À  
**80%**

**COURTAMAN**

A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 027/34 15 00  
9 h. - 19 h.

**CHATILLENS**

Rte d'Oron-Lausanne  
Tél. 021/907 71 08  
9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.

**ROCHES**

Entre Moutier et Delémont  
Sortie Moutier  
Tél. 032/93 57 17  
9 h. - 19 h.

**GENÈVE**

Av. de Châtelaine 81-83  
Tél. 022/796 10 00  
9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.

**ST-SULPICE**

Rte cant. Lausanne-Genève  
Tél. 021/691 46 71  
9 h. - 19 h.

**DIVERS**

**MERCEDES 260 E aut.**

Rouge cornaline, 11.92, ASD, sport line, ronçe de noyer, etc.  
☎ 077/37 58 40  
28-776

**Matelas de santé**

Soit: Bico, Robusta, ou autres, lits turcs et sommiers Bico-Flex. Prix très intéressants. Reprise de literies usagées.

H. HOURIET  
Hôtel-de-Ville 37  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 30 89  
132-12332

**Jolie-Mode**  
FRANÇOISE

F. Vonlanthen  
Rue Neuve 2  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 81 71

**SOLDES**  
20% - 30%  
50%

**Manteaux, vestes, robes, jupes, blouses, pantalons, pulls**

Vente spéciale du 1er au 21 juillet 1993

132-12165

**OFFRES D'EMPLOI**

Nous concevons et produisons des modules et appareils électroniques destinés à diverses applications industrielles.

Dans le but de renforcer notre présence en Suisse allemande, nous cherchons notre futur

**chef de vente**

Ce poste s'adresse à un ingénieur ETS en électronique au bénéfice d'une expérience technico-commerciale confirmée.

Langues: parfaitement bilingue allemand/français. La maîtrise de l'anglais serait un avantage.

Les candidats intéressés sont priés de faire leurs offres de service par écrit à MILPUCE electronic SA, 2336 Les Bois.

132-509910/4x4

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Taxe militaire

## Deux juridictions différentes

Depuis janvier 1992, Neuchâtel n'envoie plus les objecteurs de conscience en prison, leurs peines étant suspendues. Cette mesure avait été étendue aux réfractaires à la taxe militaire. Mais ces derniers ont récemment reçu des convocations pour se rendre en prison.

Page 16

Grand Conseil neuchâtelois

## La cantonalisation rejaillit

Le beau temps revenu a donné hier aux députés une énergie nouvelle, puisque pas moins d'une douzaine de thèmes ont pu être traités. Points d'orgue de cette première journée: l'acceptation du rapport sur la formation professionnelle et de la loi sur le logement.

Page 20

Piscines de Neuchâtel

## Des «verres» dans le fruit

Les brins d'herbes émergent avec peine des nouvelles surfaces mises à disposition des piscines du Nid-du-Crô. C'est qu'on a été obligé de remettre deux fois l'ouvrage sur le métier, parce que la terre végétale livrée était criblée de morceaux de verre...

Page 21



Météo:

En général ensoleillé le matin. Développement de foyers orageux en montagne, puis en plaine.

Demain:

En partie ensoleillé. Averses ou orages probables surtout l'après-midi et le soir. Moins chaud.

Lac des Brenets  
750,45 mLac de Neuchâtel  
429,49 m

Fête à souhaiter mardi 29 juin 1993: PIERRE-



28°

13°

0°

Lever: 5 h 39

Lever: 17 h 04

Coucher: 21 h 32

Coucher: 1 h 55

4000 m



L'Impartial

Et si l'on turbinait dans les réseaux d'eau potable?

# Sous les pavés, la fée

On ouvre le robinet et l'eau coule. Quelle merveille! Sous nos pieds, des kilomètres et des kilomètres de conduites serpentent. Et si l'on installait des turbines dans les réseaux d'eau potable des communes afin de produire de l'électricité? Cette technique, déjà employée au siècle dernier, vient d'être remise au goût du jour. Sous les pavés, la fée électrique.

Avec l'avènement d'Energie 2000, les énergies renouvelables sont traquées. Un des objectifs du programme est d'augmenter, d'ici le 3e millénaire, la production d'hydroélectricité de 5%. On parle de la résurrection des roues des vieux moulins et on ressort des tiroirs des idées quelque peu oubliées. Le turbinage des eaux potables, voire usées, en fait partie.

Dans les réseaux d'eau de boisson, il est possible de tirer profit des différences de pression pour produire de l'électricité. Les turbines remplacent avantageusement les réducteurs ou les vannes de décharge. Quelques exemples existent. A Ormont-Dessous (VD), la commune revend pour environ 40.000 francs de courant chaque année pour un investissement total de 200.000 francs. A

Brienzwiler (BE), la microcentrale hydraulique, installée au début des années 80, couvre actuellement 40% des besoins de la commune.

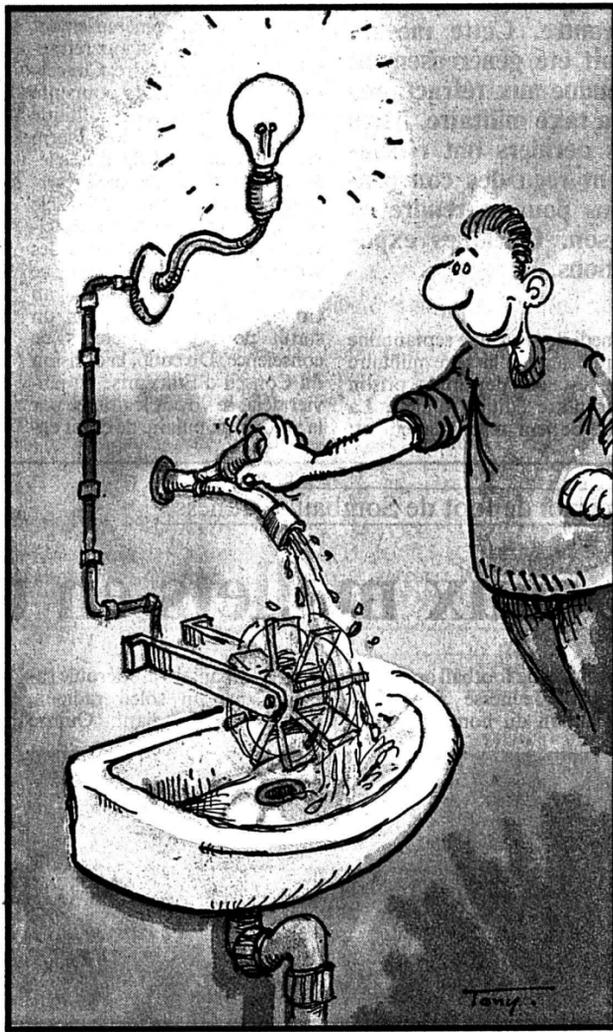
### LE CAS DE BOUDRY

Dans le canton de Neuchâtel, un seul cas est recensé: celui de la commune de Boudry. La pose d'une turbine dans le réseau remonte au siècle dernier et, aujourd'hui, le système fonctionne avec une pompe inversée. L'eau de source, captée à plus de 800 mètres d'altitude sur le côté nord de la montagne de Boudry, rejoint par conduite forcée un réservoir situé au-dessus de l'usine des services industriels. Une chute de 300 mètres et un débit de 1200 litres par minute suffisent pour fabriquer du courant.

S'il est également possible de produire de l'électricité à partir des eaux sortant des stations d'épuration, les installations de ce genre sont plus rares. Les spécialistes font état d'un seul exemple, celui de la commune vaudoise de Leysin. Il existe toutefois quelque chose d'approchant au Locle. En 1967-1968, la Mère-Commune construit sa STEP et un bassin de rétention de 5000 m<sup>3</sup>. L'eau épurée y aboutit, avant de descendre en conduite forcée jusqu'à l'usine électrique de La Rançonnière.

### OPÉRATION RENTABLE?

Fabriquer du courant à partir des réseaux d'eaux est donc techniquement possible, mais l'opération est-elle rentable? La



pose d'une turbine -- y compris le générateur, le tableau de commande et une éventuelle participation au coût de la conduite forcée -- permet de produire le kWh à un prix estimé entre 8 et 12 centimes.

Selon l'arrêté fédéral sur l'énergie datant de la fin 1990, les distributeurs sont tenus de reprendre le courant produit par les petits producteurs et de le rétribuer convenablement. Energie 2000 recommande un prix de 16 centimes par kWh, ce qui, comparé au coût de revient, permettrait aux installations d'être rentables. Mais ce prix d'achat dépend également du niveau de puissance.

Cependant, les communes ont un autre moyen de rentabiliser leur turbine: en consommant elles-mêmes. L'auto-alimentation remplace alors une partie de l'électricité achetée, plus chère, au distributeur. Cette façon de faire permet aussi, comme c'est le cas à Boudry et au Locle, de «couvrir les pointes» aux heures de fortes consommations. Des pointes fort coûteuses. Avec, à la clé, de substantielles économies.

MDC

## REGARD

### Douce énergie

«L'énergie, c'est la vie.» Difficile de mettre en défaut ce slogan. On est déjà moins d'accord quand il s'agit de nucléaire, par exemple. Les risques inhérents à la production et ceux liés au stockage et au traitement des déchets sont trop importants. Le peuple l'a compris en acceptant le moratoire.

A moins de réformer totalement notre société, les besoins énergétiques ne diminueront guère. Bien que moult économies peuvent, et doivent, être faites; le programme Energie 2000 le prévoit d'ailleurs. Dans ces conditions, chaque source d'énergie douce et renouvelable mérite d'être prise au sérieux.

Certes, la production d'électricité par le turbinage des eaux potables et usées n'atteindra jamais le niveau d'un barrage alpin ou d'une centrale nucléaire. Mais les petits ruisseaux formant les grandes rivières, le potentiel que l'on pourrait tirer des réseaux d'eau ne doit pas être négligé.

Pour les communes, petites ou grandes, riches ou pauvres, la production de courant électrique peut constituer une source financière intéressante. Par la revente aux distributeurs, et, surtout, par l'auto-alimentation.

Souffrant de déficits, les collectivités publiques sont confrontées à une équation fort simple: augmenter les taxes et impôts ou diminuer les dépenses. Mais où donc réaliser des économies? Dans cette optique, le turbinage dans les réseaux d'eau vaut la peine d'être étudié.

Mariano De CRISTOFANO

Concours de photographie de la jeunesse suisse

## Médaille d'argent pour un Chaux-de-Fonnier

Samedi dernier, à Uster, Jérôme Ehrbar, de La Chaux-de-Fonds, était le seul Romand de sa catégorie à glaner un prix au 20e concours de photographie de la jeunesse suisse. Sur le thème de l'eau, avec une photographie de la Grande-Fontaine, il a remporté la médaille d'argent.

Organisé par l'Association suisse des photographes amateurs (ASPA), en collaboration avec la FIAP (Commission mondiale de la photographie de jeunesse), ce concours impose une thématique à chaque édition. Cette année, les objectifs devaient se braquer sur l'eau.

Jérôme Ehrbar a ainsi proposé trois vues de la Grande-Fontaine, des photographies en couleur où les jeux d'eau, saisis à contre-jour, sont particulièrement mis en relief. Agé de 10 ans, Jérôme a reçu en héritage l'appareil photo de son grand-père. Dans le sillage de son père photographe amateur, et de son frère aîné, qui a fait les ACO-photos, il a aussi voulu tâter de ce moyen d'expression.

Avec succès, puisque parmi les 900 photographies soumises, il a emporté l'adhésion du jury avec la prise de vue reproduite ici et obtenu le 2e rang de la catégorie I (jusqu'à 12 ans). Il a été

couronné d'une médaille d'argent, recevant encore un diplôme et d'autres prix. Dans le lot des trois clichés envoyés, une seconde prise de vue a été choisie pour faire partie de l'exposi-

tion accrochée lors de la remise des prix.

L'année prochaine le thème choisi portera sur «l'étranger, à l'étranger, l'étrangeté». Les jeunes photographes, divisés en

3 catégories jusqu'à 21 ans, peuvent demander le règlement de participation à SASJF, Wettbewerf, Postfach 123, 8307 Effretikon; délai d'envoi 31 mars 1994. (ib)



Le cliché de Jérôme Ehrbar, 2e de sa catégorie Sur le thème de l'eau, qui dit mieux que la Grande Fontaine?

(Photo privée)



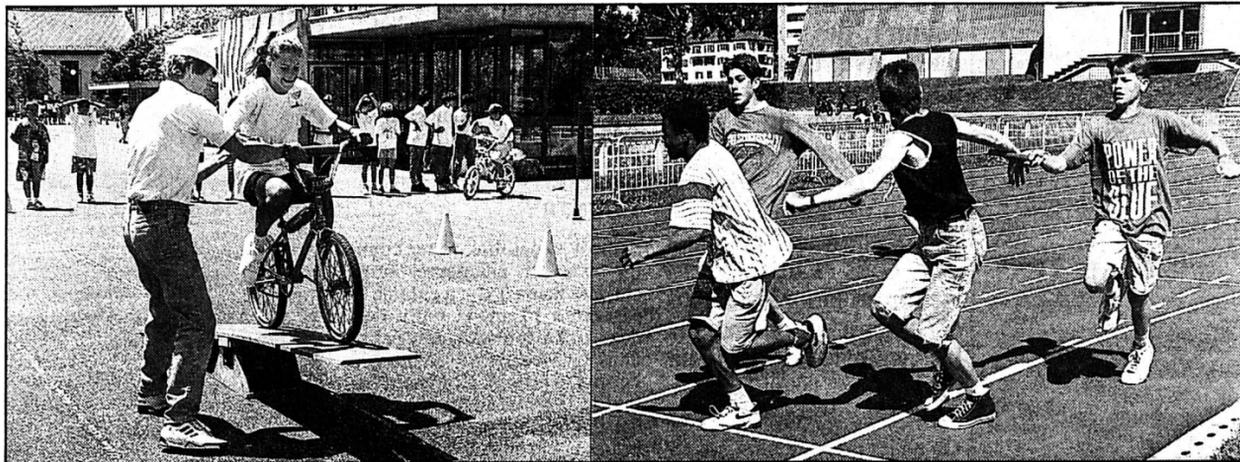
Ecoles primaire et secondaire: les écoliers au vert

# En joue, les joutes!

Les cahiers refermés, les élèves ont retrouvé leur punch. Depuis hier matin, ils s'ébattent entre les cours de collège, les halles de gymnastique, les bassins de natation, le Pavillon des sports, Polyexpo et voire encore, en pleine nature. Place aux jeux et aux joutes!

Si les classes ont été désertées, les collèges n'ont pas été totalement abandonnés et sont devenus sujets de décoration pour les artistes en herbe inscrits aux activités artistiques. Aux Forges, ils réaliseront une fresque pour une façade de Bonne-Fontaine et des panneaux qui animeront les toits des préaux couverts. Au Centre Numa-Droz, la façade nord sera parée de dessins colorés inspirés de l'artiste Hundertwasser et les murs de la cour intérieure prennent des allures de mer tranquille, avec des vagues en dégradés de bleus.

Cette cour est aussi le lieu des joutes des 4e et 5e années de l'école primaire et les élèves y



**Au Centre Numa-Droz et au Pavillon des sports**

En avant les vélos, pour les joutes primaires et la course de relais des degrés secondaires.

(Impar-Gerber)

testent leur habileté à bicyclette; d'autres font des brasses dans le bassin de natation ou se mesurent aux jeux d'équipes dans les halles de sport. L'entraîné était hier à la mesure des enjeux.

Les grands des niveaux secondaires ont envahi qui les terrains du parc des sports de La Charrière, pour le relais, le football et le tchoukball, qui les halles des Crétets et des Forges, pour le

basket et le tchoukball, qui encore Polyexpo pour le tennis half-court et le ping-pong. Là aussi, l'entraîné était au rendez-vous. Jusqu'à jeudi, jour des finales, ces activités se poursuivent.

## COURSE DE RELAIS

Hier matin, les 1re (CO, cat. 1) et 2e années (cat. 2) secondaires ont disputé la course de relais,

effectuant trois parcours, dont les deux meilleurs sont pris en compte pour les qualifications aux demi-finales (5 x 80 m), de jeudi après-midi. Les équipes suivantes se sont qualifiées.

**Cat. 1, filles:** 1CO3 A, 1CO1-1CO2 B, 1CO11-1CO12 A, 1CO34-1CO35 C, 1CO34 A, 1CO5, 1CO15-1CO16 A.  
**Cat. 1, garçons:** 1CO13-1CO14, 1CO15-1CO16 B, 1CO4-1CO6,

1CO1 A, 1CO34-1CO35 B, 1CO5 C, 1CO3-1CO5 B, 1CO11-1CO12 B, 1CO31 A.  
**Cat. 2, filles:** 2M1-2M2, 2C1-2S1 B, 2M31-2S32, 2C31-2P31 A, 2C11 A, 2C1-2S1 A, 2S11-2S12 A, 2S11-2S12 C, 2P1-2P2, 2S11-2S12 B.

**Cat. 2 garçons:** 2S1 A, 2P11-2P12, 2M12 B, 2M1-2M2 A, 2P32 A, 2C31-2P31, 2M31-2S32 A, 2T3A, 2M11-2M12 A. (ib)

## BRÈVE

Rue du Grenier  
Coucou le hibou!



Ceci n'est pas un ours, mais un hibou! Il a fallu une petite semaine de travail à trois jardiniers pour réaliser cette décoration composée d'environ 3000 plants, soit des bégonias «semper florens», variété toujours en fleurs, quelques écheverias pour les yeux et des santolines pour le bec. L'armature de ce hibou, installé au bas de la rue du Grenier, a été aimablement prêtée au Service des parcs et plantations par les collègues jardiniers de la commune de La Tour-de-Peilz; en échange, ils ont pris les violons réalisés l'année dernière pour la Schubertiade. (ib - photo Impar-Gerber).

## AGENDA

**Bikini Test**  
**Fête de la jeunesse**

Cette année, la Fête de la jeunesse caressera les déjà lointaines «seventies» dans le sens du poil. Les années 70 sont de retour. Mercredi, les Fribourgeois Tryphon et les Tournesols ressusciteront les riches heures des Doors, Stones et autres Steppenwolf. Puis DJ Tanguy (Couleurs 3) et DJ Hansi Toblenz (Fréquence Rutabaga) feront suer le dancefloor jusqu'à 2 h du mat'. La fête démarre à 20 h précises. (mam)

**Spectacle**  
**du Théâtre Rumeur**

Les enfants de l'Atelier-théâtre «Rumeur» joueront «La sorcière de la rue Mouffetard», mise en scène Sylvie Girardin, mercredi 30 juin, 15 h. Par beau temps: place des Communets (rue de l'Industrie). Par mauvais temps à Bikini Test. (ddc)

**Conservatoire**  
**Audition de clôture**

La traditionnelle audition de clôture du Conservatoire aura lieu ce soir, à 19 h 30, à la Salle de musique. (Imp)

Offres de vacances du CAR

## Encore quelques places

Le CAR (Centre d'animation et de rencontre) met l'aventure au quotidien pour les prochaines semaines de vacances. Les petits (de 8 à 12 ans) feront un camp-nature en France voisine, les plus grands (de 12 à 15 ans) pédaleront au bord du lac de Neuchâtel et d'autres pagaieront dans les gorges de l'Hérault (France). Pour les aînés, dès 16 ans, cap sur Amsterdam et ses environs. Il reste quelques places libres pour ces différents camps.

C'est du lundi 9 au vendredi 13 août que se déroulera le camp été-nature des petits, à Touillon-Loutelet (France), dans une maison appartenant à la Maison des Jeunes de Besançon. Au

programme, initiation à l'Optimist (petit bateau) à la base nautique de Malbuisson-Vezénay, grimpe à Métabief, baignade au lac Saint-Point, randonnée pédestre au lac de Remoray, nuit sous tente, etc.

Les adolescents, dès 12 ans, sont invités à partir «de la source à la mer», s'embarquant en canoë dans les gorges de l'Hérault, à la découverte de la magnifique région des Cévennes. Ce camp se déroulera du dimanche 11 juillet au samedi 17 juillet. Une balade en VTT emmènera une autre équipe au bord du lac de Neuchâtel, du 12 au 14 juillet, pour un camp itinérant, avec nuits sous tente ou à la belle étoile et escalade et ski

nautique. Quant à la virée à Amsterdam, du 6 au 10 juillet, elle a été organisée à l'instigation du groupe de rappers du CAR qui avait bien envie d'aller voir ce qui se passait du côté du mouvement hip-hop. Le voyage se fera en car, avec un chauffeur professionnel, et les participants logeront au camping.

Un programme est établi, avec visite d'expositions, concerts, flâneries et escapades au bord de la mer. Le groupe sera encadré de 2 ou 3 moniteurs, rassure-t-on et les sorties nocturnes seront dûment négociées.

Pour l'un ou l'autre camp, prendre contact avec le CAR, Serre 12, tél. 039/ 28 47 16. (ib)

Concerts du week-end

## Boudés par le public

Le choix était grand samedi soir pour les amateurs de rock. Un peu trop, peut-être: les trois concerts qui avaient lieu simultanément ont attiré un public peu nombreux.

A l'Ancien-Stand, un «disto festival» était organisé par Mega Groove Production: trois jeunes Chaux-de-Fonniers, dont le but est de permettre aux groupes de la région de s'exprimer et ainsi d'être reconnus. C'est désormais chose faite pour Morobral Malbare, Atomska, Trom, Kashmir, Lipstriker et 2000 Jerks.

**P'TIT PARIS**

Autre registre au P'tit Paris, avec les Biennois de Heino and

the Sexmachine. Ce groupe, qui a déjà un CD à son actif, fait preuve d'un professionnalisme sans faille. Sa musique, interprétée de manière carrée, évoque de multiples influences, de Zappa au Talking Heads en passant par Police et quelques réminiscences jazz-rock.

## BIKINI TEST

A Bikini Test, la soirée fut chaude. Les Allemands de No Sports font du ska. Un style anacêtre du reggae, qui ferait danser un horsegard.

Le maigre public ne s'en est donc pas privé: si la quantité n'y était pas, la qualité était bien là. (am)

Sophrologie pour chômeurs

## L'OFIAMT remet ça

Au début de cette année, des cours de sophrologie pour les chômeurs étaient organisés à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

L'expérience, jugée satisfaisante, sera reconduite cet au-

tomne, toujours avec le soutien de l'OFIAMT. En outre, la Société de sophrologie est en contact avec les offices concernés des autres cantons romands, dont le Jura et Berne, pour leur proposer de tels cours. (Imp)

Promotions planchottières

## Une grande première

Sur une initiative de la commission scolaire, les élèves planchottiers des cinq premiers degrés primaires et ceux de l'école enfantine vont vivre pour la première fois des promotions dans leur village.

Les festivités débiteront dès 16 h, le vendredi 2 juillet. Toute la population y est naturellement conviée.

## SEPT JEUX

Les membres des commissions scolaire et enfantine ont prévu sept jeux différents pour les écoliers, sous forme de petits concours avec classement.

Ces jeux se dérouleront sur le terrain de l'école, alors qu'aux alentours du bâtiment seront proposées grillades et boissons pour les familles et amis supporters. Tout ceci rehaussé par une animation musicale country.

Un éclairage est également prévu pour que ces premières promotions puissent être savourées à satiété aussi bien par les enfants que par les parents. (yb)

Chantier des TC: arrivée du réservoir

## Un convoi exceptionnel

Construit par la Maison Duko S.A., à Delémont, le réservoir à mazout destiné au dépôt des Transports en commun, au Bois Jean-Droz, a nécessité hier matin un convoi exceptionnel, par deux camions accompagnés de motards de police.

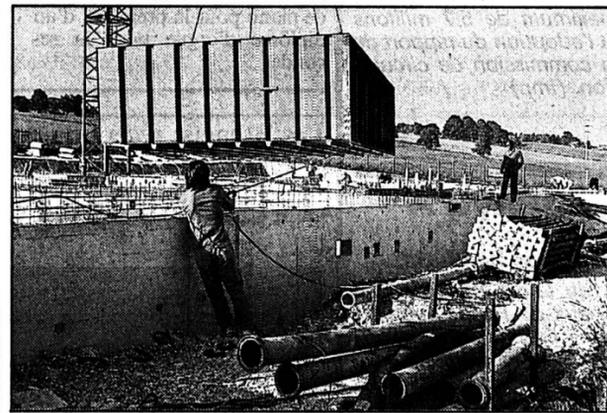
Pour une contenance de 133.000 litres, cette citerne a une longueur de près de 10 m et une largeur de 7,80 m; elle a été réalisée en deux parties qui sont assemblées sur place. Le fournis-

seur a encore dû renforcer l'enveloppe, afin qu'elle puisse supporter l'étaillage d'une dalle de béton de 50 cm.

Commencé en février dernier, le chantier du dépôt des TC avance à un rythme soutenu, grâce à une météo exceptionnelle.

De plus, les entrepreneurs apprécient de disposer d'espace et de ne pas se confronter à des voisins incommodés.

(ib - photo Impar-Gerber)



Spectacle du cirque Traviata

## Mordus des planches

Morceaux de décor entreposés, costumes, ambiance et couleurs, dans les entrailles de Bikini Test, le cirque «Traviata» se prépare. La musique prévient le spectateur de son entrée dans les terres de l'imaginaire. Dix-sept enfants ont présenté samedi un spectacle plein de fraîcheur et d'invention.

Les enfants du cirque «Traviata» - déjà, écrire ce nom est un plaisir - ont travaillé durant plusieurs mois afin de mettre au point des numéros, s'entraînant à l'acrobatie, au jonglage, à dire des textes. Sous l'efficace direction de Claude Moullet et de son équipe, ils ont payé le prix pour se donner la chance que quelque chose se passe sur le plateau.

Tout d'abord il y a M. Loyal, présentateur et directeur du cirque sans le sou, il y a Lucky Luke qui tire sur tout ce qui

bouge, le professeur Turlututu et ses étonnantes exercices de télépathie. Il y a Alexandre le dompteur qui n'a plus d'argent pour nourrir ses bêtes...il y a Miss Lili trapéziste, Miss Néfertiti et ses reptiles: tous les classiques du cirque sont là, jusqu'aux clowns Pistache et Vanille, Caramel et Chocolat embellis dans les jeux de mots...

Le spectacle a ravi par sa personnalité, sa rigueur - les numéros d'acrobatie sont remarquables - et surtout par ses accents sincères.

D. de C.

● Le cirque «Traviata» se produira place des Six-Pompes, après le cortège des promotions, samedi 3 juillet, puis dans le cadre de «Plage du marché» le 13 août au Locle, le 14 août à La Chaux-de-Fonds.

Une nouvelle saison va commencer au Cellier de Marianne

## Sous le feu des étoiles

Des stars du jazz ou du country, des soirées épiques, des rythmes «hot»: une saison s'achève, une autre débute au Cellier de Marianne, sous le thème évocateur de «Coup de feu». Il s'agit là du nouveau spectacle des Gais Lutrins, qui viendront jouer les 27, 28 et 29 août prochain sous les voûtes de la belle cave.

On ne les présente plus, ces séduisants musiciens-poètes-comédiens, mais signalons tout de même que ce nouveau spectacle intitulé «Coup de feu» n'a rien à voir avec «Pour une poignée de bémols». Il est mis en scène par Pierre Miserez et entrainera son public de Bach aux Beatles en passant par le rap! Et toujours avec l'humour, l'élégance et le sens de la dérision inimitable de ce joyeux quatuor.

Le 25 septembre, place à une vieille connaissance: Al Copley (ce sera sa troisième visite au Cellier), le pianiste qui joue plus vite que son ombre, capable de

faire pâlir Gene Vincent de jalousie. Et vive le rockabilly! Il sera accompagné du batteur Denis Progin qui, pour sa part, viendra jouer pour... la septième fois. Eh oui, on y prend goût, au Cellier.

### SOIRÉE COUNTRY

Samedi 30 octobre, soirée country avec la chanteuse autrichienne Britta T qui a entamé sa carrière à 15 ans et qui a déjà deux CD à son actif, enregistrés dans la Mecque du country, à Nashville (USA). Comme d'habitude, la tenue ad hoc est chaudement recommandée: Stetsons, bottes et chemise à carreaux. Et gare aux coups de feu!

Enfin, vendredi (par exception) 26 novembre, voilà le Boggie-Woogie Quartett, c'est-à-dire Christian Christen (qui était déjà venu avec Jane Carrol et Angela Brown), Edwin Kimmeler, Peter Heger et Ulli Kron, tous d'Allemagne. Pour la première fois, on verra deux pianos sur scène, avec 4 pianistes, 8 mains et 40 doigts! Un ensemble qui effectuera une tournée européenne à cette époque; c'est d'ailleurs pour cela que le Cellier peut offrir ce concert à son public.



Précisons à toutes fins utiles que pour tous ces spectacles, la location marche déjà très fort et qu'on peut réserver immédiatement, en téléphonant aux membres du comité, soit au 31 30 05, soit au 31 62 75, soit au 31 65 70.

### JAMAIS TROP TÔT...

Autre précision: contrairement à ce que certains pensent encore, le Cellier n'est en aucun cas un club privé où il faut se faire parrainer pour entrer. Il est grand ouvert à tous et est même à disposition pour des apéros, mariages, expos ou autres. Le comité est ouvert à toute proposition.

Ultime précision: le prix des places reste fixé à 20 francs jusqu'à la fin de l'année. On ne peut vraiment pas dire que l'équipe du Cellier - c'est-à-dire Renata et Pierre-Alain Gygi, Jacques Vuillemin et Daniel Bichsel - cherche à faire du «bénéf» sur le dos des amateurs de jazz... (cld)

### Al Copley

L'homme qui joue plus vite que son ombre de retour en septembre. (Favre - a)

### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### BRÈVE

#### Conseil général des Brenets

#### Crédit «vert»

Mercredi 30 juin, le Conseil général des Brenets se prononcera notamment sur un crédit de 80.000 francs destiné à la création d'une déchetterie et d'un compostage, soit la concrétisation du rapport présenté en février dernier au législatif. A noter que des subventions peuvent être octroyées, allant jusqu'à 40% et une demande dans ce sens a déjà été adressée aux services cantonaux. Concernant le maintien des benches dans le village, seule l'expérience permettra de se prononcer. Mais le Conseil communal est d'avis que, pour l'instant du moins, la benne à verre installée devant les TP doit y rester. Autres points à traiter: une demande de conversion de l'ensemble des emprunts existants pour un montant maximum de 5,7 millions et l'adoption du rapport de la commission de circulation. (Imp)

### BRAVO À

#### Laurence Reinhard...

... du Locle et non de La Chaux-de-Fonds (comme nous l'avons écrit par erreur dans notre édition de vendredi dernier) qui vient d'obtenir son diplôme d'aide en médecine dentaire délivré par l'Ecole des aides en médecine dentaire de la Société neuchâteloise des médecins-dentistes. (Imp)

### AGENDA

#### Ecole technique du Locle (ETLL)

#### Remise de diplômes

C'est ce soir mardi, à 17 heures au Casino-Théâtre, qu'aura lieu la remise des diplômes de l'Ecole technique du Locle, ETLL, dirigée par Gérard Triponez. Au programme de cette cérémonie de fin d'année scolaire pour la remise des certificats de fin d'apprentissage et des diplômes, figure notamment le message de Jean Guinand, conseiller d'Etat et chef du Département de l'instruction publique. (Imp)

Audition de clôture du Conservatoire au Temple du Locle

## Au bonheur des gammes

La première des trois soirées de clôture du Conservatoire neuchâtelois a révélé hier, au Temple du Locle, son lot de talents.

Miriam Lubin a joué Scarlatti puis, avec Maryclaude Huguenin, un concerto pour deux claviers, de Krebs. Si cette deuxième œuvre ne laisse pas un souvenir impérissable, elle a permis de révéler la technique volatile des interprètes, lauréates, antérieurement, d'une virtuosité de piano pour la première, d'un diplôme d'orgue pour la seconde.

Deux violonistes, Frédéric Schnyder et Martina Albisetti, la mentonnière bizarrement placée sur l'instrument, ont interprété respectivement, Rachmaninoff «Visage» tout d'intériorité et Bartok «Six danses roumaines» dans un bel élan romantique.

Nathalie Stalder, pianiste, a donné une profonde note intérieure à l'Impromptu op.36 de Chopin. Yan Greub, basson, a démontré en début de soirée des qualités techniques, une sonorité veloutée.

Daniel Pintaudi, pianiste. Prix Bela Siki, possède ce don de récréation qui lui permet de s'infiltrer entre les nappes de sons de «L'Isle Joyeuse» de Debussy.

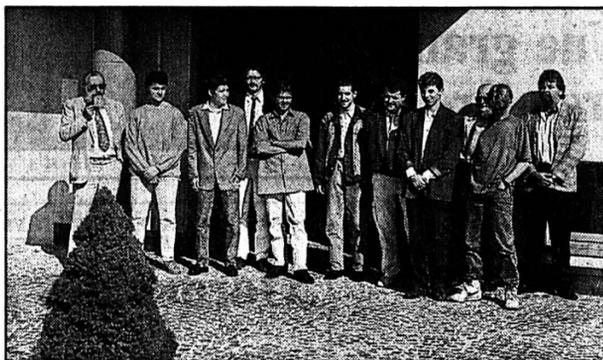
Prix Nelly Zehr et classes de solfège seront évoqués demain en page La Chaux-de-Fonds. D. de C.

#### Clôtures du Conservatoire neuchâtelois:

La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, mardi 29 juin, 19 h 30 Neuchâtel, Temple du Bas, mercredi 30 juin, 17 h.

Les Brenets: réception des «18 ans» et des nouveaux citoyens

## 1152 hectares pour 1160 habitants



Les jeunes Brenassiers atteignant leur majorité civique En présence de représentants des autorités communales. (Impar-Perrin)

Réception, vendredi dernier, par les autorités brenassières, des jeunes gens et jeunes filles de la localité, atteignant durant cette année leur majorité civique. En outre, pour la première fois, les nouveaux citoyens ayant élu domicile dans la commune ces douze derniers mois étaient également conviés à cette réception dirigée par le président de l'exécutif, Michel Rosselet.

Dans son allocution, M. Rosselet a signalé qu'une cinquantaine d'invitations avaient été adressées aux arrivants brenas-

siers de fraîche date. Quelques-uns avaient d'ailleurs saisi cette occasion pour mieux faire connaissance avec les autorités locales. Le Conseil communal était présent au grand complet, accompagné de l'administrateur, Jean-Jacques Landry et du président du Conseil général, Daniel Porret. Le président de commune a présenté chacun. Auparavant, il a vivement encouragé les nouveaux citoyens à participer à la vie politique des Brenets, dont il a rappelé la composition de son paysage politique, formé du Parti libéral-

PPN et du groupe de l'Entente villageoise. Il a aussi évoqué les problèmes de l'heure, auxquels la commune est confrontée: l'équilibre budgétaire en est un, mais la protection des captages et de nouvelles ressources en eau potable, le tri des déchets, la réfection de l'ancienne salle de gymnastique en salle de spectacle, la circulation au centre du village, le manque de places de parc, la mise à disposition de terrains à construire, en sont d'autres...

Le président de commune a aussi rappelé que le village est encore bien doté en commerces locaux de base et que Les Brenets ne sont pas éloignés de tout, même si les voies de communication ne sont pas celles de la région zurichoise. Avec toutefois un net avantage par rapport à cette dernière: avec sa superficie de 1152 hectares, les 1160 habitants des Brenets disposent, en surface, de presque un hectare chacun!

Les nouveaux citoyens sont Bastien Aubert, Christophe Bolhy, Marcella Del Zio, Marion Grosjean, Catherine Guinand, Olivier Jeanneret, Vincent Léchaire, Hervé Monnier, Adriano Nigito, Sandrine Oppliger, Christophe Oppliger, Christophe Perrenoud, Mélanie Robert, Catherine Walbridge, Jean-Michel Zuercher. (jcp)

Tournoi à six du FC Ticino

## Le soleil, beau joueur



### Les équipes finalistes

Elles n'ont réussi à se départager qu'au terme d'une bonne série de tirs au but. (Favre)

Une fois n'est malheureusement pas coutume, le tournoi populaire de football à six du FC Ticino, huitième du genre, s'est déroulé vendredi et samedi derniers, au terrain du Marais, sous un éclatant soleil. Cette manifestation amicale a réuni quatre équipes féminines et 32 formations masculines, toutes de la région; soit près de 300 joueuses et joueurs.

«Même si nous avons eu une certaine concurrence (ndlr: deux tournois similaires avaient lieu à La Chaux-de-Fonds), toutes les équipes annoncées ont répondu présentes. Par rapport aux années précédentes, les habituées nous ont fait le plaisir de revenir, confiait un des organisateurs. Les quelque 70 rencontres - d'abord de minis championnats par groupe puis, dès les huitièmes de finales, selon le principe de l'élimination directe - ont été disputées dans un excellent esprit de sportivité.

Durant ces deux journées, douze arbitres bénévoles ont officié et, parmi eux, pour la première fois, une femme, Loredana Faggiani. Aucun footballeur n'a eu à s'en plaindre, bien au contraire! Autre innovation, les dames dévouées du club - quel

que soit leur âge - ont aussi tapé dans le ballon. Apre match, les finalistes n'ont réussi à se départager qu'au terme d'une série de penalties. Les Milani Stars l'ont emporté par six buts à cinq. Notons enfin que le président Yvan Ferrazzini a souhaité être remplacé au comité. Son successeur est Giacomo Gallizzioli.

### RÉSULTATS

Dames: 1. Les Roupettes en folie; 2. Les Boogys; 3. Metalem; 4. Les Poids plumes. Messieurs: 1. Milani Stars; 2. Cocoparadies - le Baron; 3. Les Paradisiaques; 4. Metalem. Fair-play: Plinio Star. (pa)

### SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE  
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES  
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h..
- PHARMACIE D'OFFICE  
Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE  
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL  
☎ 34 11 44.

Villers-le-Lac: feu vert, rouge et orange au Conseil municipal

# Le Saut-du-Doubs en train

Le Conseil municipal de Villers-le-Lac a digéré un menu très chargé vendredi dernier, donnant son feu vert à la mise en service d'un petit train touristique, opposant un feu rouge à une procédure de protection de la vallée du Doubs et choisissant un feu orange pour la réalisation d'une salle des fêtes. Les élus ont décidé également d'aménager un rond-point au Clos-Rondot et se sont prononcés à une large majorité pour un tracé en surface sur la route des Microtechniques entre les Fins et Villers.

la société Saut-du-Doubs/Bateaux mouches de Christophe Droz-Barthelet a reçu l'approbation unanime des élus qui accordent en outre une exclusivité de la concession pour une durée de dix ans à l'exploitant. C. Droz possède déjà un petit train analogue à Besançon qui promène les clients dans la boucle avant de les monter à la Citadelle.

Claude Vermot espère que ce mode de locomotion résoudra définitivement le problème de la circulation sur la route du Saut que les automobilistes continuent d'utiliser en dépit de l'interdiction mais évoquant à tort ou à raison des considérations d'ordre médical (malades, personnes âgées...). Les élus ont abordé également les commodités d'accès aux belvédères du Saut depuis les débarcadères. Les chemins piétonniers actuels ne permettent pas en effet aux invalides en fauteuils roulants et pas davantage aux poussettes pour bébé de s'y déplacer. De même que le sentier de liaison entre le belvédère du haut et celui situé à l'aplomb de la chute présente un réel danger en raison de sa rapidité qu'il serait possible d'améliorer par la pose d'escaliers. Tout en réaffirmant son souci de conserver au site «son caractère sauvage», la municipalité envisage de goudronner une bande suffisamment large du chemin d'accès afin

d'ouvrir ce haut lieu touristique à des personnes qui jusqu'ici en étaient frustrés. Ces aménagements inquiètent Jacques Billerey mais Bruno Anguenot, premier adjoint traduit sa «honte en voyant que les handicapés ne peuvent pas y aller».

## CLASSEMENT REFUSÉ

Le site du Saut-du-Doubs et ses environs encore et toujours au menu des conseillers appelés à se prononcer sur une proposition de classement de la vallée du Doubs entre la sortie de Villers, direction Les Pargots jusqu'au barrage du Châtelot. Cette procédure proposée par les services du Ministère de l'environnement est irrecevable pour Claude Vermot le jugeant trop contraignante. «Je ne veux pas que ma commune se désaisisse de ses droits au profit de l'Etat», tempête le maire. Bruno Anguenot est sur la même longueur d'onde estimant qu'il serait «aberrant d'hypothéquer la zone de pêche et de loisirs de Chaillexon ainsi que les Bassots où le classement interdirait tous travaux».

Marc Boucard n'est pas de cet avis, défendant ce classement au nom de la sécurité des rives inondables qu'il faut s'abstenir de construire et d'aménager. Jacques Billerey partisan inconditionnel du classement souligne que «ce serait l'occasion de protéger tout ce qui peut rester».

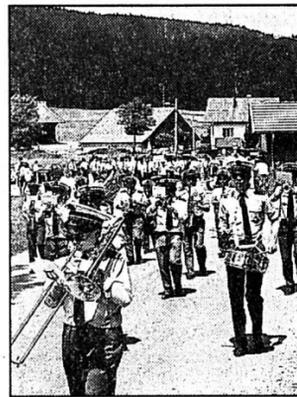
Le maire est favorable à une formule intermédiaire, sous-trayant le périmètre économique de la commune à ce classement mais acceptant par contre des arrêtés de protection de biotope pour les secteurs allant du nouveau pont métallique sur le Doubs à Sobey, des Vieilles Combes au Saut-du-Doubs ainsi que pour les deux zones sensibles de l'Abreuvoir et des Seignes des Bassots. 23 élus contre quatre approuvent ces dispositions en refusant le classement intégral. D'autant plus que Claude Vermot affirme que «ce classement était une condition pour l'octroi de crédits nationaux destinés à l'aménagement du Saut-du-Doubs». Il qualifie cette méthode de «chantage mettant en cause les fonctionnaires de l'environnement de Besançon qui ont lié ces deux choses».

Enfin, s'agissant des pertes de Doubs au niveau du lac des Brenets, Claude Vermot a fait part du changement d'attitude du canton de Neuchâtel disposé semble-t-il aujourd'hui à colmater la faille qui se trouve sur son territoire et laissant échapper deux à trois m<sup>3</sup> par seconde. Bruno Anguenot signale toutefois que le comblement de cette faille située à 23 mètres sous le niveau du lac «amènerait une solution partielle au manque d'eau car tout le lit est poreux».

Alain PRÊTRE

Musiques catholiques

## En fête



Grand-Combe-Châtelou  
A l'heure du défilé.  
(Impar-Prêtre)

Cinq cents instrumentistes appartenant à 11 formations ont participé dimanche dernier au 47<sup>e</sup> Festival des musiques catholiques du Haut-Doubs à Grand-Combe-Châtelou.

Le beau temps mais aussi la qualité des interprètes ont assuré le succès de cette manifestation suivie par des centaines de mélomanes. A l'heure du défilé, quelques retardataires rejoignent au pas de charge les sociétés défilant au pas cadencé. Les musiciens ont exécuté ensuite deux morceaux d'ensemble intitulés «Airbus» et «Europe sans frontières», deux thèmes véhiculant un parfum d'évasion à quelques jours des vacances, mais traduisant peut-être aussi un certain esprit d'ouverture et d'universalité à l'heure où l'Europe se cherche et se construit. Un festival en prise directe avec l'actualité ainsi que le révélèrent les mini-concerts donnés par chacune des sociétés participantes. En effet, 24 heures après le raid américain sur la capitale irakienne, la Philharmonique de Charquemont jouait «L'ouverture du calife de Bagdad», l'Union musicale de Fournet-Blancheroche proposant pour sa part un «Rendez-vous à Marseille», sans doute pour renifler les odeurs de magouille circulant autour du stade!

L'Echo du Vallon et Pierre Faivre, son directeur, savaient en fin de journée le succès de ce festival qui n'a eu à souffrir d'aucune fausse note. (pr.a)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

Relance économique  
Trois cents millions pour le Doubs

Le Conseil général du Doubs a annoncé hier la mobilisation de 300 millions de FF supplémentaires devant accompagner le plan de relance du gouvernement Balladur. Le Doubs est le premier département à emboîter le pas aussi vite aux nouveaux dirigeants nationaux. Il va donc injecter 300 millions de FF dont 120 dans les routes et les bâtiments et 180 sous forme de subventions versées aux communes pour des travaux à réaliser impérativement entre octobre 93 et le 1<sup>er</sup> juillet 94. Ce plan d'urgence est susceptible de fournir du travail à 1200 salariés durant un an. En outre, le Conseil général a décidé l'embauche temporaire et immédiate de 300 jeunes qui seront affectés à des tâches d'embellissement et de salubrité du département. (pr.a)

## Un rond-point au Clos-Rondot

Un rond-point avec priorité à gauche aménagé au Clos-Rondot, sur la route du Col, au niveau de l'embranchement des Pargots. Cet aménagement routier souhaité par ISA-France devrait sensiblement améliorer la sécurité dans ce secteur dangereux en supprimant la sortie actuelle de cette usine qui se ferait donc par la rue des Gentianes et ce rond-point. Ce rond-point devant mobiliser environ 300.000 FF sera réalisé en fin d'année au terme de l'achèvement des travaux d'extension d'Isa-France qui doivent débuter dans quinze jours.

Dix-sept millions de francs doivent être adjudés cette semaine par le département pour la deuxième tranche de la déviation de Villers, Claude Vermot ayant bon espoir d'obtenir une rallonge de sept millions en cours d'année. Le conseil de Villers s'est donc prononcé par 23 voix contre quatre pour le tracé les Fins-Villers retenu par le Conseil général dans le cadre de la future route des Microtechniques

(notre édition d'hier). Claude Vermot interpellé par Jacques Billerey sur l'option tunnel, défendue par certains, a vigoureusement réagi en avertissant que «ce ne sont pas les groupes de pression qui déterminent le tracé mais le département».

Le projet de construction d'une salle des fêtes, au lieu-dit «La Grillotte» sur la zone industrielle pour 23 millions de francs, invite les élus à la prudence sans pour autant remettre en cause cet équipement. L'incidence financière de la dépense pèserait en effet lourdement sur le budget communal qui verrait sa capacité d'investissement réduite à environ 800.000 F par an. La pression fiscale subirait aussi immanquablement une hausse substantielle. Claude Vermot est partisan de se hâter doucement, compte-tenu d'un avenir économique incertain. Il a été suivi par son conseil en proposant de poursuivre l'instruction du dossier «pour être prêt à démarrer quand la conjoncture aura évolué favorablement». (pr.a)

## DIVERS

### UNE VOITURE NEUVE

Contre une petite livraison  
2 heures par semaine,  
je vous offre une voiture neuve.

Appelez le Bureau Central  
027/22 83 06

243-450736

## IMMOBILIER

### espace & habitat

#### À VENDRE

POUR MOINS DE FR. 500 000.-

Participez à la construction de votre

#### VILLA INDIVIDUELLE

Avec garage à La Chaux-de-Fonds.  
Assurez votre sécurité en devenant propriétaire du terrain!  
Contactez notre secrétariat pour convenir d'un rendez-vous lors duquel nous vous présenterons les avantages de notre promotion.

Tél. 039/23 77 76-77

132-12185

## DIVERS



Société de tir  
CARABINIERS DU STAND  
LE LOCLE

### TIRS MILITAIRES

A tous les tireurs astreints

Mercredi 30 juin 1993  
de 17 h à 19 h 30

Nous vous invitons à participer à cette séance

Livrets de tir et de service indispensables

Pour les possesseurs de papiers, vous êtes priés de les prendre avec vous

Ouverture des bureaux une demi-heure avant les tirs

Le comité

157-14244

### Un problème de logement !

Nous vous proposons

### à Saint-Imier, 3 pièces

Mensualité dès Fr. 642.-  
+ charges

Téléphone 032/91 25 45

28-440

### A louer au centre du Locle

Envers 59, dans petit immeuble entièrement rénové avec terrasse collective:

- 6½ PIÈCES  
mansardé, poutres apparentes, cuisine agencée, salon avec poêle suédois, chauffage et eau chaude indépendants, cave. Fr. 1490.-

- 5½ PIÈCES  
mansardé, poutres apparentes, cuisine agencée, salon avec poêle suédois, chauffage et eau chaude indépendants, grenier. Fr. 1390.-

Libres tout de suite ou à convenir

- 4½ PIÈCES  
poutres apparentes, cuisine agencée, cheminée de salon, chauffage et eau chaude indépendants, cave. Fr. 1290.-

Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1993

- 1½ PIÈCE  
meublé, cuisine agencée, salle de bains. Fr. 580.-, charges comprises

- 1½ PIÈCE  
meublé, cuisine agencée, salle de bains. Fr. 680.-, charges comprises.

Libres tout de suite ou à convenir  
Possibilité de garage dans l'immeuble  
Pour tous renseignements et visite:

☎ 039/31 87 50

157-500188

A louer tout de suite ou à convenir  
Rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds

### studio meublé

Fr. 430.-, plus charges

### appartement 4 pièces

Entièrement rénové, tout confort.  
Fr. 990.-, plus charges

☎ 038/24 22 45

28-152

TOUT LE MONDE  
PEUT AIDER!



DONNEZ  
DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES

## OFFRES D'EMPLOI



COSC  
Bureau du Locle

Le Bureau de contrôle officiel suisse des chronomètres du Locle, cherche

### un(e) employé(e) à temps partiel

Ce poste comprend des travaux de contrôle, de conditionnement et d'expédition.

Il conviendrait particulièrement à une personne minutieuse, possédant des connaissances du produit horloger et pouvant assurer des travaux de secrétariat.

Cette activité comprend un travail d'environ cinq demi-journées par semaine. Au besoin, ce poste implique également un travail durant certains jours fériés.

Entrée en fonction: début août 1993 ou date à convenir.

Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae sont à adresser jusqu'au 19 juillet 1993 à M. Chs Huguenin, directeur, Jeanneret 35, 2400 Le Locle.

157-500240

## À LOUER AU LOCLE

### TRÈS JOLI APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Bien ensoleillé, cuisine agencée part au jardin, ascenseur.

Fr. 615.- par mois, charges comprises.

S'adresser au Garage du Rallye SA au Locle. ☎ 039/31 33 33

157-14001

## À LOUER

Au Locle, rue des Envers 48-50

Dans ancien immeuble entièrement rénové, avec ascenseur, appartements neufs de:

3½ pièces

Fr. 960.-, plus charges

4 pièces

Dès Fr. 1080.-, plus charges

4½ pièces

Fr. 1190.-, plus charges

Centre ville, cuisines agencées avec lave-vaisselle.

28-488



Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

## Crédit rapide

038/51 18 33

Discretion assurée.

Lu à sa de 10 à 20 h

Meyer Finance

+ Leasing

Tirage 28

2520 La Neuveville

6-1575



Dick  
Optique

Lunetterie

Verres de contact

Av. Léopold-Robert 64

☎ 039/23 68 33

132-12367

Arts graphiques: feu vert pour le transfert à La Chaux-de-Fonds

# La cantonalisation rejaille

Le beau temps revenu a donné hier aux députés une énergie nouvelle, puisque non moins d'une douzaine de points d'un ordre du jour pléthorique ont pu être traités. Points d'orgue de cette première journée de session: l'acceptation du rapport sur la formation professionnelle et de la loi sur le logement.

Compte-rendu:  
Mario SESSA

Inscrit dans la politique de rationalisation des moyens voulue par le Conseil d'Etat en ces temps de vaches maigres, le second volet du rapport sur la formation professionnelle s'attaquait pour l'essentiel à l'avenir des apprentissages des arts graphiques (imprimeurs et typographes) en terres neuchâtelaises.

La commission proposait, après consultation des milieux professionnels, de conserver ces formations dans le canton plutôt que d'envisager leur transfert à l'Ecole romande des arts graphiques (ERAG), à Lausanne,

en les déplaçant toutefois du CPLN de Neuchâtel, au CPJN de La Chaux-de-Fonds.

Avantage de l'opération: permettre aux apprentis imprimeurs et typographes de bénéficier d'un environnement favorable en côtoyant les apprentis graphistes, ces derniers tirant profit en retour, pour certains travaux pratiques, d'infrastructures et d'équipements qui font aujourd'hui partie intégrante des métiers de la communication visuelle qui rassemblent ces trois professions.

Par ailleurs, ce déménagement va aussi dans le sens du regroupement des formations artistiques dans le Haut et des formations artisanales dans le Bas. En effet, pour accueillir les actuels 77 apprentis des arts graphiques dans le bâtiment Jardinière 68, du Centre de l'Abeille à La Chaux-de-Fonds, il faudra déménager un atelier de soudure à Couvet, les salles de coiffure à Neuchâtel et les classes de mécanique de précision à l'Ecole technique de La Chaux-de-Fonds.

Un déménagement et un réaménagement estimés à un million de francs, alors que le maintien au CPLN de Neuchâtel aurait de toute façon coûté deux millions...

## ETLL DU LOCLE

Autres volets abordés par le rapport: les commissaires ont été

unanimement à inscrire l'agrandissement de l'Ecole technique du Locle (ETLL) dans les priorités d'investissement du Département de l'Instruction publique, et aussi pour souscrire à l'idée que le canton ne devait pas être seul à payer la totalité des cours d'introduction et de complément aux apprentis.

Les quatre groupes du Grand Conseil ont approuvé le rapport et les trois postulats qui lui étaient liés. Si radicaux et libéraux ont souligné les avantages des propositions, quelques députés du groupe libéral-PPN se sont néanmoins abstenus lors du vote final, estimant que le coût du transfert des apprentis typographes n'avait pas fait l'objet d'une étude sérieuse.

Le groupe a demandé par la même occasion au Conseil d'Etat qu'il se penche de manière globale sur la formation professionnelle et étudie une possible «cantonalisation» de cette formation. Le mot était lâché.

## CANTONALISATION

Pour les socialistes, la réflexion sur la formation professionnelle doit se perpétuer au-delà de ces deux premiers rapports, ce qui va inciter le député Jean-Martin Monsch à proposer le maintien de la commission au-delà de cette tâche ponctuelle. Proposition qui sera refusée, au vote, par 54 voix contre 48.

Le groupe des petits partis a aussi relevé les conséquences économiques et de politique régionale du rapport, alors que Frédéric Blaser (GPP) a mis en exergue le paradoxe qui veut que le canton recense des établissements de formation professionnelle «cantonalisés» et d'autres d'obédiences communales; ce qui ne va pas sans poser de problème, notamment lors des «échanges» de factures. Il a dès lors proposé que l'on ressorte le projet d'avril 1969, et que l'on étudie une possible cantonalisation de cette formation.

Jean Guinand, nouveau chef du département, a fait sa première intervention. Il a ainsi souligné la nécessité de donner à l'ETLL les moyens de réaménager ses locaux, tout en approuvant le transfert des imprimeurs qui permettra non seulement un regroupement salutaire, mais la réalisation d'économies.

Reste à aborder la question fondamentale de la cantonalisation, un élément qui sera traité dès que la commission chargée d'examiner le désenchevêtrement des tâches de l'Etat et des communes aura fait une proposition à ce sujet...

Au vote, le rapport a été pris en considération sans opposition. Les postulats sur l'avenir de l'ETLL, le transfert des imprimeurs et le paiement partiel des cours d'introduction passant la rampe sans difficulté.

Berne-Neuchâtel

## Simple course

En 1986 (!), le député Claude Borrel (PS) déposait un projet de décret demandant que le canton intervienne par voie d'initiative auprès de l'Assemblée fédérale, la priant d'incorporer la ligne de chemin de fer Berne-Neuchâtel (BN) au réseau des CFF. Un projet refusé hier, après une large discussion, par 56 voix contre 51.

Pour l'initiateur du projet, cette ligne internationale où roule entre autres le TGV, coûte de plus en plus cher au canton qui doit subventionner les investissements, à hauteur de 12%, et éponger les 11,25% des déficits. Depuis 1974, cette double intervention a coûté, en moyenne, 1,5 million par an.

Le groupe des petits partis a apporté son soutien au décret, tantant au passage la commission législative qui a fait traîner les choses, alors que son champ d'activité devrait être limité aux aspects légaux...

Autre avis pour les libéraux qui n'apprécieraient pas la voie choisie pour proposer cette reprise qui n'est pas soutenue par les cantons de Berne et Fribourg. Même avis pour les radicaux qui ajoutent que si cette ligne était en mains fédérales, les travaux d'amélioration de la voie et le renouvellement du matériel ne seraient pas allés si bon train.

Autre approche pour les «radicaux du Haut» qui estiment, par la voix de Daniel Vogel, qu'il est temps de déclarer la guerre à la volonté affirmée des CFF de se désengager du trafic régional en leur refilant cette ligne qui dessert deux capitales européennes!

Pierre Hirschy (CE) estime lui que d'avoir son mot à dire sur cette ligne est primordial. C'est un atout en ces périodes d'incertitudes et c'est une assurance pour maintenir, à terme, le trafic TGV et une desserte internationale via les Verrières.

## Feu de tout bois!

La forêt tropicale a un rôle régulateur du climat de la planète absolument indéniable. Aussi, doit-elle faire l'objet d'une attention soutenue, une déforestation excessive aurait des conséquences catastrophiques. Un des moyens de neutraliser le phénomène est d'interdire l'importation de bois tropicaux ou de la limiter lorsque l'on traite avec des pays qui exploitent leurs bois avec mesure.

Ce souci a conduit le député Jean-Carlo Pedrol (GPP) à déposer un projet de décret demandant à l'Assemblée fédérale, par une initiative cantonale, qu'elle mette sur pied une législation adéquate.

Le groupe libéral n'a pas voulu entrer en matière, estimant que les négociations conduites aujourd'hui par Berne étaient suffisantes. Les radicaux ont ajouté que les importations de bois tropicaux avaient par ailleurs fortement chuté ces dernières années. Le député Pedrol a parlé de politique suicidaire en évoquant la déforestation actuelle, alors que nos bois souffrent de sous-exploitation! Les socialistes ont soutenu le décret, rien n'étant inutile pour souligner les désastres planétaires.

Le ton est monté d'un cran lorsque Fernand Cuhe (GPP) a lâché qu'un Parlement ne pouvait pas garder le silence lorsque les droits fondamentaux étaient bafoués. Ce qui a fait bondir Pierre Dubois (CE) qui a précisé, s'il le fallait, que le Parlement neuchâtelais n'était pas là pour pleurer sur tous les maux du monde, mais pour se préoccuper prioritairement des affaires du canton!

L'entrée en matière a été refusée par 61 voix contre 45.

## BRÈVES

### Incompatibilité Pour l'exemple

Bien que la législation en la matière soit précise et acceptée par tous, Béatrice Bois, députée socialiste élue du district de Neuchâtel, a fait valoir son droit à remplir son mandat politique tout en conservant son poste de bibliothécaire auxiliaire à 20% à la Bibliothèque centrale de l'Université. Il y a dès lors incompatibilité formelle. Le Grand Conseil devra décider demain s'il confirme le principe de l'incompatibilité, condamnant ainsi Mme Bois à choisir entre son travail et son mandat, ou s'il entend faire une exception qui fera jurisprudence...

### Tiers monde

#### Aide de 235.000 francs

Par 86 voix sans opposition, les députés ont accordé un don de 235.000 francs à plusieurs projets d'aide au tiers monde, via le comité neuchâtelais de «Notre Jeune fédération». Il s'agit d'actions menées en Afrique par des associations caritatives expérimentées dont le dénominateur commun est l'encouragement à la mise en place de processus démocratiques. Les couches défavorisées de la population doivent apprendre à faire valoir leurs droits élémentaires.

### Profession d'avocat

#### Stage pratique

Tous les groupes ont accepté que les avocats stagiaires puissent effectuer une formation pratique de six mois au plus auprès d'un magistrat du pouvoir judiciaire ou d'un service juridique de l'Etat ou des communes, afin de se confronter à des problèmes de droit administratifs bien concrets.

### Tribunal de Boudry

#### Nouveau président

En ouverture de séance, les députés ont élu au bulletin secret le nouveau président du Tribunal du district de Boudry. Quatre candidats étaient en lice, un a été recalé, car de nationalité étrangère. Daniel Huguenin a été élu au premier tour par 72 voix alors que 55 suffisaient. Ont obtenu de voix, Yves Grandjean et Cédric Mizel.

## Logement: un compromis sous toit

La loi cantonale sur l'aide au logement est enfin révisée dans son entier. Hier, les députés ont accepté la mouture définitive telle que proposée par la Commission logement. Une version amputée des prérogatives qui donnaient à l'Etat un rôle plus actif en matière de logement social.

C'est un lieu commun que de prétendre que ces dernières années la situation sur le marché immobilier avait évolué de façon défavorable, pénalisant locataires et petits propriétaires, alors que les spéculateurs faisaient plonger nombre d'artisans et de prestataires de services.

Aujourd'hui, conjoncture oblige, la situation s'est améliorée, la détente sur le marché du logement ne signifiant pas pour autant que l'on doive baisser les bras et ne plus rien entreprendre pour corriger les futurs «dérapages» qui ne manqueront pas de se produire...

Pour le rapporteur du groupe socialiste, les causes du mal n'ont pas disparues et les hausses de loyers réapparaîtront dès que les circonstances le permettront. D'où sa satisfaction pour la révision qui entérine diverses mesures, à savoir: la prise en charge des intérêts des fonds

empruntés pour la construction de logements sociaux à raison de 75% pour l'Etat et 25% pour la commune; le droit d'expropriation accordé à l'Etat sur les terrains destinés à la construction d'habitat collectif si le bien-fonds n'était pas bâti en cas de pénurie et, enfin, la collecte de statistiques concernant les logements vacants.

## 1500 LOGEMENTS

Par ailleurs, des 1500 logements sociaux à construire d'ici 1996, conformément à l'initiative votée par le peuple en 1988, quelque 1200 sont construits ou en cours de construction.

Les socialistes ont moins apprécié par contre que les loyers restent très élevés en moyenne, malgré la détente du marché, et que le droit de préemption de l'Etat ait été enterré, à l'instar de la création d'une fondation pour le logement social qui aurait été un instrument plus efficace que l'actuel Commission du logement.

Pour les petits partis, cette version de la loi correspond aux demandes des Partis libéral et radical, démontrant une fois de plus que les intérêts privés et publics sont inconciliables à ce chapitre!

Pour les radicaux, si le mar-

ché a bien changé depuis 1988, il n'y a pas de quoi se lancer sans réfléchir dans la construction de logements sociaux, les besoins sont aussi conjoncturels et l'on doit bien constater qu'il y a une baisse de la demande, alors que la population du canton progresse!

Evoquant l'aide personnalisée cher au popiste Frédéric Blaser, Daniel Vogel (PRD) a souligné qu'il en coûtait 4000 francs par an et par logement au canton de Genève! Il a aussi annoncé que quelques députés radicaux, mécontents de l'introduction d'un droit d'expropriation, ne voteraient pas le projet de loi.

## PUBLICITÉ

Pour le groupe libéral, ce n'est pas à l'Etat de devenir propriétaire et de gérer des logements, c'est une tâche dévolue au secteur privé. Mais le droit d'expropriation permettrait néanmoins à l'Etat d'intervenir si les circonstances l'exigeaient. Le porte-parole du groupe a prié l'Etat d'informer la population sur les possibilités nouvelles d'accéder à la propriété, notamment avec l'utilisation du 2e pilier.

«Si la commission n'a pas suivi toutes les propositions du Conseil d'Etat, il y a néanmoins

volonté commune de maîtriser la situation», dira Francis Matthey (CE). «Et si la crise économique règle le problème du logement, il n'y a pas de quoi se réjouir pour autant».

Le président du gouvernement a regretté que l'effort de construction de logements sociaux repose sur les trois villes et les communes de Fleurier et Couvet. Il a lancé un appel aux communes du Littoral pour qu'elles rétablissent l'équilibre. A relever que l'aide au logement revient en moyenne à 2800 francs par logement.

Le rapport a été accepté par 102 voix avant que l'on passe à l'examen de motions des petits partis. Celle du député Bringolf qui proposait l'instauration d'un droit de préemption pour les collectivités publiques a été repoussée par 64 voix contre 41. Même sort pour la motion Blaser, concernant l'aide personnalisée aux locataires, qui sera traitée dans le cadre de la Commission de l'assistance.

Francis Matthey (CE) a laissé entendre que la prise en charge des loyers pourrait inciter les employés et les employeurs à faire en sorte que les salaires versés donnent automatiquement droit à cette prise en charge par les deniers publics...

## Trop tard pour les taux...

En janvier 1990, les hausses successives des taux hypothécaires accablaient les petits propriétaires à la banqueroute et pénalisaient gravement les locataires dans la mesure où taux et loyers sont liés en droit suisse. Raison pour laquelle le groupe des petits partis avait déposé un projet de décret proposant que le canton de Neuchâtel se mobilise, par voie d'initiative parlementaire à l'adresse de l'Assemblée fédérale, en lui demandant de prendre des mesures pour enrayer ce phénomène.

Avec le temps, les choses ont évolué. Et tant les partis bourgeois que les socialistes n'ont pas souhaité entrer en matière

sur la proposition lors de la discussion qui s'est déroulée hier.

Pour les libéraux, le dossier est du ressort du Parlement fédéral, qui l'a du reste empoigné, et il conviendrait plutôt d'assouplir certains mécanismes afin de délier taux et loyers. Même avis pour les radicaux qui soulignent qu'aujourd'hui, avec la baisse des taux, les locataires peuvent exiger une baisse de leur loyer si elle se justifie.

Quant aux socialistes, ils estiment qu'il vaudrait mieux se pencher sur l'introduction d'un taux moyen pour neutraliser les hausses et baisses abruptes.

Au vote, le projet de décret a été balayé par 88 voix contre 10!

## Un sacré bail...

L'avalanche d'amendements qui menaçait d'étouffement la transformation d'un règlement provisoire, en matière de bail à loyer et à ferme, en mesure durable n'a finalement pas provoqué de remous lors du débat. Ainsi, les deux autorités régionales de conciliation déjà constituées, à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, composées d'un président neutre issu de l'ordre judiciaire, d'un représentant des locataires et des bailleurs, sont reconduites. Les litiges seront soumis au tribunal de district ou au Tribunal cantonal. En trois ans, 3700 dossiers ont été traités avec un taux de succès de 85%!

Autres décisions: les dépôts

de sûreté (amendement socialiste et petits partis) devront être versés dans un délai de 30 jours (amendement radical) auprès d'un établissement reconnu selon la loi sur les banques (amendement libéral) et les consignations déposées dans le même type d'établissement, à condition qu'il ne facture par de frais, à l'instar de la BCN.

Les groupes libéral et radical ont encore déposé un postulat demandant que l'Etat définitive précise la notion de pénurie de logement. Elément important, puisque plusieurs lois font référence à cette notion fort imprécise qui mérite une approche communale et régionale.

Gros crédit d'étude devant le Conseil général de Neuchâtel

# «STEP by STEP»

Le Conseil général de Neuchâtel a accepté hier soir à l'unanimité l'important crédit d'étude de 2,8 millions pour l'adaptation de la station d'épuration (STEP). Une première étape dans le long processus qui devrait permettre d'ici à 2010 de remettre à niveau et «STEP by STEP» la station d'épuration du chef-lieu qui est actuellement hors normes.

Si la nécessité de remédier aux déficiences de la STEP et de l'adapter aux nouvelles normes légales était unanimement reconnue hier soir, l'importance du crédit d'étude demandé, après un premier crédit de 350.000 fr voté en 1990 pour établir un diagnostic, a tout de même surpris. Le conseiller communal Didier Burkhalter a reconnu que le crédit était important, mais justifié.

L'étude fouillée, qui comprendra aussi une étude d'impact, est destinée à assurer une sécurité maximale pour la phase de réalisation. L'enjeu est d'importance: il s'agit de dimensionner la STEP pour l'avenir. Une tâche urgente aussi: le crédit de construction pour des travaux prévus par étapes sur près de cinq ans, devra en effet être demandé avant 1997, pour pouvoir bénéficier de subventions fédérales. Quant aux frais de financement, ils obligeront progressivement à un doublement de l'actuelle taxe d'épuration

fixée à 50 ct par m<sup>3</sup>. Au vote, le Conseil général a accepté le crédit à l'unanimité (37 voix).

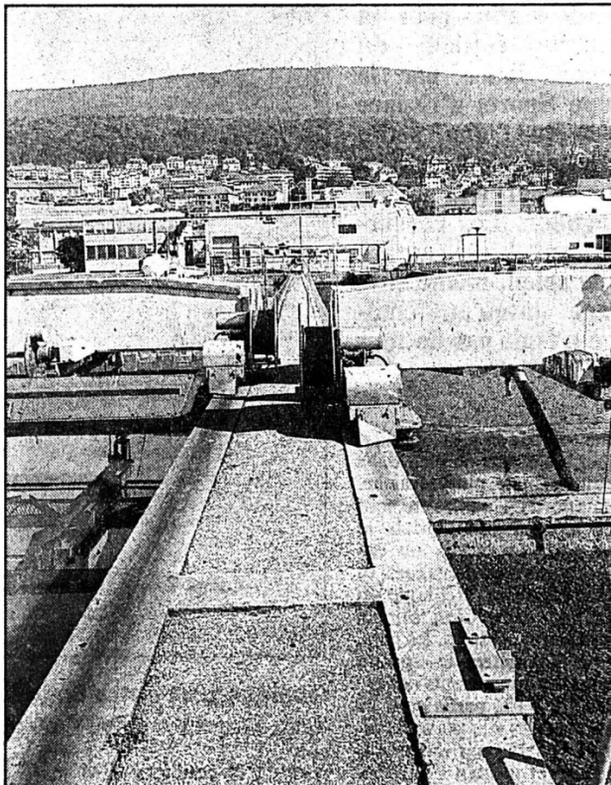
## PLAN SPÉCIAL

Le plan spécial Bellevaux, couvrant le secteur compris entre l'avenue Bellevaux, la rue de Gibraltar et le chemin privé au sud a été accepté par 35 voix et deux abstentions; celles du socialiste Jean Studer et du libéral Jean-Marc Nydegger, par ailleurs auteur de 4 amendements repoussés au vote, qui, sans contester le fond, s'élevaient contre l'appareillage systématique du recours à des plans spéciaux au détriment des procédures normales du plan d'aménagement communal.

Ce plan devrait ainsi permettre à la Fondation de l'Hôpital Pourtalès et à l'Université d'offrir, dès 1996, de nouveaux logements complétés d'équipements communautaires, partiellement sur l'ancienne usine Decker.

Le Conseil général a aussi accepté à l'unanimité un crédit de 350.000 fr et un autre de 850.000 fr pour la réfection de façades, des travaux d'isolation et d'étanchéité de bâtiments HLM. Le débat qui s'est ouvert sur cet objet a permis d'apprendre que la Confédération avait accédé aux demandes de subventions de la commune pour ses différents travaux d'isolation de ses immeubles. Soit 700.000 fr qui tomberont dans l'escarcelle communale.

Quant au dernier crédit de 870.000 fr, destiné à la restauration extérieure de la Rotonde, il a lui aussi rencontré l'assentiment unanime du législatif. Ce crédit ne comprend toutefois pas les travaux d'isolation phonique qui devront être entrepris pour remédier aux importantes



STEP de Neuchâtel

L'unanimité s'est faite pour lui accorder un crédit d'étude de 2,8 millions de francs. (Henry)

nuisances sonores occasionnées par l'établissement. Les gérants seront appelés à y participer financièrement. Comme ils seront d'ailleurs rendus attentifs au strict respect des mesures de police, faute de voir leur autorisation d'ouverture tardive supprimée.

En début de séance, le Conseil général a procédé à la nomina-

tion de son nouveau bureau. Au perchoir, c'est la radicale Françoise Desaulles-Zeltner, au législatif depuis 1984, qui a remplacé le socialiste Daniel Huguenin-Dumittan. Neuvième femme à présider le législatif du chef-lieu, la nouvelle présidente est âgée de 54 ans, mère de deux enfants et exerce la profession d'avocate. (cp)

Gazon des piscines du Nid-du-Crô de Neuchâtel, deuxième service

## Des «verres» dans le fruit

A voir la lenteur avec laquelle les brins d'herbe émergent des nouvelles surfaces mises à disposition des piscines du Nid-du-Crô, on peut se demander si le gazon a plus de peine à pousser là qu'ailleurs? En principe pas, sauf quand on est obligé de remettre deux fois l'ouvrage sur le métier parce que la terre végétale livrée est criblée de morceaux de verre...

Un millier de mètres carrés de surface supplémentaire pour les adeptes de la «bronzette»? Au début mai, la nouvelle avait réjoui les inconditionnels des piscines du Nid-du-Crô. Le Service

des sports avait immédiatement mandaté le Service des parcs et promenades pour ensemençer les nouvelles surfaces dans la perspective d'une ouverture au public à mi-juillet. Las, il faudra patienter au-delà. Il a en effet fallu remettre l'ouvrage sur le métier. Motif? «La terre végétale livrée par la NS était criblée de morceaux de verre», relève Mario Bernasconi, chef du Service des sports.

Du côté des Parcs et promenades, on précise que l'on a été appelé lorsque la terre avait déjà été mise en place: «Nous avons tout de suite constaté qu'il y avait un problème et nous en

avons informé le Service des sports», remarque Jean-Pierre Ménétrety.

Le Service des sports a cependant décidé de poursuivre l'opération. L'ensemencement a été fait, les débris visibles enlevés, mais il a fallu bien vite se rendre à l'évidence, avec les premières pluies et le tassement du terrain, de nouveaux morceaux remontaient en surface.

Conséquence? Deux semaines après le premier semis, il faut se résoudre à tout recommencer. Une partie de la terre est enlevée, on pose une natte géotextile isolante et on remet une nouvelle couche de 30 centimètres de

terre végétale, vierge de tous débris malvenus. En tout, près d'une semaine de travail supplémentaire.

Le coût de l'opération? 2000 francs de plus pour les nouveaux semis, confirme J.-P. Ménétrety. Quant à l'enlèvement, au transport et à la pose de la nouvelle terre, le montant n'est pas encore chiffré, «mais il sera vraisemblablement pris en charge par la NS», précise Mario Bernasconi. En attendant, l'ouverture des nouvelles surfaces est repoussée à fin août ou début septembre «dans le meilleur des cas», remarque J.-P. Ménétrety. (cp)

Neuchâtel: tentative de meurtre devant les Assises

## Un couple enlisé

La Cour d'assises neuchâteloise avait à juger hier un cas douloureux où se mêlaient petites annonces, mariage raté, ménage à trois, ennuis financiers et prostitution. Une situation inextricable à laquelle le prévenu a voulu mettre fin en tentant de tuer son épouse.

Quatre petites annonces, quatre mariages, quatre divorces pour menaces et brutalité: le passé conjugal du prévenu ne plaidait guère en sa faveur. Par la même voie, J.-P. B. (47 ans) entame en 1991 une relation épistolaire avec une jeune Camerounaise. Leur amour déclaré, il la fait venir à La Chaux-de-Fonds, où elle devient sa cinquième femme en février 92. A partir de ce mo-

ment-là, leur vie de couple devient confuse.

Dès le mois de juin, J.-P. B., aux abois financièrement, aurait contraint son épouse à se prostituer pour lui, en l'installant de force dans un studio prévu à cet effet. L'«affaire» aurait ronronné si la sœur de la victime, alertée, n'était venue en septembre lui conseiller de garder les bénéfices des passes. Un acte d'indépendance que le «mari proxénète» aurait mal supporté, au point de tirer un coup de feu sur son épouse le 26 au soir, sans la toucher. L'avant-veille, il avait acheté en France une arme dans ce but, attendant la première occasion pour passer à l'acte.

«Faux! a rétorqué le prévenu; ma femme a commencé à se

prostituer sur sa propre initiative, s'éloignant de moi et prenant un amant parmi ses clients». Elle aurait également cherché à ouvrir un «salon de massage» à Lausanne, de concert avec sa sœur, qui lui donnait des «coups de main» à l'occasion. Il n'aurait fait qu'entériner un fait établi, «battu» par sa femme et exploité par sa belle-sœur.

Victime ou bourreau? Seul point de concordance tangible, une «convention» signée par le couple en juillet, stipulant qu'elle acceptait la prostitution, et garantissant une fidélité mutuelle hors des affaires... «Car je l'aimais et l'aime toujours», a-t-il déclaré.

Les dix ans de réclusion re-

quis par le Ministère public ont été jugés «disproportionnés» par la défense, demandant que la peine soit réduite à 3 ans. Dans son jugement, la Cour a retenu le délit manqué de meurtre, animé par le désir de vengeance d'un «être frustré, à la responsabilité diminuée». Elle a en revanche écarté la prévention d'«exploitation de l'activité sexuelle», estimant peu crédibles les propos de l'épouse, qui se prostituait encore aujourd'hui «sans contrainte».

Le prévenu a été condamné à une peine de cinq ans de réclusion. Une indemnité de dépens de 1000 francs pour sa femme, ainsi que 10.600 francs de frais de justice, ont été mis à sa charge. (ir)

## Assaut aux Jeunes-Rives

Un ressortissant de l'ex-Yougoslavie a été blessé par balles, jeudi dernier, aux Jeunes-Rives, a annoncé hier le juge d'instruction Pierre Cornu dans un communiqué.

Vers 20 h, la victime, B. A. (né en 1975) se promenait en compagnie de cinq ou six compatriotes du Quai Léopold-Robert en direction de la Place du 12-Septembre. Dans des circonstances que l'enquête en cours s'efforce d'établir, trois ou quatre autres ressortissants de l'ex-Yougoslavie les ont rejoints et s'en sont pris à B. A. Au cours de l'altercation, l'un des agresseurs a tiré deux coups de feu au moyen d'un revolver de calibre 22 long rifle. Un des projectiles s'est perdu tandis que l'autre a atteint B. A. à la cuisse gauche. Un autre agresseur a encore frappé B. A. au poignet avec un objet métallique. Une brève lutte s'ensuivit, au cours de laquelle un des accompagnants de B. A. a pu désarmer le tireur. Les agresseurs ont alors pris la fuite à pied, non sans qu'un des fuyards ne menace encore le groupe agressé au moyen d'une arme de poing.

B. A. a été transporté dans un hôpital de la ville par ses amis. Il a été opéré et le projectile a pu être extrait de sa cuisse. Les jours de la victime ne sont pas en danger.

Les mobiles de l'acte restent peu clairs. Il pourrait s'agir d'un règlement de compte. Les agresseurs courent toujours. Une instruction a été ouverte pour délit manqué de meurtre, éventuellement délit manqué d'assassinat, subsidiairement délit manqué de lésions corporelles graves.

Au moment des faits, d'autres promeneurs se trouvaient à proximité. Ils sont priés de se mettre en contact avec le greffe des juges d'instruction, tél. (038) 22 32 32, ou avec la police cantonale, tél. (038) 24 24 24. (comm-cp)

Neuchâtel

## Dans un ravin

Un jeune cyclomotoriste et le gendarme qui le poursuivait sont tombés d'une falaise, dimanche soir à Neuchâtel, et ont fait une chute de dix mètres.

Dimanche, en fin de soirée, une patrouille de gendarmerie a voulu contrôler, au chemin des Valangines, un cyclomotoriste qui circulait sans éclairage et avec une passagère sur le portebagages. A la vue de la patrouille, le jeune cyclomotoriste a abandonné sa passagère et son véhicule pour se sauver à pied dans la forêt voisine. Là, le jeune homme et le gendarme qui le poursuivait ont glissé de la falaise et ont fait une chute d'une dizaine de mètres. Tous deux ont été blessés et transportés à l'Hôpital des Cadolles. Après avoir reçu des soins, le gendarme a pu reprendre son activité, alors que le jeune homme est resté hospitalisé pour un ou deux jours. (comm-imp)

## NAISSANCE

DAMIEN et CHRISTIAN ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

### AURÉLIE

le 27 juin 1993

Maternité de La Béroche

Anne-Lise et Jean-Thierry SCHREITER - OPLIGER

Les Prises  
2023 Gorgier

132-509947

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

Neuchâtel

### La forêt en dessins

Le Péristyle de l'Hôtel de ville accueille depuis hier une exposition consacrée à la forêt. Sous le thème «Nos forêts, quelles richesses», plusieurs classes primaires et du 6e degré de la ville ont réalisé des dessins et d'autres petits chefs-d'œuvre. Les forestiers ont complété avec une foule d'objets et de renseignements. L'exposition est ouverte jusqu'au 3 juillet. Elle se terminera par une visite publique des forêts de Couvet, le samedi 3 juillet, avec un rendez-vous fixé à 9 h 30 devant la gare RVT. (cp)

Tunnels de la N5

### Première victime!

Claude Zweiacker, dans le «Bulletin des communes du district de Neuchâtel» donne l'identité de la première «victime» des tunnels de la N5, dont le véhicule a été embouti par l'arrière peu après l'inauguration: il s'agit du chef du Service cantonal des automobiles, François Beljean... (at)

## AGENDA

Fête de la jeunesse

### Une semaine de célébrations

L'édition 93 de la Fête de la jeunesse va permettre de vivre une semaine complète de manifestations et de joutes. Un premier rendez-vous à ne pas manquer aujourd'hui de 9 h à 22 h: la fête du 125e anniversaire du collège de la Promenade Nord. Sans oublier, ce soir dès 18 h, la kermesse de l'école de Vauseyon. Jeudi se tiendra la 14e édition du marathon scolaire, réservée aux élèves de 2e, 3e, 4e et 5e années, qui se tiendra aux abords des bâtiments de la Promenade. Enfin c'est vendredi à 14 h 45 qu'aura lieu le traditionnel Cortège. Pour les enfants des écoles, la fête se poursuivra à la place du 12-Septembre avec un carrousel, des jeux et des animations. (cp)

Saint-Aubin

### Happy Jazz

Le Jazz club de la Béroche organise, ce jeudi 1er juillet dès 19 h à la salle de spectacles de Saint-Aubin, une soirée avec le groupe «The Happy Jazz Band». Une balade dans les années 30 et 50. (cp-comm)

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano  
De CRISTOFANO

## BRÈVES

Des jeux à Cernier  
Du cousu main, de A à Z



A l'initiative de Florian Guenat, maître de travaux manuels à La Fontenelle à Cernier, quelques classes de secondaire ont construit, de A à Z, un complexe de jeux pour les plus petits, les élèves du collège primaire, juste à côté. Réalisé avec la complicité financière de la commune, le complexe comprend deux tourelles reliées par une passerelle suspendue. Le tout est installé sur la surface engazonnée du collège. Il aura fallu un peu moins de deux ans pour accomplir les travaux, au gré des leçons et des conditions météorologiques. Les petits apprécieront. (ha-photo Schneider)

Coffrane  
Ramassage  
de vieux papiers

Afin de permettre à la population de liquider ses stocks pour les vacances, les écoliers de Coffrane recolleront les vieux papiers demain mercredi dès 9 heures. Comme d'habitude, la population est conviée à procéder au tri (journaux et magazines à séparer) et à ficeler solidement les paquets qui devront être déposés en bordure de route. (comm)

## Couvét

**Josiane Petitpierre 1ère**  
Double événement jeudi soir au législatif de Couvet. Pierre-Alain Rumley, président de commune sortant, était cravaté. Il s'en est rapidement expliqué. Il s'agissait pour lui de céder son poste à Josiane Petitpierre (rad). La joviale habitante des Marais devient ainsi la première femme à accéder à la présidence du Conseil communal de Couvet. Félicitations. (mdc)

Premier triathlon organisé par Espace Val-de-Ruz, groupe Sports

## Le stress tout terrain

Samedi matin, pour la première édition du triathlon lancé par le groupe Sports d'Espace Val-de-Ruz, une petite quarantaine de sportifs a pris le départ à la piscine d'Engollon. Les concurrents ont brillé autant que le soleil, même si le voyage jusqu'au challenge n'était pas de tout repos.

A 9 heures, pas de pitié: il fallait tremper ses doigts de pied dans une eau matinale, plutôt fraîche. Les supporters, eux, s'en sont donné à cœur joie: «Mets la flèche pour tourner!», ou encore, «Tu fais trop de vagues, tu vas être pénalisé». Réplique du tac au tac: «Eh! C'est samedi aujourd'hui!»... Mollo, les gars. Après 300 mètres de «sprint» à la nage, les concurrents ont enfourché les VTT, partis pour 20 km à travers les villages de Savagnier et Villiers pour longer ensuite la forêt jusqu'à Fontainemelon. Là, stop: on troquait les selles pour les savates... A condition, bien sûr, de trouver le dé-



Quelque part entre Engollon et Les Geneveys-sur-Coffrane  
Vingt kilomètres en VTT, en guise d'apéritif!

(Schneider)

part de la course à pied jusqu'aux Geneveys-sur-Coffrane. Que s'est-il passé? Balisage mal adapté? Qui sait? Toujours est-il

que le premier cycliste n'y a pas retrouvé ses pédales. D'autres sont allés taquiner les champions mais, finalement, le gros

des troupes est arrivé à bon port, aux alentours de 11 heures. A la surprise de tous les concurrents, il fallait faire un

dernier tour de piste sur la boucle d'athlétisme du Centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane: «Ah!, les rats! Mortel, ce dernier tour, surtout par cette chaleur. Heureusement, des boissons rafraîchissantes attendaient les sportifs en bout de piste.

En fin de compte, ce triathlon s'est bien déroulé. Pour le repas, on n'a pas lésiné sur les calories: pizzas pour tous. Une seule ombre au tableau, cependant: le coup des montées sous le soleil, sans l'ombre d'une ombre. Dur, dur.

Les organisateurs se lançaient pour la première fois dans un tel bastringue. Ils étaient contents: trente-six concurrents, c'est un début. Pour les prochaines éditions - car il y en aura d'autres - ils promettent de peaufiner les détails. (cz)

**RÉSULTATS.** - Catégorie juniors: 1. Bernard Lienher, 1h 48'46"; 2. Patrick Rickli, 1 h 49'33"; 3. Frédéric Köhli, 1 h 54'35". Catégorie dames: 1. Tania Romanovia, 1 h 52'25"; 2. Carole Spori, 1 h 53'16"; 3. Nicole Troxler, 1 h 53'44". Catégorie hommes: 1. Christophe Stauffer, 1 h 27'19"; 2. Jean-Claude Vallat, 1 h 31'04"; 3. Michel Amez-Droz, 1 h 32'04".

Savagnier: un législatif unanime et enthousiaste

## Banco pour la salle de gym

Unanimité hier soir à Savagnier: le législatif a dit banco pour le projet de salle de sport conjugué avec la rénovation de l'actuelle halle de gymnastique. Un événement dans le village, parce que le projet est d'envergure: 5,3 millions, abri PC et chaufferie à bois compris.

«Oui» sans fausse note, enthousiaste, sans discussion si ce n'est quelques suggestions, telle une place de jeux pour les ados.

Récemment la population était invitée à examiner le projet sous toutes ses coutures; elle a pu se rendre compte que, selon le plan

financier, il n'aura pas d'incidence sur les impôts. Alors gare au bâton dans les roues, style référendum! La commune s'engage pour la somme de 5.293.700 francs. Elle table sur 2,6 millions de subventions. Il s'agit maintenant d'établir les plans qui devront ensuite passer le cap de la sanction. Puis, tout ira très vite: les premiers coups de pioches sont prévus pour le printemps 94 et les travaux, eux, doivent impérativement être terminés le 31 mai 1995. Ceci pour pouvoir obtenir le bonus fédéral à l'investissement de 615.000 francs. (se)

Cernier: 25.000 francs pour la sécurité des piétons

## A l'ouest du nord, les trottoirs!

La sécurité des piétons n'a pas de prix. Et quand bien même, hier soir, on a jonglé avec les points cardinaux, on s'est compris à Cernier: la route de Neuchâtel sera bordée d'un trottoir situé, disons, à l'ouest du nord de la chaussée...

L'Etat prévoit de relier Fontaines à Cernier par un trottoir. Au chef-lieu, il aboutira au sud de la route de Neuchâtel. Oui, mais on ne voit toujours rien venir. Alors, pour 25.000 francs, la commune de Cernier va réaliser le sien, au nord de la chaussée,

plus fréquenté.

Sans contester la sécurité des piétons, mélangeant hardiment l'ouest, l'est, le sud et le nord, le libéral Jean-Michel Tripet, lui, s'est inquiété de savoir si on n'allait pas offrir à l'Etat un prétexte en or pour abandonner son projet de trottoir. Philippe Soguel (CC) s'est montré rassurant: pour l'instant, le canton n'a pas l'intention de changer d'avis. Et la largeur de la route de Neuchâtel permet en tous cas de réaliser deux trottoirs, l'un au nord, l'autre au sud.

Pour Willy Debély (rad), il

faut être conséquent: les petits crédits font les grosses rivières, et les grosses rivières finissent par noyer les finances. Celles de Cernier glougloutent pour le moins, dès lors, il s'opposera au crédit. Mais, le législatif ne l'a pas suivi: à 31 voix contre 3, le trottoir a passé la rampe. Tout comme la motion radicale, acceptée par 35 voix sans opposition. Elle demande un examen des services communaux et du cahier des charges du personnel. Ceci dans le but de mieux cerner les dépenses de la commune et d'économiser les deniers. (se)

Noiraigue: 1,85 million de francs pour le collège

## «Oui» du bout des lèvres

En acceptant du bout des lèvres l'imposant crédit de 1,85 million de francs pour la réfection générale du collège, les conseillers généraux de Noiraigue ne se sont pas gênés de relever le manque de responsabilité de leurs collègues. Excusés pour la plupart, sept personnes ont en effet «brillé» par leur absence, vendredi dernier. Le corum a été tout juste atteint! Tant et si bien que l'arrêté a été accepté par six oui contre un non.

En préambule, Bernard Hamel, conseiller communal, a rappelé dans les grandes lignes l'histoire du bâtiment: «Depuis sa construction, les réparations n'ont pas été légion: peinture générale (1950), deux logements entièrement rénovés (1970), salles d'école rapiécées (1980) et réfection du bureau communal (1988). En 1989, le législatif refusait un nouveau crédit, au profit d'une étude globale (16.000 francs votés trois ans plus tard). Et tout récemment, nous avons reçu une lettre du Département de l'instruction publique nous demandant d'agir rapidement pour rendre les salles de classe utilisables».

«C'est une aventure qui fait peur. En regard des investissements et des autres crédits que nous avons déjà accordés, est-il

opportun de se lancer à l'eau», s'est demandé Marcel Jacot. Murielle Bovay, conseillère communale, a alors tenté de démontrer que le montant n'était pas si démesuré et que la charge était supportable pour la collectivité: «En déduisant le prêt LIM, la dépense s'élève à 85.000 francs par année; soit 140 fr par habitant pendant 50 ans. Elle impliquera évidemment une augmentation d'impôts».

Et de dresser la liste des avantages de tels travaux: une nécessité pour les enfants, des salles à disposition des sociétés locales, des commissions... et une administration accessible au rez-de-chaussée. Seul point d'achoppement, la création d'un ascenseur. Du luxe? Sans doute pas, si l'on sait que les salles des sociétés seront au quatrième étage. C'est cependant un des éléments qui a motivé la nomination de deux membres de plus à la Commission des bâtiments pour travailler, avec l'exécutif et l'architecte, à la bien facture des plans et de la réfection.

Le vote du législatif est susceptible de provoquer le lancement d'un référendum: «De mon côté, cela ne dérangerait pas; car ces travaux deviendraient le vœu de toute la population», s'est exclamé Armand Clerc, président de commune. (paf)

Infanterie à Boveresse

## La der du major Brenneisen

Pour son dernier cours de répétition, le major Brenneisen, commandant du bataillon de fusiliers 19, a choisi Boveresse pour la remise du drapeau, jeudi dernier.

Un choix qui ne relève pas vraiment du hasard. Grenouillard d'origine, Alain Brenneisen a ainsi voulu rendre hommage au village qui l'a vu naître. Son père était l'instituteur du village. La cérémonie a eu lieu en présence du divisionnaire Greub, des colonels Laurent Krügel et Addor, de Roger Sandoz, des majors André Krügel et Luthy, et du Conseil communal de Boveresse in corpore.

Après l'hymne national, le major Brenneisen s'est dit très satisfait de l'engagement de la troupe; il a relevé le courage de ses hommes qui ont accompli un bon travail malgré des conditions atmosphériques parfois défavorables. Ensuite, le colonel Krügel, commandant du bataillon neuchâtelois, a fait ses adieux au major Brenneisen en le remerciant pour les services rendus et en le félicitant pour les missions accomplies au service de la patrie. (mdc)

Publications pornographiques au Tribunal de Môtiers

## Sexe par correspondance

Envoyer une brochure vantant les mérites de films, d'écrits ou d'objets pornographiques? Rien de bien punissable en soi. Mais lorsque le courrier arrive chez une personne qui n'en veut pas, cela est réprimé par le code pénal suisse. Hier, P.G., propriétaire d'une entreprise de vente par correspondance, s'est retrouvé sur les bancs du Tribunal de police de Môtiers, prévenu de publications pornographiques. Le ministère public demande une amende de 300 francs.

L'an dernier, P.G. rachète le «fichier clients» d'une entreprise de Suisse alémanique également spécialisée dans le domaine du sexe. Parmi les 80.000 adresses acquises figure celle du plaignant. Lors du premier envoi publicitaire, P.G. prend la précaution de joindre une lettre indiquant que toute personne ne

désirant plus recevoir de courrier peut le faire savoir et ne sera plus importunée.

Le plaignant, qui n'est pas à sa première affaire du genre devant la justice, dit ne pas avoir reçu cette lettre. Mais il admet avoir pu la mettre à la poubelle. Il reconnaît, en outre, que son adresse puisse figurer dans le fichier acheté par P.G.

Le président Schneider prononcera son jugement lundi prochain. Dans l'intervalle, il procédera à une vision locale dans l'entreprise de P.G., afin de consulter le fichier d'adresses et de déterminer si les coordonnées du plaignant figurent bien parmi celles acquises l'an dernier. (mdc)

● Composition du Tribunal: Bernard Schneider, président; Anne-Lise Bourquin, substitut greffière.

## VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE  
☎ 117.

## COUVET

● HÔPITAL  
maternité et urgences:  
☎ 63 25 25.

## VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE  
PHARMACIE  
en cas d'urgence ☎ 111  
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ  
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

Tramelan: première édition du tournoi de football à huit joueurs

# La pluie gâche le jeu

Passablement perturbée par la pluie, la première édition du tournoi à huit joueurs, organisé par le FC Tramelan tout au long de la semaine passée, a été remportée par l'amicale des anciennes gloires de la place des Sports. A la clé, une rotule, un nez et une arcade sourcilière sacrifiés sur l'autel du foot...



Tramelan

Vainqueurs de la première édition du tournoi à huit et du challenge bijouterie Pelletier, les ARB ont mis Drink Team à genoux. (spt)

Appelé à remplacer les défunts tournois à six et interfabriques, le nouveau tournoi à huit du FC Tramelan n'a pas entièrement répondu à l'attente de ses organisateurs. En effet, le plateau des participants - 16 équipes - auraient pu être plus important. Cette remarque vaut d'ailleurs également pour le tournoi parallèle des écoliers, qui n'a réuni que cinq formations, dont deux seulement de la localité.

## ECOURTÉS

De surcroît, la pluie a passablement perturbé l'épreuve. En raison du mauvais état des terrains, les matches de la deuxième soirée ont dû être remplacés par de simples tirs au but. Par la suite, la durée des rencontres a été réduite de 30 à 16 minutes.

Le beau temps enfin revenu, les finales jouées vendredi soir ont donné lieu à un bon spectacle.

Les écoliers, pour leur part, se sont mesurés en un championnat simple, au terme duquel trois équipes étaient à égalité. Il a donc fallu recourir au tir de pénalités pour les départager.

Enfin, comme il n'y avait que deux équipes féminines inscrites, elles ont joué une rencontre de démonstration, remportée très facilement par les «Quechua's», de Court, face à «The Badger's Snupf» tramelotes, sur le score sans appel de 8-0.

## NOUVELLE FORMULE

Si la formule de huit joueurs, sur une surface de jeu réduite entre les deux «seize» a donné entière satisfaction aux participants, le tournoi en lui-même sera sans doute quelque peu modifié pour la prochaine édition. Il se disputera sur une seule semaine et le nombre des formations inscrites décidera de la durée des matches.

Quant au tournoi des écoliers, il retrouvera sans doute son ancienne formule, pour se jouer sur une seule journée.

Signalons encore qu'on a dû déplorer, durant ces joutes, une rotule cassée, un nez fracturé et une arcade sourcilière ouverte... Les véritables équipes populaires ont malheureusement disparu du tournoi du FCT et c'est bien dommage, car elles apportaient, à une époque pas si lointaine, une ambiance et une bonne humeur un peu oubliées. (spt)

## LES RÉSULTATS

Demi-finales: ARB-Haribos 0-0 (3-1 aux pénalités), Drink Team Paratte - Footlight 3-1. Finale pour la troisième place: Foot-

light-Haribos 3-2. Finale: ARB - Drink Team Paratte 2-1 (buts: Burri 1-0, Cattoni 1-1, Glauser 2-1).

Le classement: 1. Arb Rossignol. 2. Drink Team Paratte. 3. Footlight. 4. Haribos. 5. Rambo. 6. Tradhor. 7. ex aequo: Les Athletics, Les Inaptes, FC Migros et Le Rosselet. 11. ex aequo: Spartak Destroy et Kummer. 13. Toutifrouiti. 14. Imprimerie Bovy. 15. ex aequo: Rollex et L'Union.

Ecoliers: 1. FC Popaul. 2. BVB 09. 3. AC Futur II. 4. AC Futur I. 5. Les Panthères Noires.

Villeret: secrétaires communaux du Jura bernois en assemblée

## Un organe de consultation

L'Association des secrétaires communaux du Jura bernois, qui a tenu récemment ses assises annuelles à Villeret, est devenue un véritable organe de consultation pour le canton.

L'Association régionale des secrétaires communaux, sous-section du groupement cantonal, compte près de 50 membres. Fondée en 1980, elle a profité de cette assemblée à Villeret pour visiter, en préambule, l'entreprise CTL Horlogerie.

Dirigeant les débats, Hans-Ueli Rohrbach, vice-président, a relevé dans son rapport le riche travail accompli durant l'année écoulée par le comité.

De l'examen de divers textes légaux à la mise au net du nou-

veau plan de classement, en passant par la traduction du nouveau plan d'étude, l'association a ainsi accompli des travaux importants au service de la collectivité. Elle est désormais un véritable organe de consultation pour le canton.

## FORMATION: DU NOUVEAU

Au chapitre de la formation professionnelle, Roland Greub apportait divers renseignements relatifs à celle des apprentis; la commission cantonale ad hoc a notamment établi un nouveau concept pour les examens oraux. Elle a par ailleurs mis au net le nouveau plan d'étude, un document de quelque 260 pages, à l'usage des maîtres d'apprentissage.

Pierre-Alain Némitz, responsable de la commission de perfectionnement, a entretenu l'assemblée de la formation des secrétaires communaux.

Les comptes 92 de l'association ont été acceptés; tenus par Michel Walthert, ils bouclent sur un bénéfice et roulent sur plus de 20.000 francs.

En matière d'élection, signalons la nomination de Hansueli Rohrbach en qualité de nouveau président, une tâche qu'il a déjà assumée par intérim durant un an. Trois mutations interviennent au comité, avec l'arrivée de Raymond Favre et de Juerg Frey, ainsi que le retrait de José Lötcher, membre fondateur, au comité depuis le début de l'association et qui a été nommé membre d'honneur. (mw)

Le Grand Conseil offre 60 minutes aux restaurateurs bernois

## Fermeture: plus une heure!

Les restaurateurs bernois pourront à l'avenir fermer leur commerce une heure plus tard en semaine.

Dans le cadre de la discussion, en première lecture, de la nouvelle loi sur l'hôtellerie et la restauration, le Grand Conseil a

en effet fixé de manière générale l'heure de police à minuit et demi.

Actuellement, l'heure de police est fixée à 23 h 30, du lundi au vendredi, à 0 h 30, samedi et dimanche. Certains députés demandaient une abrogation pure

et simple de l'heure limite, tandis que les évangéliques voulaient une fermeture à 23 h 30 tous les soirs de la semaine.

## MINUIT ET DEMI

La majorité a toutefois opté pour minuit trente, sept jours sur sept. (ats)

Tramelan: l'«Alexandre Nussbaum Trio» en concert

## Une grande première



Le Centre interrégional de perfectionnement accueille cette semaine l'«Alexandre Nussbaum Trio», une formation de jazz peu ordinaire et qui se produit pour la première fois en concert dans la région.

Vibraphone (Alexandre Nussbaum), basse (Nicolas Roberts) et batterie-percussions

(Yannick Oppliger), la palette est originale, d'autant que le système «midi», installé sur le vibraphone, mélange synthétiseur et son acoustique.

Une soirée très intéressante en perspective, ce jeudi 1er juillet, à 20 h, à l'auditorium du CIP.

(comm - photo privée)

La Neuveville: création au théâtre Tumulte

## Des contes insaisissables

La Fontaine a inspiré bien des successeurs au fil des siècles: la fable, il est vrai, se prête à merveille au clin d'œil acide, amusé, cruel ou étrange. Le recueil «Le bleu de l'éphémère», publié l'année passée par Roland Stauffer, constitue le prolongement moderne du genre. Trente-six textes courts et autant de morales ambiguës destinées à désarçonner le spectateur. Existentialisme oblige, les «proverbes» du XVIIe siècle se sont évaporés depuis longtemps et retombent ici ou là sous la forme de petites

conclusions absurdes et humoristiques. Les six comédiens de la troupe Tumulte en ont sélectionné 24 pour la création de ce spectacle poétique, mis en scène par François Flühmann. Les intermèdes musicaux à l'accordéon, assurés par Laurent Abbet, alterneront reprises de chansons ou thèmes connus et compositions originales. (ir)

● Le bleu de l'éphémère, au théâtre Tumulte, 3 rue Montagu, à la Neuveville. Les 1, 2 et 3 juillet à 20 h 30.

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

## BRÈVES

### Caisse-Maladie Bernoise

### Déficit en augmentation

Malgré une augmentation de plus de 13.000 membres (total 426.000 membres), la Caisse-Maladie Bernoise (CMB) a enregistré l'an dernier un déficit de 7,2 millions de francs, plus élevé que celui de 1991 (5,2 millions). Selon le communiqué publié hier, la CMB entend lutter contre la tendance à l'explosion des coûts de la santé. Le volume des primes s'est établi à 635 millions de francs. Les contributions des collectivités publiques ont atteint 102 millions et les rendements de capitaux 24 millions. Les prestations aux assurés se sont élevées à 766 millions de francs, soit un déficit de 7,2 millions, contre 5,2 millions en 1991. La CMB a entamé des discussions pour un rapprochement avec la caisse-maladie Evidenzia. Il s'agit de rationaliser et d'améliorer le contrôle des coûts.

### Reconvilier

### Les Romands dans le canton

Dominique Haenni, auteur du rapport intitulé «Les Romands dans le canton de Berne», sera présent au prochain comité central de Force démocratique, le lundi 5 juillet prochain (20 h, restaurant du Midi, Reconvilier). Chacune et chacun est cordialement invité à cette réunion, qui sera l'occasion de formuler toutes remarques et autres questions à M. Haenni concernant un rapport qui mérite d'être mieux connu dans la région. (comm)

## AGENDA

### Saint-Imier

### Clôture à l'EPSI

Ouvrant les feux des diverses cérémonies de clôture marquant la fin de l'année scolaire, l'Ecole professionnelle artisanale remettra demain mercredi 30 juin leur certificat fédéral de capacité aux apprentis qui viennent de passer avec succès leurs examens finals. Cette manifestation se déroulera au restaurant de l'Ecole d'ingénieurs, dès 17 h. (de)

## SERVICES

### SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.
- HÔPITAL  
☎ 422.422.
- URGENCES ET AMBULANCE  
☎ 422.360.

### COURTELARY

- MÉDECINS  
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.  
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

### CORGÉMONT

- MÉDECINS  
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.  
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

### SONCEBOZ

- MÉDECIN  
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

### TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.



Etude du scrutin après l'élection partielle du Gouvernement jurassien

# Flückiger lâché par les siens

Le canton du Jura a connu un véritable séisme politique lors de ce dernier week-end, à l'occasion de l'élection partielle du Gouvernement. L'examen des voix récoltées par commune apporte la preuve évidente que le candidat radical a été évincé par les siens!

La comparaison entre le pourcentage de voix que Michel Flückiger a récoltées dans plusieurs communes et la force de son parti, selon les élections cantonales de 1990 ou selon l'élec-

tion du Conseil des Etats de 1991, montre des déficits si importants qu'ils ne peuvent découler uniquement de la différence des deux modes de scrutin (proportionnel et majoritaire).

Abstraction faite des petites communes, les résultats de Michel Flückiger sont très nettement inférieurs à la force du Parti radical dans les communes francs-montagnardes du Bémont, des Bois, des Breuleux, des Genevez, de Montfaucon et du Noirmont.

Les déficits sont plus importants dans les communes delémontaines de Courrendlin, Courtételle, Delémont, Glovelier, Movelier et Soulcé. Même en Ajoie, Michel

Flückiger mord grandement la poussière à Asuel, Bonfol, Bressaucourt, Courgenay, Courtedoux, Fontenais, Miécourt, Vendincourt et encore à Porrentruy.

## SUR LES TALONS

Globalement, les pertes sèches subies par le candidat radical dans les fiefs de son parti atteignent au moins 1900 voix. Avec celles-ci, le candidat radical aurait été sur les talons (plats) d'Odile Montavon. Ces éléments confirment donc les appréciations recueillies durant la campagne, selon lesquelles le candidat radical était loin de faire l'unanimité dans son parti.

Quasiment programmé, l'échec de Michel Flückiger n'a

pu être évité par l'intervention intempestive et de dernière minute du Valaisan Bernard Comby, membre de la Commission

fédérale de médiation, qui s'est départi de sa réserve dans un appel finalement resté vain.

V. G.

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Le Boéchet Décès du buraliste postal

La population du cercle postal du Boéchet a perdu samedi son facteur. M. Bernard Fierobe est décédé à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds après quelques jours de maladie. Il était bien connu dans cette ville également, pour y avoir exercé son métier de 1957 à 1981. Depuis son bureau du Boéchet, il assurait quotidiennement la distribution postale dans une dizaine de hameaux et dans plusieurs fermes isolées des Côtes du Doubs. Il était âgé de 53 ans seulement. (bt)

### Hôpital de Delémont Le torchon brûle

Dans une lettre de quatre pages au Conseil de direction de l'Hôpital de Delémont, M. Raoul Piquerez, de Delémont, présente sa démission de ce Conseil. Ecarté de la présidence au profit de Germain Hennet, bien que ce dernier soit opposé au projet Hôpital 2000 lancé par le Gouvernement, Raoul Piquerez juge qu'il ne lui est plus possible de travailler efficacement au sein du Conseil de direction dont il critique vertement la gestion. (vg)

### Secouristes jurassiens Exercices pratiques

L'Association jurassienne des samaritains (secouristes) a tenu ses assises dimanche à Delémont et a notamment présenté des cours pratiques, afin de mieux faire connaître son rôle. Les secouristes rendent de nombreux services non seulement lors d'accidents mais aussi lors de manifestations, à titre préventif. (vg)

### Enseignants retraités Association très active

Forte d'une quarantaine de membres, l'Association des enseignants retraités (AER) est très active. De conférences en visites d'expositions, d'excursions touristiques en exposés présentant telle passion, tel amour de collections, elle stimule la curiosité intellectuelle de ses membres, sans se détourner pour autant des problèmes qui agitent le monde scolaire actuel. (vg)

## La presse apprécie différemment

La presse romande réagit différemment à l'élection surprise des deux nouveaux ministres jurassiens. L'Agence télégraphique suisse (ATS) relate simplement l'élection, sans le moindre commentaire même allusif. Dans le «Journal du Jura», Bernard Egger n'est pas sûr que les recommandations du Rassemblement jurassien de ne pas voter pour Michel Flückiger aient été suivies, mais il a le sentiment que «les durs de l'annexionisme (du Jura bernois) continuent de faire la pluie et le beau temps dans le nouveau canton».

Le «Nouveau Quotidien» parle de désaveu des princes qui gouvernent les Jurassiens. Désaveu aussi des «états-majors de partis politiques qui s'étaient partagé le pouvoir». L'échec de Michel Flückiger n'est pas celui des radicaux, «mais un coup d'arrêt à des ambitions personnelles démesurées».

Notre confrère Yves Petignat pense que l'élection de Pierre Kohler indique que les électeurs démocrates chrétiens revendiquent la majorité absolue au sein du Gouvernement, contrairement à leurs dirigeants.

Dans «Le Quotidien jurassien», Pierre-André Chapatte considère que ce vote rappelle que l'élection au Gouvernement est d'abord une affaire de personnalités et non de partis. Il admet plus loin que l'échec radical découle du choix du candidat et a eu un effet d'entraînement sur celui du socialiste Stadelmann. Avoir renoncé à présenter plus d'un candidat a aussi suscité le rejet des candidats officiels. Enfin, P.-A. Chapatte considère que «des appels à peine voilés du PDC en faveur de la continuité (maintien des radicaux et socialistes au Gouvernement, ndr) n'ont eu pour effet que de renforcer l'élan de son enfant terrible». (vg)

## Fête des Taivains aux Pommerats

# Palpitante course de caddies

Aiguillonnée par un souper dansant vendredi soir, la fête du village aux Pommerats a soufflé la braise samedi avec un show de danseuses brésiliennes aux hanches aussi ravageuses que les vagues de la grande bleue. «Bye bye Brazil», spectacle de cabaret, était précédé du chœur d'enfants «Génération», dirigé par Pascal Arnoux du Noirmont.

Les enfants faisaient d'ailleurs la liaison avec la journée du di-

manche, puisque le chœur de l'école secondaire de Saignelégier conduit par Mag Grandchamps des Emibois donnait l'aubade dimanche matin avant que la Sainte-Cécile prenne le relais, avec Michel Chételat à la baguette.

En début d'après-midi, les Taivains tâtaient d'un nouveau sport: la course de caddies. Les années précédentes, les jeunes de la région s'affrontaient lors

d'une course aux lits d'hôpitaux, mais cette année on innovait.

Le maire de la localité, Jean-Marie Boillat, a donné le coup d'envoi de ces joutes. Deux partenaïres poussent un caddy où se place un passager. Ce dernier, au gré d'un parcours semé de chicanes et de pistes savonnées, doit enfiler un casque intégral, remplir un bidon d'eau à une douche, plonger dans une baignoire pour retrouver des objets avant d'effectuer un parcours d'agilité.

Pour cette première, neuf équipes se sont affrontées. Et ce sont les footballeurs Olivier Paratte, Patrick Montavon et Titi Kornmayer qui se sont imposés. Président d'organisation, M. Bata Boillat leur a remis un bon pour un repas ainsi... qu'une quittance libre parcours pour manœuvrer des caddies durant une semaine dans une grande surface. On le voit, la fête des Taivains laisse toujours des traces. (Texte et photo mgo)



## Syndicat des enseignants

# Perfectionnement et salaires

Au cours de l'assemblée de ses délégués tenue à Glovelier, le Syndicat des enseignants jurassiens (SEJ) a adopté une résolution et exigé que la nouvelle évaluation des fonctions des enseignants aboutisse à une réelle augmentation des salaires qui n'ont pas varié depuis 1973. Le SEJ a adopté les comptes de son fonds de solidarité qui renferme plus de 60.000 francs destinés à venir en aide aux chômeurs qui se trouveraient en fin de droit.

La résolution constate une diminution draconienne depuis deux ans des moyens financiers consacrés au perfectionnement

professionnel des enseignants. Or, ce perfectionnement, clé de voûte de la réforme de la structure scolaire, est plus que jamais indispensable. Le SEJ exige donc que les moyens du perfectionnement redeviennent ce qu'ils étaient en 1991.

Au sujet de la situation financière du canton, le SEJ exige que les autorités l'informent clairement de la situation et des mesures envisagées pour 1994. Le SEJ n'acceptera pas la reconduction tacite des décisions d'économies entrées en vigueur en 1993. (vg)

## SERVICES

### SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE  
☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

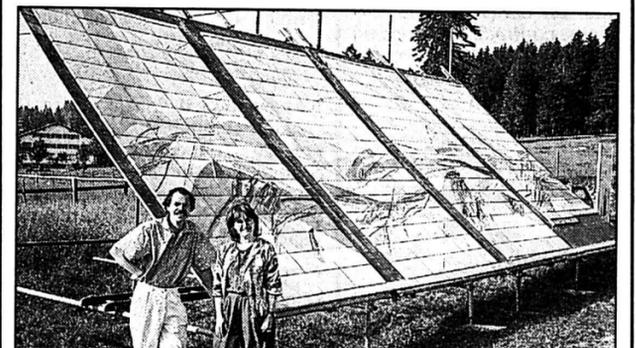
- MÉDECINS  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

## Réalisée par deux artistes francs-montagnards

# Une gigantesque céramique!



Il y a trois ans, l'Hôpital de l'Île à Berne mettait au concours la décoration de la piscine thérapeutique. Six artistes déposaient un projet dont deux Jurassiens. La direction de l'hôpital optait pour le projet de Sylvie Aubry, l'artiste du Noirmont.

Cette dernière relevait là un singulier défi car il s'agissait de réaliser une fresque, un bas-relief de 40 m<sup>2</sup> en céramique. La Franc-Montagnarde s'associait à Eric Rihs, le potier des Emibois, pour ciseler les 192 briques de cette œuvre géante.

Des mois de travail, une centaine d'essais pour tendre vers le projet initial; avec, au gré du

parcours, des surprises techniques: les couleurs qui changent avec la cuisson, la terre qui n'est pas toujours la même... Il fallait trouver des locaux à la mesure de cette céramique géante. C'est donc dans une usine de Lausen près de Laufen que les plaques ont été travaillées avant d'être cuites dans un tunnel de... 70 mètres de long.

Aujourd'hui, le résultat est là, éclatant de beauté. Les bleus, les bruns se mêlent dans la terre gravée, symbolisant la transformation, la reconstruction et l'invitation au voyage... Du bel ouvrage qui va prendre la route de Berne.

(Texte et photo mgo)

## Police franc-montagnarde

# Le chef en retraite

Le chef de district de la gendarmerie, M. Virgile Gueniat a pris sa retraite. Il était entré en 1959 dans la police bernoise, est resté durant 13 ans à Saignelégier et dès 1978 à Courrendlin, avant de devenir chef de district en 1979. L'adjutant Gueniat a été fêté et félicité par le ministre de la Police François Lachat. (vg)

## Patinoire à Delémont

# Premiers écueils

Dans une lettre envoyée au Service de l'urbanisme, l'ATE (Association transports et environnement) relève les inconvénients liés à l'aménagement de la future patinoire régionale dont on ignore l'étendue de la place de stationnement et dont les accès perturberont le trafic cycliste entre Delémont et Courtételle. (vg)

Société éditrice  
et imprimeur:

**L'Impartial SA**  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction  
et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Téléphone:  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 310  
Télex: 952 114  
Fax:  
Rédaction: 039/210 360  
Administration: 039/210 361

**Tirage contrôlé REMP**  
31.712

Régie des annonces:

**Publicitas**

La Chaux-de-Fonds,  
tél: 039/210 410  
Le Locle, tél: 039/311 442

## FAITS DIVERS

### Neuchâtel

#### Conductrice blessée

Mme J. G., de Neuchâtel circulait en voiture, dimanche à 19 h, rue Gibraltar avec l'intention d'emprunter la rue de la Maladière. Lors de cette manœuvre, elle a heurté l'auto de Mme K. L. W., de Neuchâtel également, qui circulait rue des Saars en direction du centre-ville. Blessée, Mme J. G. a été transportée par ambulance à l'Hôpital de Pourtalès.

### Bevaix

#### Collision

Une automobiliste de Cortaillod, Mme G. G., circulait rue Alice-de-Chambrier, en direction du centre du village, hier à 13 h 25. A l'intersection avec la rue du Temple, elle a heurté l'auto de M. J. P. C., de Saint-Aubin, qui circulait rue du Temple.

## ÉTAT CIVIL

### Le Locle

#### Naissance

Schweikhardt Céline Carole Laetitia, fille de Schweikhardt Michel François Joseph et de Prieur Carole Nadia Jeanne. -

#### Promesses de mariage

Giglio Marcelo Fabian et Droz-dit-Busset Christiane.

#### Mariage

Todeschini Duilio et De Maria Teresa.

#### Décès

Bouverat, née Amstutz Marie Berthe, 1905, veuve de Bouverat Georg Albert. - Rebetez Jean Eugène, 1924, époux de Rebetez, née Voirol Blanche Yvonne. - Bessire, née Amweg Suzanne Antoinette, 1921, veuve de Bessire Paul Arnold. - Baillod Marthe Julia, 1902. - Boillod, née Rollier Mariette Liliane, 1915, veuve de Boillod George. - Pfister Otto, 1925, époux de Pfister, née Oberson Léonie Monique. - Schmid, née Béguelin Yvonne Jeanne, 1905, veuve de Schmid Maurice Albert.

## DÉCÈS

### Fleurier

M. Robert Müller, 1924  
Mme Jeanne Keissler, 87 ans

### Neuchâtel

M. Charles Kissling, 1906

## TAPIS VERT

### Tirage de lundi:

Valet de pique  
Roi de cœur  
Neuf de carreau  
Neuf de trèfle

## CARNET DE DEUIL

### Saint-Imier

Jeudi dernier, une nombreuse assistance s'est pressée en la Collégiale de Saint-Imier, pour rendre un dernier hommage à M. André Schweingruber, ancien industriel, décédé dans sa 90<sup>e</sup> année.

Le défunt, figure marquante de la localité et de la région, est né à Saint-Imier, le 31 janvier 1904 dans une famille d'industriels. Après sa scolarité obligatoire, il a fréquenté le Technicum de Saint-Imier, section horlogerie-mécanique. En 1933, il a épousé Mlle Bluet Guinand. Quatre enfants naquirent de cette union. Avec son frère Max, il reprit, en 1937, la fabrique familiale de ressorts Sonia qui, dès lors et grâce à l'impulsion que lui donnèrent les deux frères, connut un prodigieux développement. Son esprit entreprenant l'amena, en 1952, à occuper des fonctions importantes, comme collaborateur du Dr R. Straumann pour la construction et la mise en chantier de la production de la nouvelle usine Nivaflex dont il fut, durant de longues années, administrateur-délégué.

Après les fusions industrielles qui marquèrent le début des années soixante, le défunt joua un rôle déterminant au sein de Général Ressorts où, membre fondateur, il assumait le poste d'administrateur et de vice-président du Conseil d'administration, jusqu'en 1970. A l'Association de fabricants de ressorts, ses avis étaient toujours écoutés.

André Schweingruber fit partie, pendant des décennies, du Parti libéral-radical qu'il représentait, pendant trois législatures, au Conseil général de Saint-Imier, conseil qu'il présida à deux reprises. Il fut, en outre, président des assemblées municipales.

Il présida aussi, durant de nombreuses années, les commissions de l'Ecole primaire, de la Fête des promotions et qu'il fut un membre dévoué du Comité du Corps des Cadets. Cavalier, il contribua également au développement de l'équitation dans la région. Skieur, membre du Ski-Club, il fut l'un des promoteurs des Téléskis Chasserales-Bugnenets S.A., dont il assumait la présidence en 1967 et resta, jusqu'à son décès, président d'honneur. (jw)

### Le Noirmont

Hier, on a rendu les derniers honneurs à M. Alain Paratte, décédé tragiquement dans sa 22<sup>e</sup> année.

Né le 29 novembre 1971 à La Chaux-de-Fonds, Alain, par sa

douceur, sa gentillesse, a fait la joie de ses parents, de ses sœurs et de son frère qui le chérissaient tendrement. Après une scolarité parfois laborieuse, il est entré chez Kummer Frères S.A. à Tramelan pour y effectuer un apprentissage de mécanicien de machines, profession qu'il exerça ensuite dans l'entreprise familiale avec beaucoup de satisfaction. Désirant se perfectionner dans la langue allemande, il envisageait de travailler dans une entreprise en Allemagne, ce qu'il ne put réaliser en raison de la récession. Afin de parfaire ses connaissances linguistiques, il décida de faire un stage de deux mois à Meerna. C'est là que la mort est venue l'arracher tragiquement à l'affection de sa famille, de son amie et de ses nombreux amis.

De caractère gai, ouvert, Alain entreprenait tout avec enthousiasme. Il avait participé à la création du mouvement Jeunes sans parti dont il était le

président. Il se réjouissait de reprendre son travail dans l'entreprise familiale où il avait décidé de terminer sa formation en vue de prendre la succession de ses parents avec sa sœur aînée.

Alain n'est plus. Il nous laisse le témoignage d'un jeune homme au cœur bon et généreux tout en donnant son amitié à tous ceux qu'il rencontrait sur son chemin. (z)

### Saignelégier

Mme Simone Taillard-Noirjean est décédée dans sa 67<sup>e</sup> année. Née à Maiche, la défunte a effectué sa scolarité aux Bois puis elle a travaillé dans une entreprise horlogère du village. C'est après son mariage avec M. André Taillard qu'elle était venue s'établir à Saignelégier. Le couple, qui n'a pas eu d'enfants, appréciait les randonnées en forêt. Mme Taillard, personne discrète et aimable, était veuve depuis 1986. (y)

## COMMUNIQUÉ

### Télési des Verrières: mise au point

A la suite du refus par le Conseil général des Verrières de prolonger l'aide communale à TBRC de 10 à 20 ans et de l'article paru dans «L'Impartial» du 26 juin 1993, la société du Télési des Verrières communique qu'il est regrettable que les affaires communales soient liées aux siennes. En effet, le Télési des Verrières est une société privée et non communale.

Nous tenons à signaler que nous avons toujours eu de bons contacts avec le comité de TBRC. Ce dernier nous a d'ailleurs vendu le télési de «La Combe». De même, nous avons introduit la réciprocité de la validité des abonnements sur les installations de TBRC et des Verrières.

De plus, notre société ne doit pas 15.000 fr à TBRC. Il faut, en effet, déduire de ce montant les

frais de remplacement des pièces manquantes et défectueuses livrées par TBRC. Ce qui a été convenu entre nos deux sociétés. Le solde dû à TBRC n'a jamais été contesté et nous réglerons ce montant à TBRC.

Nous espérons que la présente mise au point remettra l'église au milieu du village et rassurera tous ceux qui ont soutenu le Télési des Verrières. Car, rappelons-le, sans la participation financière des Communes et de la population du Vallon, le Télési des Verrières n'existerait plus.

Pour conclure, espérons que les prochains hivers ne seront pas avarés en neige et permettront à nos installations et à celles de TBRC de fonctionner.

Pour la Société du Télési des Verrières, Michel Moret

### LA SOCIÉTÉ SUISSE DES BURALISTES POSTAUX, SECTION JURASSIENNE

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Bernard FIEROBE

membre actif.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.  
BONFOL, le 28 juin 1993. 160-801-531

Suite au décès de

## PATRICK, Karim

LES ORTHOPHONISTES DU CENTRE D'ORTHOPHONIE DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

font part de leur profonde tristesse et témoignent à sa maman, Francine Natahi, secrétaire, toute leur affection. 132-509939

### SYNDICAT CHEVALIN JURA NEUCHÂTELOIS

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Louis MATILE

ancien président et membre d'honneur dont il gardera le meilleur des souvenirs.

### LA MAISON PICARD S.A. - VINS Le Col-des-Roches

sera fermée  
mercredi 30 juin 1993  
pour cause de deuil. 157-14111

### LE PANATHLON-CLUB DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

a le regret de faire part du décès de

## Madame Lucy MONNIER

maman de son past-président et membre Eric Monnier. 132-508570



Monsieur Mario Fontana, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-fils;

Madame Ugo Milo-Fontana;

Monsieur et Madame Rodolphe Spillmann et leurs enfants;

Monsieur et Madame Philippe Secretan, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Charles Wilhelm, leurs enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées font part du décès, à Berne, de

Madame

## Jules HUGUENIN

née Maria FONTANA

que Dieu a accueillie le 24 juin 1993, à l'âge de 91 ans.

Cet avis tient lieu de faire-part. 132-509938

C'est dans le calme et la confiance que sera votre force. Que votre cœur ne se trouble point.

Monsieur Maurice Vuille:

Méry-Jane et Roland Langel-Vuille,  
Philippe et Annie Langel, Yann et Audrey,  
Catherine Langel et Daniel Berger;

Jacqueline Vuille, à Genève;

Madame Méry Courvoisier, au Locle;  
Les descendants de feu Léon Courvoisier;  
Les descendants de feu Charles Vuille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Hélène VUILLE

née COURVOISIER

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection paisiblement vendredi, dans sa 94<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juin 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Famille Roland Langel Côte 5.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

### LA SOCIÉTÉ DE FROMAGERIE DU MONT-DE-TRAVERS ET ENVIRONS

a la tristesse de faire part du décès de

## Laurent MONNET

membre de la société. 132-509945

### LA SOCIÉTÉ DE LAITERIE DES COEUDRES

a le grand regret de faire part du décès de

## Laurent MONNET

fil de Monsieur Roger Monnet. 132-509942

### MADAME FERNANDE VUILLE-DUBOIS

profondément touchée par la sympathie et l'amitié qui lui ont été témoignées, lors du décès de

## MONSIEUR WILLY VUILLE

exprime ses sentiments de vive reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à sa peine.

Elle a été vivement émue et sensible à l'hommage rendu à la mémoire de son cher époux.

### LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## MONSIEUR ALBERT SCHERZ

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance. 157-14004

La Première

6.00 Journal du matin. 6.16 De bouche à oreilles. 6.25 Sécurité oblige. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.43 Le petit touriste avisé. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Le petit touriste avisé. 7.25 Une journée à la campagne. 7.30 Journal. 7.38 De bouche à oreilles. 7.45 Reportages. Série d'été. 8.10 Revue de la presse romande. 8.14 Le kiosque allemand. 8.20 Le petit touriste avisé. 8.25 La parole est à vous. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.38 Page classique. 8.41 Sécurité oblige. 8.45 Romandie Express. 9.05 L'envie devant soi. 10.00 Info Pile/News. 10.05 Diabolo. 11.05 Les ragots de la méduse. 12.30 Journal de midi. 13.00 On s'invite pour les 4 heures... à Avenches. 17.00 Femmes passions: Sheila. 17.30 Journal des régions. Actualité régionale. 17.40 Romandie Express. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.00 Info Pile/News. 19.05 Baraka Festivals. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 Les chemins de traverse. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.00 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.40 Musique d'abord. 16.05 Helvétiques. 17.05 L'avenir en jeu. 17.35 Chant libre. 17.45 Bleu comme une orange. 18.00 En quête de disques. 19.05 Jazz. 20.05 Plein feu. 20.30 Le son des choses. Rendez-vous avec la terre. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Musique aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo

Suisse alémanique

6.08 Sport. 6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memory. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Baif. 11.05 Hit-Chischte. 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. Bis dass die Kündigung droht... Nachbarschaftstreit wegen Kinderlärm. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat: Einsam im Schlaraffenland. Ueber Wohlstandsverwahrlosung. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 majuscule. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Radio active. 18.30 Jura soir. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les ensoirées. Jazz Fréquence Jazz propose la 5e partie de l'intégrale des enregistrements de Duke Ellington. Ce soir: 1927. Entre 19 et 20 heures.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon | 6.15 (et 7.15, 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8/9/10.00) Info Pile. 8.05 Matin tonique, jeux et agenda. 9.30 Demotest. 10.30 Musiques aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, activités villageoises. 12.15 RJB-Info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La Bonn'occasse. 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.15 Hipp. 17.00 Vieux Tubes - chronique années 60. 17.30 Titres. 17.45 RJB-Info, journal. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux Tubes à la carte. 19.30 Fusion. 22.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.35 Alice au pays des merveilles Le gros bébé chien 8.00 Journal canadien 8.25 Symphonie 8.55 Coup d'pouce emploi Industrie et agriculture 9.00 Top models 9.20 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau Trésor englouti 10.10 Le cercle de feu 10.35 Et la vie continue 11.30 La vérité est au fond de la marmite Fricassée de lotte au jus de raisin 11.55 Starsky et Hutch 12.45 TJ-midi 13.10 Virginia 13.35 Le renard L'anniversaire de la vieille dame 14.30 Les trois mousquetaires La vengeance de Mylady 16.10 La famille des collines Le legs 17.00 Robin des Bois Le trésor des pirates Les Bartons Poste à répourvoir 17.50 Beverly Hills Une éducation particulière 18.35 Top models 18.55 TéléDuo 19.05 Balade en Romandie En direct de Mont-Vully 19.30 TJ-soir 20.00 Météo 20.10 Surprise sur prise Présentation: Olivier Grandjean 20.55 Comédie, comédie: T'as pas cent balles, moi non plus

DRS - Chaîne suisse alémanique 22.15 - 22.45 Athlétisme: Meeting international En différé de Lucerne

22.35 TJ-nuit 22.45 Les trésors du western

22.50 Le gaucher Film d'Arthur Penn (USA 1958) Avec Paul Newman (photo), Lita Milan



0.25 Balade en Romandie (R) 0.35 Pas si bêtes! Le serpent 0.40 Coup d'pouce emploi (R) 0.45 Bulletin du télétexte

Arte

19.00 Rencontre 19.30 L'empire déchiré (5) L'effondrement de l'Union soviétique 20.30 Journal 20.40 Soirée thématique: Une histoire de nez Merde in Paris Documentaire 20.50 Ayez du nez! Documentaire de Uschi Müller et Ray Walter (1993) 21.45 Un fantôme antisémite Documentaire de Henryk Broder (1993) 22.30 Odorama Court-métrage 22.35 Hérostrate - Du nouveau au royaume des sens De Michel Heinrich (1989) 22.55 Les nez de la nuit Court-métrage 23.15 Le faucon maltais Film américain de John Huston (1941) Avec Humphrey Bogart, Mary Astor 0.50 Snark: Oh what a knight Film d'animation

France 1

6.00 Intrigues 6.27 Météo 6.30 Côté cœur 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.20 Disney club 8.15 Météo 8.20 Télé shopping 8.55 Club Dorothée vacances 11.00 Tournez...manège 11.35 Santa Barbara 11.55 La roue de la fortune 12.25 Le juste prix 12.55 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Bourse 13.35 Les feux de l'amour 14.25 Cannon 15.25 Hawaï police d'état 16.15 Une famille en or 16.45 Superboy 17.10 Club Dorothée vacances 18.00 Premiers baisers 18.25 Héloïse et les garçons 18.50 Coucou c'est nous! 20.00 Le journal 20.35 Résultats du tiercé/quarté/quinté 20.40 Météo

20.45 La gifle Film français de Claude Pinoteau (1974) Avec Lino Ventura, Annie Girardot

22.35 Durand la nuit 0.35 Le club de l'enjeu 1.10 Reportages (R) 1.35 TF1 nuit/Météo 1.40 L'année noire 2.35 TF1 nuit 2.45 On ne vit qu'une fois 3.10 TF1 nuit 3.15 L'équipe Cousteau en Amazonie Documentaire 4.10 TF1 nuit 4.15 Intrigues 4.40 TF1 nuit 4.50 Musique 5.10 Histoires naturelles

TCR Téléciné

14.25 Ciné-jeu 14.30 Au fil des mots 15.05 L'intime conviction de John Dillman Film de Jerrold Freeman (1988) 16.40 Cinéma scoop 17.05 Ciné-jeu 17.10 Cartouche Film de Philippe de Broca (1962) 19.00 Ciné-jeu 19.05 Edito 19.10 Au fil des mots 19.35 Les deux font la loi 20.00 Jo rétro 20.05 Ciné-jeu

20.10 Brève histoire d'amour Film de Krzysztof Kieslowski (1989)

21.35 Montreux Jazz Festival 22.00 Ciné-jeu 22.05 Edito (R) 22.15 Le secret du temple Inca Film de Frank Kramer (1990) 23.55 Le chanteur de jazz Film musical américain de Richard Fleischer (1980)

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Gymnastique rythmique et sportive. 11.00 Athlétisme: Coupe d'Europe. 13.00 Football: Copa America 1993. 15.00 Basket ball: Championnat d'Europe masculin en Allemagne. 16.00 Formule Indy. 17.00 Gymnastique rythmique et sportive. 19.00 Eurofun. 19.30 Eurosport News. 20.00 Snooker: European League 1993. 22.00 Boxe live: Titre du Commonwealth des poids welters. 0.30 Triathlon. 1.00 Eurosport News.

France 2

5.55 Sylvie et compagnie 6.30 Télématin 8.30 Amour, gloire et beauté 8.55 Amour, gloire et beauté 9.25 La tête en l'air 9.50 Les tortues ninjas Dessin animé 10.20 Hanna Barbera 11.15 Flash info 11.20 Motus 11.50 Pyramide 12.25 Que le meilleur gagne 12.59 Journal/Météo 13.45 Tator 15.20 Tiercé en direct d'Auteuil 15.35 Les deux font la paire 16.25 Des chiffres et des lettres 16.45 Giga: 16.55 Quoi de neuf docteur? 17.15 Plateau 17.30 Happy days 17.55 Seconde B 18.15 Plateau 18.30 L'équipée du poney express 19.20 Que le meilleur gagne plus 20.00 Journal 20.45 Journal des courses/Météo 20.50 Le château des oliviers (2/8) La solitude

22.25 De quoi j'ai l'air? Une émission qui va confronter ce que les gens croient être à ce qu'ils sont vraiment! Avec Philippe Guérin, Bruno Mazure, Danièle Evenou et Philippe Moulinot (photo)



23.40 Journal/Météo 0.00 Le cercle de minuit 1.05 Jamais sans mon livre 2.05 Savoir plus (R) 3.20 Pyramide 3.50 Médecins de nuit 4.45 24 heures d'info 5.05 Papy pole Documentaire

M6

7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Boulevard des clips 8.00 M6 express 8.05 Boulevard des clips 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 M6 express 10.55 Docteur Marcus Welby 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz 12.35 La petite maison dans la prairie 13.25 Jim Bergerac

14.55 Destination musique Fan club: Philippe Lavil

17.00 Multitop 17.35 Les aventures de Tintin 18.00 L'homme de fer 19.00 Les rues de San Francisco 19.54 6 minutes/Météo 20.00 Cosby show 20.45 Grandeur nature Magazine de découverte 21.10 Spécial l'étalon noir: L'aventure commence Téléfilm de J. Purdy, K. Jubenville, G. Bloomfield 22.50 Mission impossible 23.50 Le glaive et la balance 0.45 6 minutes 0.55 Flashback 1.20 Boulevard des clips 2.00 La tête de l'emploi 2.25 Les conquérants de l'impossible Walter Bonatti 3.20 Culture Pub 3.45 Cheval mon ami 4.10 Salsa opus 1 New York 5.05 Fréquentstar 6.00 Les enquêtes de capital

France 3

7.30 Bonjour les petits loups 8.15 Les Minikeums 10.00 Continentales d'été 11.00 Espace entreprises 11.05 Couleur de France 11.30 Le jardin des bêtes 11.58 Titres de l'actualité 12.05 Estivales En flanant avec Roger Gicquel à Noirmoutier en l'île 13.00 Hercule Poirot 14.00 Dynastie 14.45 Les sanctuaires sauvages 15.35 La croisière s'amuse 16.25 Zapper n'est pas jouer 18.00 Une pêche d'enfer 18.25 Questions pour un champion 18.55 Un livre un jour 19.00 19/20 Rendez-vous d'information 19.09 Editions régionales 19.31 19/20 (suite) 20.05 Hugo délire 20.15 Une famille pas comme les autres Tatïe cocotte 20.40 Hugo délire 20.45 Guerres privées Avec Mariel Hemingway, Peter Onorati 21.50 Planète chaude Profession mercenaire 22.35 Soir 3

23.05 Les chemins des hommes Paul-Emile Victor, un rêveur dans le siècle (1/3)

0.00 Continentales

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane 6.30 Télématin 7.25 Météo 7.30 Télématin (suite) 7.55 Flash canal infos/Météo 8.00 Journal télévisé canadien 8.25 Flash canal infos/Météo 8.30 Le jardin des bêtes 8.55 Flash canal infos 9.00 Enjeux/Le point (R) 10.00 Espace francophone 10.30 Sindbad 11.00 In situ Magazine culturel africain 11.55 Flash canal infos 12.00 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.15 Peau de banane (R) 13.40 La petite fille modèle (R) 15.10 Grand écran (R) 16.00 Journal TV5 16.15 Vision 5 16.30 Une pêche d'enfer 16.55 Bouffée de santé 17.20 La cuisine des mousquetaires Le jardin des bêtes 17.35 Questions pour un champion 18.30 Journal/Météo 19.00 Le des dictionnaires 19.30 Journal télévisé belge 20.00 Nord-sud 20.30 Tell quel 21.00 Journal télévisé français 21.30 Envoyé spécial 23.00 Bouillon de culture 0.00 Journal télévisé français 1.00 L'œil écoute Delphes (R) 2.00 La chance aux chansons (R) 2.40 Enjeux/Le point (R) 3.30 Espace francophone (R) 4.00 Sindbad (R) 4.30 Reflets, images d'ailleurs 5.15 Eurojournal

14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder: Floris Zapp Zarapp. 14.30 Spuk im Hochhaus. Kinderserie. 15.00 Tagesschau. 15.03 Für Kinder: baff. Schülermagazin. 15.30 Familienjournal. 16.00 Tagesschau. 16.03 Talk täglich. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Die Dünnebohler. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülowbogen. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Grosstadtrevier. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Oppen und Ehrlich. 21.04 Tagesthemen-Telegramm. 21.05 Voll daneben. Gags mit Dieter Krebs. 21.30 Globus. Forschung und Technik. 22.05 ARD-Sport extra. Int. Tennismeisterschaften von England. Berichte u. Informationen vom Tage aus Wimbledon. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Europ. Königshäuser: Royalty. Ein Jahr im englischen Königshaus. 0.00 Magn. 0.45 Tagesschau. 0.50 Julia und Julia. Ital. Spielfilm. 2.25 ZEN - Impressionen aus Italien. Platz in Bassiano

CANAL ALPHA +

14.02 Journal régional. 14.25 Neuchâtel: Une promenade dans l'histoire avec J.-P. Jelmini. La Place des Halles. 14.31 La météo régionale. 14.35 Aujourd'hui l'espoir: Paraboles de Jésus, avec Maurice Ray - Les Vignerons. Les paraboles de Jésus: un élixir de vie. L'écologie de l'homme et celle de Dieu. La folie de Dieu consiste à livrer son Fils unique aux hommes. Cela nous donne la mesure de l'amour de Dieu. 20.02 Réflexions du Littoral: «Camp images». 20.30 Cuisine express chez Cécile Tattini. Saucisson de suprême de volaille aux épinards. 20.40 A bâtons rompus avec Dominique Bourgeois. Jacques Beauverd reçoit Dominique Bourgeois, médecin généraliste, ayant travaillé sur des champs missionnaires.

Suisse alémanique

8.00 Schulfershen: Tiere und Pflanzen. 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 TAFpflanzen. 10.00 Traumpaar. 11.00 TAFnews. 11.05 Abenteuer heute: Kater Tom und sein Harem. 11.55 TAFthema. 12.10 Lassies neue Freunde: Denn das ist mehr als die Augen sehen. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFbazar. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 Polizeispektion 1: Der Huchen. 14.00 Greift Hennessy tot oder lebendig. Engl. Spielfilm. 15.40 Traktfilm. 15.50 TAFminigame. 16.00 TAFnews. 16.05 Treffpunkt. Mit Eva Mezger. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. Das Spielhaus. Der Maulwurf kommt in die Stadt. 17.15 Kidz. Kindermagazin. 17.40 Istorgia da buna notg/Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Waisen der Wildnis (11/W). Serie. 18.25 Allein durch die Wildnis (2/5). Serie. 19.00 Schweiz aktuell. Unterwegs mit dem Segelschiff auf dem Lac Léman. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Der Alte. 21.05 Mr. Bean. 21.35 Uebrigens... 21.50 10 vor 10. 22.15 Sport. Mit Leichtathletik-Meeting Luzern. 22.50 Der Club. 0.05 ca. Nachtbulletin

Suisse italienne

6.30 TextVision. 8.00 Euronews. 12.30 Un ragazzo come noi. 13.00 TG Flash. 13.05 La più bella. 30 anni di musica leggera in concorso. 13.40 Il commissario Kress. 14.40 Raccontando il mondo: Uomini al Polo Sud. 14.55 Menabò 1991. Alla ricerca della cronaca perduta. Gioco a premi. 16.35 TextVision. 16.40 Woody Woodpecker. 16.45 Maguy. Telefilm. 17.15 Il disprezzo. Telenovela. 18.00 La TV delle vacanze. Per i bambini: Peripicchioli. ...ma anche per i Grandoli. 18.30 Per i ragazzi: La vera storia di Spit McPhee (6). TG Flash. 19.00 Il quotidiano della Svizzera italiana. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 T.T.T. Bambini in carcere. Inchiesta in tre continenti su migliaia di adolescenti imprigionati. 21.25 Una poltrona a teatro: L'Altierna di Ann. Commedia di Sergio Maspoli. 23.00 TG sera. 23.15 Bianco, nero e sempreverde: Avventure in elicottero. 23.40 Festate Chiasso 1993. Flamenco con Gerardo Nunez. 0.20 TextVision

Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder: Floris Zapp Zarapp. 14.30 Spuk im Hochhaus. Kinderserie. 15.00 Tagesschau. 15.03 Für Kinder: baff. Schülermagazin. 15.30 Familienjournal. 16.00 Tagesschau. 16.03 Talk täglich. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.00 Tagesschau. 17.05 Punkt 5 - Länderreport. 17.15 Die Dünnebohler. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Praxis Bülowbogen. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Grosstadtrevier. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Oppen und Ehrlich. 21.04 Tagesthemen-Telegramm. 21.05 Voll daneben. Gags mit Dieter Krebs. 21.30 Globus. Forschung und Technik. 22.05 ARD-Sport extra. Int. Tennismeisterschaften von England. Berichte u. Informationen vom Tage aus Wimbledon. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Europ. Königshäuser: Royalty. Ein Jahr im englischen Königshaus. 0.00 Magn. 0.45 Tagesschau. 0.50 Julia und Julia. Ital. Spielfilm. 2.25 ZEN - Impressionen aus Italien. Platz in Bassiano

RAI Italie 1

14.00 Iperesa. Film di Sidney J. Furie. Segue: Venera in visione. Film di Daniel Mann. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Telegiornale - Appuntamento al cinema. 18.15 Patente da campione. Gioco a quiz. 18.50 Ricordo di Yves Montand. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 La festa dell'estate. Spettacolo. Conduce Pippo Baudo e Clarissa Burt. 23.00 Telegiornale. 23.15 Premio Viareggio. 0.00 TG 1 - Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.10 Verona: Baseball: XI. Coppa Intercontinentale. Italia - Messico. 1.40 Crema: Calcio. Torneo giovanile. 2.10 Telegiornale. 2.25 Vento caldo di battaglia. Film di Charles Brabant.

tve Espagne

14.10 No te rías que es peor. 14.35 Magazine: Te espero en Madrid. 15.00 Telediaro. 15.30 Tu mundo y el mío. 16.20 El show de la 1a. 17.15 El menú de cada día de Carlos Arguiñano. 17.35 Pinnic. 18.30 Aventuras de Long John Silver: La vendadora de pescado. 19.00 Azucena. 19.45 La colodra. 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediaro. 21.30 Ven al Paralelo. 23.00 Tal cual. Talk-show. 0.30 Telediaro internacional

RTP Portugal

18.30 RTPi júnior. 19.00 Rosa-dos-ventos. Magazine. 19.30 Passerelle. Telenovela. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. Telenovela. 21.15 Lá em casa... tudo bem. Comédia com Raul Solnado. 21.45 Fogo Cruzado. Debate.

Les événements de 68 secouaient la cité de la Limmat

# Il y a 25 ans, panique à Zurich

Il y a un quart de siècle, l'élan révolutionnaire de 1968 touchait aussi Zurich. Une manifestation pour l'ouverture d'un centre de jeunesse dans le bâtiment provisoire d'un grand magasin (Globus) tournait à l'émeute. Aujourd'hui le bâtiment sert encore de magasin (Coop Zurich) et il n'y a toujours pas de centre autonome de jeunesse à Zurich.

Certes, le printemps et l'été 1968 ne furent pas aussi chauds sur les rives de la Limmat qu'à Paris, Berlin ou Francfort. Pourtant, les protestations des jeunes ont laissé des traces à Zurich. Dépassée par l'émeute de la nuit du 29 au 30 juin, la police zurichoise s'est armée et équipée pour affronter de futurs manifestants. D'un autre côté, la ville a élargi son offre culturelle.

## CENTRE AUTONOME

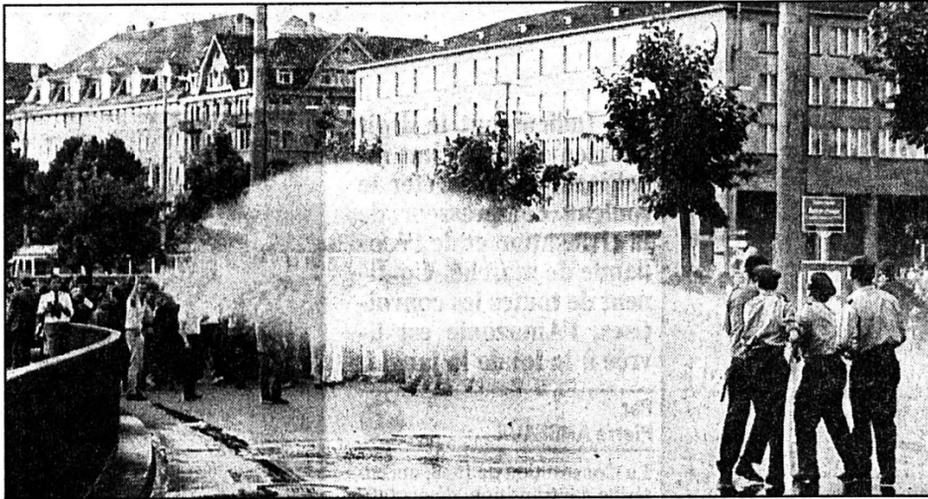
La volonté de créer un centre autonome de jeunesse est à l'origine des événements. C'est une revendication qui date des années 40. La jeunesse espère obtenir l'ancien bâtiment provisoire du grand magasin Globus, près de la gare.

Devant le refus de la ville, les jeunes décident d'occuper les lieux. L'exécutif zurichois fait cerner le bâtiment par les forces de l'ordre. Les jeunes ne se laissent pas impressionner et ne quittent pas l'endroit. La police tente de disperser la foule à l'aide de jets d'eau et de coups de matraque. La jeunesse répond en lançant des pierres et des bouteilles vides.

## AFFRONTEMENTS

Zurich n'en croit pas ses yeux. Le week-end suivant, une manifestation réunit un millier de personnes. Les affrontements entre la police et les manifestants font 40 blessés. Au total, 169 personnes sont arrêtées après sept heures de combats de rue. On n'avait plus vu cela depuis la grève générale de 1918. Les badauds viennent voir le spectacle, le trafic est bloqué. Après deux nuits d'émeute et une escalade de la violence aussi bien du côté des jeunes que des forces de l'ordre, la Municipalité prononce une interdiction de manifester le 1er juillet.

L'émeute n'est pas partie de rien cependant. Il y avait eu des signes avant-coureurs. Au printemps 1967, lors du concert des «Rolling Stones», les chaises volent pour la première fois dans le Hallenstadion. Un an plus tard, fin mai 1968, deux concerts de Jimi Hendrix se terminent en bataille rangée entre la police et les jeunes.



## Mai 68 en juin à Zurich

Les canons à eau font leur apparition sur les bords de la Limmat: début d'une confrontation entre générations qui n'a pas vraiment cessé. (keystone/arch)

## LA POLICE S'ARME

A l'époque, la police n'a pas de ligne de conduite précise pour les incidents de ce genre. Elle se révèle simplement dépassée par les événements. Des critiques se font entendre même dans la presse bourgeoise: «Une partie des policiers perdent la tête, Les fuyards sont battus, jetés à terre et tabassés», écrit la pourtant très modérée «Neue Zürcher Zeitung» (Nouvelle Gazette de Zurich).

Les émeutes de 68 auront des conséquences. La police crée des troupes d'intervention contre les manifestants. Les fonctionnaires sont munis d'équipements spéciaux et reçoivent des cours de psychologie. La ville et le canton achètent chacun deux canons à eau.

## LA CULTURE S'OUVRE

Ce n'est qu'à la fin des années 70, avec la «Rote Fabrik», que l'offre culturelle de la ville s'ouvre aux mouvements dits «alter-

natifs». Au début des années 80, une nouvelle vague de manifestations de mécontentement de la jeunesse secouera Zurich. Mais les tentatives d'ouvrir un centre autonome de jeunesse échouent à nouveau.

Ille de culture alternative, le centre de la Kanzlei (Chancellerie) est quant à lui refusé par deux fois en votation populaire. Aujourd'hui, cette culture se vit surtout dans d'anciennes fabriques plus ou moins tolérées par les autorités. (ats)

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)  
Ballroom dancing (de B. Lührman avec B. Hunter), 12 ans, jusqu'à je, 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)  
The piano (de J. Campion avec H. Hunter), 12 ans, tous les jours 21 h. Passenger 57 (de K. Hooks avec W. Snipes), 16 ans, tous les jours 19 h.
- EDEN (☎ 23 13 79)  
Dragon, l'histoire de Bruce Lee (de R. Cohen avec J. Scott), 16 ans, tous les jours, 18 h 30, 21 h.
- PLAZA (☎ 23 19 55)  
Chute libre (de J. Schumacher avec M. Douglas), 16 ans, tous les jours 21 h. Singles (de C. Crowe avec B. Fonda), 12 ans, tous les jours 19 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)  
Made in America (de R. Benjamin avec W. Goldberg), 12 ans, tous les jours 18 h, 20 h 30, me aussi 15 h 30.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 30, 20 h 45, Super Mario Bros (de R. Morton et A. Jankel avec B. Hoskins), 7 ans.
- APOLLO 2  
15 h, 20 h 15, Tout ça pour ça (de C. Lelouche avec V. Lindon), 12 ans, 17 h 45, Beaucoup de bruit pour rien (de K. Branagh avec E. Thompson), 12 ans.
- APOLLO 3  
15 h, 20 h 30, Chute libre (de J. Schumacher avec M. Douglas), 16 ans, 17 h 45, en V.O., Le voyage (de F. E. Solanas avec W. Quiroz), 12 ans.
- ARCADES  
15 h, 18 h, 20 h 30, Made in America (de R. Benjamin avec W. Goldberg), pour tous.
- BIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, La leçon de piano (de J. Campion avec H. Hunter), 12 ans.
- PALACE  
15 h 30, 18 h, 20 h 30, Dragon (de R. Cohen avec J. Scotlee), 16 ans.
- REX  
15 h, 18 h, 20 h 45, Body Snatchers (de A. Ferrara avec G. Anwar), 16 ans.
- STUDIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, Fanfan (de A. Jardin avec S. Marceau, V. Perez), 12 ans.

### COUVET

- COLISÉE  
relâche.

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR  
relâche.

Les cinéastes tentent de prendre leur destin en main

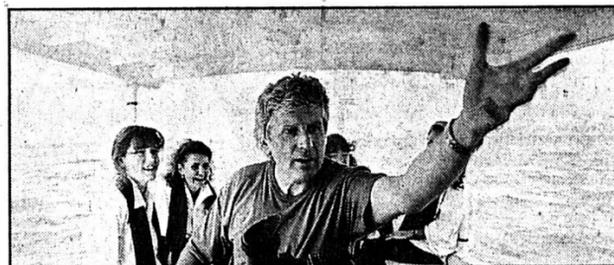
## Pour un «retour vers le cinéma»

L'Association romande du cinéma (ARC) s'est présentée au public et aux professionnels samedi à la Cinémathèque suisse, à Lausanne, lors d'une journée intitulée «Retour vers le cinéma». L'association a annoncé sa volonté de créer une Société financière du cinéma et de l'audiovisuel dans le but de soutenir la création. Après la projection de films, un débat a mis aux prises représentants de la télévision et du cinéma.

L'idée de fonder une association romande était dans l'air depuis le milieu de l'année dernière. L'ARC se veut une plate-forme commune pour les cinéastes et les producteurs de films en Suisse romande. L'organisme d'aide à la création, la «financière», apporterait aux banques les garanties de financement de projets cinématographiques.

## REPLI À ÉVITER

Les membres de l'ARC doivent avoir écrit, produit ou réalisé un film dans les trois dernières années. L'association entend ainsi «rester une force de proposition active et représentative de la création cinématographique». Selon l'ARC, le risque de repli et d'isolement du cinéma suisse est grand. Afin de l'éviter, les ci-



## Francis Reusser

Il fut la cheville ouvrière de cette journée entre cinéastes et producteurs. (RTSR-a)

néastes romands disent vouloir proposer des formes nouvelles adaptées aux exigences actuelles de la production audiovisuelle.

Raymond Vouillamoz, directeur des programmes à la Télévision suisse romande (TSR), a longuement ouvert le débat sur les relations entre les cinéastes et la télévision, en insistant sur les graves problèmes de financement des chaînes de télévision qui sont contraintes de prononcer des trains de licenciement encore jamais vus tant en Europe qu'en Amérique du Nord et du Sud. A tel point que le meneur des discussions, le producteur Robert Boner, a qualifié son discours de «coup de massue». Les

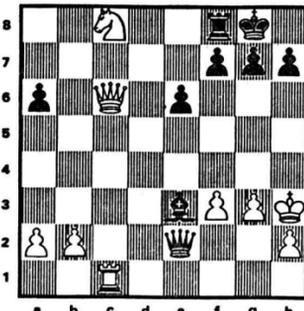
participants, quatre représentants de la TSR et deux cinéastes, sont restés sur leurs positions.

## AUDIENGE-OBSSESSION

M. Vouillamoz ne voit guère de collaboration possible avec l'ARC, qui comptait inclure la TSR dans sa plate-forme de financement. La TSR veut renouer le dialogue avec la Suisse alémanique, alors que l'ARC défend la création romande, a-t-il expliqué. De plus, les impératifs d'audience et de parts de marché avancés par les représentants de la télévision ne cadrent pas avec les conceptions des cinéastes présents. (ats)

## ÉCHECS

### Chronique No 307



Les Blancs sont au trait, dans cette partie Garcia Palermo-Rodriguez, disputée à Camaguey en 1987.

Sur un thème éculé, mais toujours ressassé, les Blancs gagnent en deux coups de façon imparable.

Qu'auriez-vous joué?

## Mortel couloir

Solution de la chronique No 306

1. Ce2+ 2. Rf1 Fxg2+? 3. Rxg2 (si 3. Re1 Ce3+) 3... Dg4+ 4. Rf1 Cg3+, gagnant la Dame blanche et la partie.

## TV-À-PROPOS

### Les Strauss: teinte Dallas...

Les considérations qui suivent reposent sur la vision avant diffusion des deux premières heures de la première partie. Mais il n'y a aucune raison de penser que le style et l'esprit ne se mettent à changer. On sait aussi que «La dynastie des Strauss» est une série dotée d'excellents moyens financiers (cf «L'Impartial», TV-à-propos du 22 juin 1993). L'argent investi se voit, même sur le petit écran.

Les rues de Vienne sont débarrassées de tout élément moderne. On y peut marcher sur des pavés, faire évoluer des calèches tirées par blancs ou noirs chevaux en duos. Les décors sont splendides, les costumes élégants. Il y a, bien sûr, l'histoire de la musique, de cette valse viennoise qui ne se résume pourtant pas au «tube» du *Beau Danube bleu!*

## LE MENUET

Au début était le menuet joué dans des établissements populaires pour faire danser le peuple. Puis on passe aux restaurants huppés, aux pavillons délicieux en plein air, aux grandes salles et à la cour. Le statut musical change quand on s'approche des grands de ce monde, mais sans perdre son caractère populaire. Interprète et compositeur, Johann Strauss père est brillant, les notes s'inscrivent avec facilité, et sur le papier, et avec son archet. Et comme cette musique est celle des fêtes, la fête visuelle et sonore est belle aussi...

Mais il s'agit encore de raconter les personnages, de montrer l'amitié puis la rivalité de Lanner et de Strauss. Les deux examens, après le «vol» d'une composition, en viennent même aux mains. Les désirs de gloire et de fortune se sont introduits dans les carrières! Anna, qui épouse Strauss, mais dont Lanner était aussi amoureux, passe une partie de son temps à compter la recette de l'auberge paternelle. Plus tard, mère de trois enfants, elle les défendra bec et ongles contre son mari qui veut leur interdire de faire de la musique et de la composition. Strauss fils

tombera amoureux... de la fille de Lanner! Strauss aura des maîtresses et un fils illégitime, ce que d'abord il nierait!

## PRIORITÉ À PAGANINI

Une séquence est alors assez révélatrice de l'esprit du scénario quand il s'efforce d'amplifier l'émotion. Un soir, le célèbre Paganini veut jouer avec Strauss, comme par hasard pendant qu'Anna accouche. Strauss décide de donner la priorité à la musique. Un montage parallèle montre le jeu musical en public et Anna qui accouche dans la douleur! Malheureusement, le procédé est repris plusieurs fois avec une telle insistance que la lourdeur envahit le récit. On pourrait citer d'autres exemples de cette prise de pouvoir de l'esprit «Dallas». Les descriptions d'affrontements, qui furent peut-être réels, perdent par excès leur vraisemblabilité. Domage... Freddy LANDRY



Anthony Higgins et Lisa Harrow

La saga des Strauss. (RTSR)

Démarcation des terres indigènes en Amazonie brésilienne

# Le compte à rebours s'égrène, inexorablement

Les Indiens ont le droit pour eux. Mais c'est insuffisant pour arrêter le rouleau compresseur de la civilisation et de l'économie de marché. Continent de toutes convoitises, l'Amazonie est livrée à la loi de la jungle.

Par  
Pierre ANCEAUX

La Constitution de 1988, qui entérine la transition démocratique du Brésil après deux décennies de dictature stipule (art. 231, al. 2): «Les terres traditionnellement occupées par les Indiens sont destinées à leur possession permanente, l'usufruit des richesses du sol, des cours d'eau et des lacs leur revenant en exclusivité.» De plus, elle garantit à chaque groupe «l'espace et les ressources indispensables pour sa reproduction physique et culturelle», et elle prévoit de procéder à la démarcation de ces territoires d'ici au 5 octobre 1993.

Des acquis positifs, certes, mais qui n'ont guère d'impact sur le terrain.

## PROCÉDURE PARALYSÉE

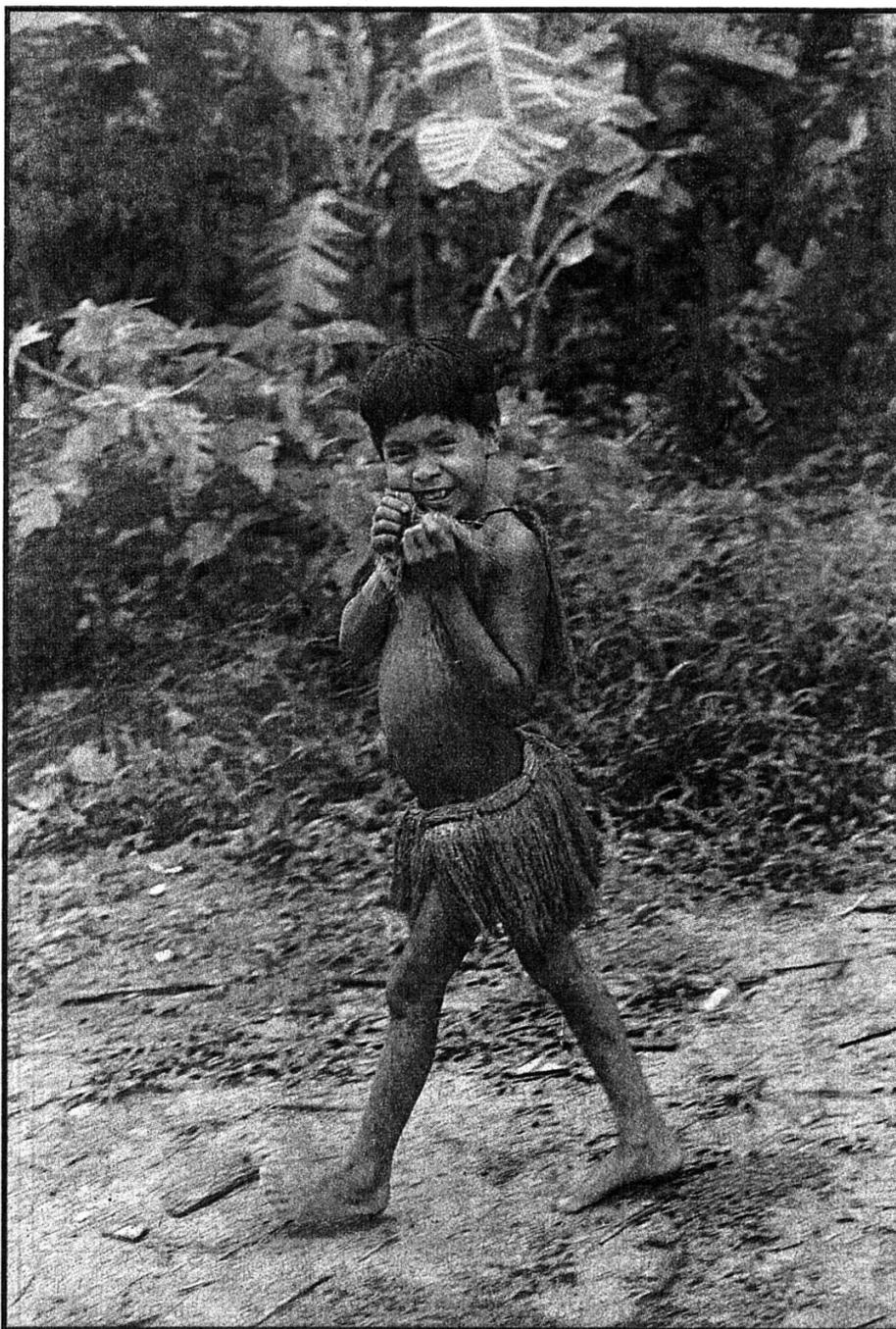
Primo, la procédure d'homologation des terres traîne en longueur. Selon le dernier relevé de la Coordination des organisations indigènes de l'Amazonie brésilienne (COIAB, voir colonne de gauche), seule la moitié des 509 aires identifiées est enregistrée au cadastre. Une centaine d'autres sont déjà démarquées, mais pas encore reconnues légalement. Pour qu'elles le soient, il suffirait pourtant de deux signatures, celles du président et de son ministre de la Justice. Enfin, reste à délimiter plus de 150 territoires à peine localisés sur la carte, et ce avant la date fatidique du 5 octobre.

En principe, les Indiens n'ont donc plus que quelques mois pour faire aboutir leurs revendications territoriales. D'où l'appel lancé par la COIAB pour prolonger le délai. L'enjeu dépasse cependant la fixation d'un nouveau sursis. Dès cet automne, en effet, les parlementaires de Brasilia vont s'attaquer à la révision de la Constitution, jugée trop «idéalistes» par les milieux conservateurs – c'est-à-dire contraire aux réalités de l'économie de marché. Or, cette refonte risque fort de se faire aux dépens de l'environnement et des Indiens, craint Leonardo Lacerda, qui travaille au siège de WWF international, à Gland.

Crainte fondée, si l'on sait le peu d'intérêt que le gouvernement actuel porte à la question indigène. Preuve en est que la Fondation nationale de l'Indien (FUNAI, voir colonne de gauche) n'a touché que 10% de son budget l'an dernier. Et que son directeur, Sidney Possuelo, a dû démissionner en mai dernier. Que lui reprochait-on? Rien, hormis son engagement en faveur des peuples autochtones. Quelques jours avant d'être limogé, il est parvenu à faire homologuer les territoires revendiqués par deux tribus amazoniennes, les Macuxis et les Ingariques, dans l'Etat de Roraima.

## INVASIONS SAUVAGES

Quoi qu'il en soit, même homologués en bonne et due forme, les terres indigènes ne sont pas à l'abri de la rapacité des «fazendeiros» (grands propriétaires), ni des grosses firmes forestières et minières. Fin février, 432 réserves – soit près de neuf sur dix!



Indiens d'Amazonie

Ils ne sont pas un obstacle au développement du Brésil, mais, à l'enrichissement d'une minorité de nantis

(Photos Silvio Cavuscens)

– étaient l'objet d'invasions, selon un communiqué publié par la FUNAI. L'exemple le plus connu est sans doute celui des Yanomamis, qui vivent aux confins du Brésil et du Venezuela, dans l'Etat de Roraima. Leur

domaine fut d'abord occupé par les militaires et les ouvriers employés à la construction de la route du Périmètre nord, puis par les «garimpeiros» (chercheurs d'or).

En 1988, plus de 40.000 pros-

pecteurs trimaient comme des forçats dans les mines à ciel ouvert. Cette ruée d'hommes armés de fusils et porteurs de maladies contagieuses – de la grippe au sida en passant par la rougeole et la tuberculose – a

provoqué une terrible hécatombe. Sur une population de quelque 10.000 Yanomamis, 1500 – un sur six! – ont péri en l'espace de trois ans (1987-90). Sans parler de l'impact de l'orpaillage sur l'environnement, notamment de la pollution des cours d'eau au mercure.

Les Yanomamis ont néanmoins eu de la chance dans leur malheur. Popularisée par le chanteur Sting et par les médias, leur cause a mobilisé l'opinion internationale. Si bien qu'en novembre 1990, le président Collor s'est engagé à créer un parc sur l'ensemble de leur territoire coutumier. Fin 1991, alors que l'organisation du Sommet de la terre de Rio battait son plein, un décret officiel leur attribuait 94.000 km<sup>2</sup>. En novembre 1992, enfin, les forces de l'ordre évacuèrent les orpailleurs *manu militari*, dans le cadre d'une opération baptisée «Free Jungle» (libérer la jungle).

Mission accomplie? Pas tout à fait. Bon nombre de «garimpeiros» expulsés ont envahi les terres des Indiens macuxis et ingariques, plus à l'est. D'autre ont migré vers l'ouest, dans l'Etat voisin d'Amazonas, en territoire tukano. Et 12.000 d'entre eux sont clandestinement retournés dans la réserve yanomami dans les mois qui suivirent. «S'ils nous chassent de nouveau, de nouveau nous reviendrons», proclament les chercheurs d'or, pour la plupart originaires du Nordeste, la région la plus désertée du Brésil.

## RÉPRESSION MEURTRIÈRE

Le fait est que le massacre d'une poignée de «sauvages» ne pèse pas lourd, si l'on met dans la balance les tonnes de métal précieux arrachés au sous-sol amazonien. Les hommes d'affaires ont beau jeu de corrompre fonctionnaires et militaires, et ils peuvent aussi compter sur l'appui des autorités locales. Ainsi le gouverneur de l'Etat d'Amazonas a-t-il menacé d'envoyer la police déloger les Indiens. Et c'est en toute impunité que les tueurs à la solde des «fazendeiros» ont assassiné, entre 1988 et 1992, 172 dirigeants indigènes.

L'armée considère pour sa part la création de réserves comme une menace potentielle pour la souveraineté nationale. Les Indiens envisageraient-ils de réclamer l'indépendance? «Nous demandons l'autonomie culturelle, pas politique», explique Amarildo Machado, coordinateur et responsable de l'information de la COIAB, venu à Vienne participer à la Conférence des Nations Unies sur les droits de l'homme. «Nous voulons simplement préserver notre mode de vie communautaire, nos coutumes, nos croyances et la terre de nos ancêtres.»

«Aucun peuple au monde ne dispose de tant d'espace», s'indignent certains sénateurs influents du parlement brésilien. Il est vrai que la superficie du parc yanomami représente environ 10 km<sup>2</sup> par personne. Pourquoi autant de terre pour si peu de gens? D'abord, il faut savoir que les territoires indigènes représentent à peine 11% de l'Amazonie brésilienne, qui couvre 3,6 millions de km<sup>2</sup> – plus de 80 fois la Suisse! Les neuf dixièmes de cette immensité vierge sont par conséquent entièrement livrés à la cupidité de l'homme blanc. N'est-ce pas assez?

Ensuite, c'est justement parce qu'ils sont si peu nombreux que l'existence des Indiens est si dangereusement menacée. Au début du siècle, on dénombrait encore 230 tribus. Aujourd'hui, 140. Combien demain?

## DEMAIN

Frederik de Klerk

## LES INDIENS

### CONTRE-ATTAQUENT

La COIAB a vu le jour en 1989. Elle rassemble 48 peuples autochtones ou 70% des Indiens d'Amazonie. L'an passé, elle a donné le coup d'envoi à la campagne «Terre démarquée, vie préservée». Cette action est soutenue par un collectif basé à Genève, qui récolte des signatures – 20.000 à ce jour – en Suisse et en Europe. La pétition sera remise en septembre prochain aux députés du parlement brésilien (pour tout renseignement, téléphoner au 022/738 59 51).

### La Fondation fossyoeyuse

Organisme d'Etat, la FUNAI fut fondée en 1968, officiellement pour protéger les Indiens. En fait, les fonctionnaires se sont surtout appliqués à renforcer la bureaucratie de l'institution. Si bien qu'elle est devenue «un instrument de l'hypocrisie gouvernementale», selon un ancien responsable qui a démissionné en 1972. A la même époque, le général Bandeira, qui présidait la Fondation, déclarait: «Nous ne pouvons pas permettre qu'une minorité entrave le progrès du Brésil.»

### Ils se suicident pour rester indiens

Immergé dans la civilisation des Blancs, l'Indien a tôt fait de sombrer dans l'alcoolisme, la déchéance, le désespoir et la mort.

Voyez les Kaiowas, dans l'Etat du Mato Grosso, confinés dans une réserve réduite à la portion congrue et située en bordure d'une ville, où bon nombre de jeunes se rendent pour travailler dans les raffineries de sucre. Autrefois inexistant, le suicide a brutalement frappé ce petit peuple de 7000 âmes. Une centaine de Kaiowas se sont donnés la mort au cours des trois dernières années – ce qui correspond à un taux de suicide vingt fois plus élevé qu'en Suisse! L'âge des victimes de cette épidémie autodestructrice? Dix-sept ans en moyenne.

## Sacrifiés sur l'autel du «progrès»

A l'arrivée des premiers colons portugais, trois à cinq millions d'indigènes vivaient au Brésil. Maintenant, ils sont moins de 250.000, dont 140.000 en Amazonie.

La conquête du continent amazonien, dernier refuge des Indiens, a démarré au début du siècle, avec le boom du caoutchouc. Elle s'est accélérée dès 1964, année où le président Goulart, qui entendait mener à bien une ambitieuse réforme agraire, fut déposé par les militaires.

Ces derniers ont alors mis en marche un vaste plan de colonisation. Les bulldozers tracèrent la Transamazonienne, longue cicatrice qui déchire la jungle sur 5300 km, de la côte atlantique à la frontière péruvienne, ouvrant le chemin aux

grandes compagnies, aux gros éleveurs et aux petits cultivateurs.

«Une terre sans paysans pour les paysans sans terre», clamaient les slogans officiels. Neuf millions de migrants en provenance des régions les plus pauvres du Brésil, là où les «fazendeiros» règnent en seigneurs féodaux, ont ainsi pris le chemin de l'Amazonie.

### LE MYTHE DE L'ELDORADO

Que sont-ils devenus ces petits colons à qui l'on avait promis le paradis? Ils se sont retrouvés dans l'enfer vert, seuls, sans aucune assistance technique ni financière.

Parmi ceux qui ont malgré tout réussi à mettre en valeur un petit coin de jungle inhospitalière, beaucoup furent chas-

sés par les «fazendeiros» ou par les Indiens. Aujourd'hui, ils croupissent dans des bidonvilles ou s'échinent dans les mines d'or.

Force est de constater que le développement imposé par les militaires, en collusion avec les grands propriétaires et les sociétés étrangères, s'est révélé un échec. La plupart des grands projets – barrages hydro-électriques, complexes agro-industriels, etc. – ont fait long feu, et des milliards de dollars sont partis en fumée, à l'image de la forêt tropicale, conduisant le Brésil à s'endetter jusqu'au cou.

Tout cela en pure perte, ou presque: l'Amazonie contribue à raison de 3% seulement au produit national brut. Est-ce vraiment pour cela que l'on exterme les derniers Indiens? P.A.